

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1978.

INDEX.

l'ruict de loi 1

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. - Dépenses courantes :

Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères 8

Section 02. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur 8

Section 01.1. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement 10

Section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises 11

Section 11. - Affaires étrangères et Commerce extérieur 12

Section 11. - Coopération au Développement 20

Section 11. - Politique scientifique 21

Titre II. - Dépenses de capital :

Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères 30

Section 02. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur 30

Section 03. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement 30

Section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises 31

Section 11. - Affaires étrangères et Commerce extérieur 31

Section 12. - Coopération au Développement 34

Titre IV. - Section particulière :

I. - Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur 38

II. - Secteur Coopération au Développement 40

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsonrwerp 3

WETSTABEL.

Titel I. - Lopende uitgaven :

Sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken 9

Sectie 02. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel 9

Sectie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking 11

Sectie 11. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, roegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden 11

Sectie 31. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel 13

Sectie 32. - Ontwikkelingssamenwerking 21

Sectie 31. - Werenschapsbeleid 29

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken 31

Sectie 02. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel 31

Sectie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking 31

Seuil II. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, roegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden 13

Sectie 11. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel 13

Sectie 12. - Ontwikkelingssamenwerking 35

Titel IV. - Afzonderlijke sectie :

I. - Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel 19

II. - Sector Ontwikkelingssamenwerking 41

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. - Dépenses courantes :	
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	45
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	49
Section 03. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement	51
Section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	57
Section 31. - Affaires étrangères et Commerce extérieur	h0
Section 31. - Coopération au Développement	X1
Section 31. - Politique scientifique	101
Titre II. - Dépenses de capital :	
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	102
Section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	103
Section 03. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement	104
Section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	105
Section 31. - Affaires étrangères et Commerce extérieur	107
Section 31. - Coopération au Développement	107
Titre IV. - Section particulière :	
I. - Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur	114
II. - Secteur Coopération au Développement	110

ANNEXES.

I. - Tableau synthétique des cadres et des effectifs (Affaires étrangères et Commerce extérieur)	114
II. - Tableau synthétique des cadres et des effectifs (Coopération au Développement)	117
III. - Tableau contenant le projet d'affectation des bénéfices de la Loterie nationale	111

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Bladz.

Titel I. - Lopende uitgaven :	
Secrerie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken	45
Secrerie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	49
Secrerie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking	51
Secrerie 11. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	57
Secrerie 31. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	h0
Secrerie 31. - Ontwikkelingssamenwerking	101
Secrerie 31. - Wetenschapshelid	101
Titel II. - Kapitaaluitgaven :	
Secrerie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken	102
Secrerie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	103
Secrerie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking	104
Secrerie 11. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	105
Secrerie 31. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	107
Secrerie 31. - Ontwikkelingssamenwerking	107
Titel IV. - Afzonderlijke sectie :	
I. - Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	114
II. - Sector Ontwikkelingssamenwerking	110

BIJLAGEN.

I. - Synthetische tabel van de personeelsformatie en bezetting (Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel)	124
II. - Synthetische tabel van de personeelsformatie en bezetting (Ontwikkelingssamenwerking)	127
III. - Tabel houdende het ontwerp van bespreking der Wilsen van de Nationale Loterij	121

PROJET DE LOI

BAUDOMIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Ministre de la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ. ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1978 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

~OUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die mi zijn en hierna uiezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en op her, advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ RESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van her Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten	
TITRE I. Dépenses courantes	U 9211,1	—	—	TITEL I. Lopende uitgaven, .
TITRE II. Dépenses de capital	~ 145,7	1584,7	1318,1	TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Total Titres I et II.	17074,2	15114,7	13111,1	Totaal Titels I en II.

Les crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes,

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds suc-

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Arr. 2.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van her

cessives d'un montant ne dépassant pas 250000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, - peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'url monrant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. .

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 40 000 francs.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances Je fonds d'un montant maximum de 50000000 de francs chacune, peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses; d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 millions de francs peuvent être consenties aux compta­bles extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs, sauf autorisation préalable du Ministre de la Coopération au Développement ou de ses délégués.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières et de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

Art. 7.

Dans la limite des ouvertures de crédits accordées, des fonds peuvent être mis à la disposition des comptables de la Coopération au Développement exerçant à l'étranger, pour leur permettre d'y effectuer les dépenses nécessaires et limitées aux objets mentionnés dans le présent budget.

Il sera rendu compte annuellement de ces opérations.

Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden
roegesraan van hoogstens 250000 frank, die later 7.1111 over-
antwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale
dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en
uurgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen en bare van de culturele en sportkringen, onder her personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

Arr. 3.

Bij afwijking van her gewijzigd artikel 15 van de wer van 29 oktober 1846 op de inrichting van her Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van her Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te bevalen welke 40 000 frank niet te boven gaan.

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wer van 29 oktober 1846 op de inrichting van her Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van her Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60000 frank niet te boven gaan.

Art: 5.

Bij afwijking van her gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschorten schuldvorderingen te beralen welke 100000 frank niet te boven gaan, renzij voorafgaandelijke roelating van de Minister van Onrwikkelings-samenwerking of zijn afgevaardigden.

Art. 6.

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gebeurt de beraling van de geboorreroelagen, van de vergoedingen voor begrafeniskosten, van de toelagen voor bijkomende en onregelmarige prestaties en van de bijdrage van de Sraat-werkgever in de prijs van de sociale abonnerenten overeenkomstig de regels, bepaald in artikel 23 van dezelfde wer.

Art: 7.

Binnen de perken van de roegesrane kredietopeningen, mogen fondsen ter beschikking gesteld worden van de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking die hun ambt in het buitenland uitoefenen, om hen te veroorloven de nodige uitgaven, beperkt tot de doeleinden vermeld in deze begroting, te doen.

Jaarlijks zullen deze verrichtingen verantwoord worden.

Art. H.

Le Ministre de la Coopération au Développement est autorisé à affecter des dépenses de coopération en personnel et d'assistance en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge apporte une coopération technique en personnel, les sommes versées par les Gouvernements des pays assistés, à titre d'intervention dans le coût des techniciens belges mis à leur disposition. Les comptables locaux qui percevront ces recettes peuvent les utiliser pour effectuer les dépenses dont il s'agit dans les conditions prévues par l'article précédent.

Art. 9.

Les crédits provisionnels inscrits aux articles 01.01 des sections 31 et 32 du Titre 1 du présent budget peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Art. 10.

L'accord résulté de l'échange de lettres du 28 mars 1976 entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre relatif au règlement par voie de compensation, d'une part, de l'intervention de la Belgique en faveur des anciens combattants zaïrois de la guerre 1914-1918 et des invalides zaïrois de la guerre 1940-1945 et, d'autre part, du paiement par la République du Zaïre des arriérés de loyer dus à des ressortissants belges est approuvé.

Disposition particulière
relative aux dépenses de capital.

Art. 11.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les chapitres V, VI et VIII du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3365600000 francs pour les recettes et à 5451 100000 francs pour les dépenses.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Arr. II.

De Minister van Ontwikkelingsamenwerking is gemachtigd de bedragen, door de Regeringen van de bijgestane landen gestort als tussenkomst in de kosten van de te hunner beschikking gestelde Belgische technici, te besteden aan uitgaven voor samenwerking met personeel en bijstand van de ontwikkelingslanden waaraan de Belgische Regering technische bijstand met personeel verleent. De plaatselijke rekenplichtigen die deze ontvangsten zullen innen mogen ze aanwenden om de uitgaven waarover het gaat, te doen in de voorwaarden voorzien door vorig artikel.

Art. 9.

De provisionele kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01 van secties 31 en 32 van Titel I van deze begroting mogen volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Art. 10.

Het akkoord voortvloeiend uit de uitwisseling van brieven van 28 maart 1976 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre in verband met de regeling bij wijze van compensatie van, enerzijds, de tussenkomst van België ten gunste van de Zaïrese oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en de invaliden van de oorlog 1940-1945 en anderzijds, de betaling door de Republiek Zaïre van achtersallige huurgelden aan Belgische onderdanen, is goedgekeurd.

Bijzondere bepaling
betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wettelijke bepalingen op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de hoofdstukken V, VI en VIII van Titel II van deze wet naar het volgende jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 12.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 365 600 000 frank voor de ontvangsten en op 5451 100000 frank voor de uitgaven.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelgd, worden door het reken A aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'impression du Ministre des finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 14.

Les dépenses à imputer à charge de l'article 66.13.A. « Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement », peuvent, quel qu'en soit le montant, être effectuées au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 15.

Sont autorisés à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements à concurrence de 4 000 000 000 de francs.

Art. 16.

Sont autorisés, à charge de l'article 60.02.A « Fonds du Commerce extérieur », des engagements à concurrence de HS 000 000 de francs.

Art. 17.

§ 1^{er}. Il est ouvert au Titre IV — Section II particulière — Secteur Coopération au développement, sous la dénomination « Fonds de la Coopération au développement », un Fonds provisoire, alimenté par des bénéfices de la Loterie nationale et destiné au financement de projets de développement économique ou social en faveur des pays en voie de développement et de leur population.

Il est disposé sur ce Fonds à l'intervention du Ministre des Finances.

§ 2. Sont versés à ce Fonds, les bénéfices nets de la Loterie nationale affectés au financement des programmes d'aide aux pays en voie de développement en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale, modifié par la loi du 12 juillet 1976.

§ 3. Les projets financés par le Fonds peuvent consister soit en une action directe dont l'Etat assume les responsabilités, soit en prise de participation dans les entreprises publiques ou d'économie mixte à caractère bancaire et national dont la majorité du capital est détenu par des personnes de droit public et dont l'objectif est la promotion des populations rurales.

Les projets sont soumis à l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

§ 4. Moyennant notification au Ministre des Finances, des comptes en banque à l'étranger peuvent être ouverts, en monnaie belge ou étrangère, au profit des comptables de la Coopération au développement. Ces comptes sont alimentés par prélèvements à charge du Fonds. Les opérations budgétaires sont comptabilisées à la Section particulière du budget.

Pour les projets visés au § 3 ci-avant, les comptables de la Coopération au développement sont également autorisés à effectuer, en monnaie locale, les paiements de rémunérations.

De fondsen en rekeningen waarop door russenkomsr van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door her reken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door her teken C aangeduid.

Art. 14.

De uitgaven aan te rekenen ten laste van artikel 66.13.A. „Nett-afortingen van de Nationale Loterij besremd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden », mogen welk her bedrag ervan ook weze, uitgevoerd woraen door middel van ordonnanties van kredieropening.

Art. 15.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van 4 000 000 000 frank.

Art. 16.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A « Fonds van de Buitenlandse Handel » vastleggingen ten belope van HS 000 000 frank.

Art. 17.

§ 1. In Titel IV — Afzonderlijke Secrie II — Sector Ontwikkelingssamenwerking van de begroting wordt, onder de benaming „Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking », een voorlopig Fonds opgericht, gestijfd door de winst van de Nationale Loterij, bestemd tot het financieren van projecten voor economische en sociale ontwikkeling ten gunste van ontwikkelingslanden en hun bevolking.

Er wordt over dit Fonds beschikt door russenkomsr van de Minister van Financiën.

§ 2. Worden gestort aan dit Fonds, de nettowinst van de Nationale Loterij bestemd voor de hulpprogramma's aan ontwikkelingslanden, krachtens artikel 1 van de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd door de wet van 12 juli 1976.

§ 3. De door het Fonds gefinancierde projecten kunnen besaen hetzij uit een rechstreekse actie waarvan de Belgische Staat de verantwoordelijkheid opneemt, hetzij door een deelname in openbare of gemengde economische ondernemingen van bancaire en nationale aard waarvan de meerderheid van het kapitaal in handen is van personen naar publiek recht met als doel de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

Die projecten zijn onderworpen aan het akkoord van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

§ 4. Mits zij aan de Minister van Financiën worden berekend, kunnen ten gerieve van de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking, in het buitenland bankrekeningen in Belgische of in vreemde munt worden geopend. Deze rekeningen worden gespijsd door afboekingen ten laste van het Fonds. De begrotingsverrichtingen uitgevoerd door die rekenplichtigen worden op de Afzonderlijke Secrie van de begroting geboekt.

Voor de in § 3 hierboven bedoelde projecten worden de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking eveneens gemachtigd in de plaatselijke munt bezoldigingen en

Les autres dépenses du personnel qui leur sont accessoires ou similaires, ainsi que les dépenses de fonctionnement qui y rattachent.

Donné à Bruxelles, le 27 janvier 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre.

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires étrangères,

H. SIMONET.

Le Ministre des Finances.

G. GEENS.

Le Ministre du Commerce extérieur.

H. DE BRUYNE.

Le Ministre de la Coopération au Développement,

L. OUTERS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

H. SIMONET.

andere hiikomende of gelijkaardige personeelsuitgaven uit rekeren, alsmede de er op berrekking hebbende werkingskosten.

Gegeven te Brussel, 27 januari 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. SIMONET.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,

H. DE BRUYNE.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

L. OUTERS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

H. SIMONET.

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(en millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	<u>20,0</u>
	Totaux pour le § 1	21,7

S 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	<u>10,5</u>
	Totaux pour le § 2	<u>14,7</u>
	Totaux pour le chapitre I	<u>36,4</u>
	Totaux pour la section 01. -- Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	<u>~6,4</u>

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,6
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	<u>20,8</u>
	Totaux pour le § 1	22,4

(lu miljomen frank)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Crs/lii/ste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasi/-J(Kings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Drdonnance- rings- kredieten		

Sectie 01,

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representariakosren van de Minister	11,01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11,01
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12,06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12,07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12,19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	

Sectie 02,

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representariakosten van de Minister	11,01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11,02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,5
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.1<	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,11
Totaux pour le § 2		12,3
Totaux pour le chapitre I		34,7
Totaux pour la section 02. -- Dépenses de Cabinet du Ministère du Commerce extérieur		11,7

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,11
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	29,6
Totaux pour le § 1		11,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,9
Totaux pour le § 2		12,1
Totaux pour le chapitre 1		43,3
Totaux pour la section 03. -- Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement		41,3

(In miljoen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement V'stie 11.11.11.5. kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.01
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Tmalen voor hoofdstuk V.	
—	—	Totalen voor sectie 02, -- Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven

van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK V. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
—	—	Totalen voor sectie 03, -- Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	14,0
	Totaux pour le § 1	14,0

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	10,0
11.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.12	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,1
	Totaux pour le § 2	18,1
	Totaux pour le chapitre I	32,1

Totaux pour la section 11. -- Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises 32,1

Section 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01.1. Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (1) compris les rémunérations, soit salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures, et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de poste, de retraite, d'invalidité, etc., du personnel des carrières du Service extérieur et de Cancellerie, les allocations des droits de salaires attribués et les primes de l'assurance «Sozial de salar» à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères ;

1. Administration centrale	545,8
2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	1898,1

2444,0

(III miljoen) (r.k.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement — Oorlogskosten krediet en		

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven

van de Staatssecretaris voor Sreekeconomie,
roegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

~ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	laarwedden en vergoedingen aan het personeel van het Kabinet	11,02
—	—	Totaal voor ~ 1.	

~ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen aan het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12,06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12,07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12,19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie II. -- Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sreekeconomie, roegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	

Sectie 31.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

~ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonverval, getroffen, alsook de postvergoedingen, de vergoedingen voor ambtswaarneming, voor installatie, enz., van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en de premies voor de verzekering "Gezondheidszorgen" » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).	11,01
---	---	---	-------

1. Hoofdbesluit.

2. Diplomatieke en consulaire posen en vaste vertegenwoordigers, hij die internationale organisaties.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(Fu millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,8
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	1,0
Totaux pour le § 1		2 453,8
~ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.111	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : 1. Administration centrale 2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	17,8 2,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation de locaux et dépenses d'entretien ...	19,8 53,4
12.m	Fournitures de bien-être et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publication du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration : 1. Administration centrale 2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales 4. Information, documentation, l'expansion culturelle il' compris les frais d'impression, d' reliures et de fournitures)	137,1 6,2 41,0
12.114	location d'installations mécanographiques	184,8 1,6
LUIS	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et de matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : 1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	111,0
11.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens, — Impôts grevant les bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens : 1. Administration centrale 2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales (y compris les redevances)	107,7 111,0
11.117	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : 1. Remise en état des locaux de l'Administration centrale: ameublement, décoration, matériel, déménagement, frais divers, etc. 2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'ERmont 3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Sruyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré (organisation de conférences, gestion, fournitures, travaux, prestations de tiers, surveillance; etc.)	1111,7 4,3 2,1 3,1
Totaux des articles 12.01 à 12.07		13,5 60,~

(In miljoenen fr.mk.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gespiliste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Yastigging-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancings-kredieten		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vervoersmiddelen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen roegesraan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend of. Titel IV -- Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11,05
—	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erdlonen van advocaten en inwonersheren -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, -- Presenriegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden:	11,01
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties.	
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12,02
—	—	Leveringen van vervoeren en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven:	12,03
—	—	1. Hoofdbestuur	
—	—	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties.	
—	—	4. Voorlichting, documentatie en culturele expansie (met inbegrip van drukwerken, inbindingen en benodigdheden)...	
—	—	Huur van mechanografische installaties	12,04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12,05
—	—	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (de verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen:	12,06
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).	
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame vervoeren (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	11,07
—	—	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur: meubilering, versiering, materieel, verhuizing, allerhande kosten, enz.	
—	—	2. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuvvenberakasteel, het domein van het Herroldnadal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, benodigdheden, werken, presenties van derden, reizen, enz.).	
—	—	Totaal voor de artikelen 12,01 tot 12,07.	

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Nier gesplitste krediet-r
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.06.2 et 74.01)	22,0
11.11	Emigration dans le cadre du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	2,8
12.11	Centre médical: dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.) ...	11,5
11.11	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume. ...	0,3
12.14	Fonds secrets.	1,0
C.2.;	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	1,6
11.16	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	19,1
11.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	1,6
12.24	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	42,0
12.30	Aide médicale au personnel. - Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique	0,1
12.33	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.06.2 et 74.01)	4,0
1134	Indemnités pour missions diverses. - Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.). (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée dans l'ordre du cas, par un arrêté ministériel)	36,9
12.11	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger	20,0
	Totaux pour le § 2	996,8
	Totaux pour le chapitre I	1 450,6
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages:		
H.OI	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
U.OI	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger	4,0
H.m	Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle: Subventions à des conférenciers, artistes, groupes artistiques belges, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction	7,5
H.a4	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération	30,0
11.05	Quête-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité	0,4
H.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille ...	0,7

(In miljocun (xurk.)

TITH. I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		
—	—	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.3.2, 12.06.2 en 74.01).	12.20
—	—	Emigratie in het kader van de Intergouvernementale Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21
—	—	Geneeskundig Centrum: werkingsuitgaven (erelonen van aeneesheren, benodigdheden, enz.).	12.22
—	—	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	12.21
—	—	Geheime fondsen	12.24
—	—	Aankoop van eretekens voor ridderorden	12.25
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
—	—	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen IS, 46/ 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).	12.27
—	—	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan aebouwen, eigendom van de Staat en door hem lehuurd.	12.29
—	—	Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor Reneeskundilte ZarRen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.	12.30
—	—	Achterstallige schuldverdringen betreffende de werkiagskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.06.2 en 74.01).	123.1
—	—	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. — WerkinRskosten van de conferenties georganiseerd door her Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.). (De regemoerkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt voor ell, eval, bij ministerieel besluit vasgesreld.)	12,34
—	—	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten	1235
—	—	Totalen voor ~ 2.	
—	—	Toralen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen r

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voorrvloeiend uit het opnemen door de Staar van zijn verantwoordelijkheid ren oversraan van door zijn organen en door zijn bedienenden aeplee~de daden.	43.01
—	—	Vllorlopie~e ondersreuning aan Belgen die zich in her buirenland bevinden, eventuele kosren van repatriëing, eventuele begrafeniskosren of crematiekosren ter plaarse van Belgeu overleden in her buirenland.	33.02
—	—	Tegemoekomingen in verband met de voorlichring, de documentaire en de culturele expansie : 1. Tegemoekomaen aan voordrachtgevers, kunstenaars en artistieke Belgische groepeeren, enz., die in het buitenland optreden en uitgaven door de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan met her OORop het verzekeren van een zekere culturele aanwezigheid van België binnen hun rechtsgebied.	.B.m
—	—	Uirgaven voorrvloeiend uit de roepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maar 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatreaalen ten gunste van hel personeel van her Bestuur van Afrika, van het onderwijs, en van de parastatale of de daarmede eliek~estelde secor evenals van her gewezen personeel van de Samenwerkina.	.H.04
—	—	Bijdrage van de Staar aan de R.M.Z. krachrens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorie~e va.. personen die hun beroepsbedrijvigheid herzij in Kongo, herzij in Ruanda-Urundi hebben uira~oefend, worden vrijzesreld van de voorwaarden tot roelaring tot de werklochsheidsverzekenn en de ziekte- en invalidireisverzekerina.	1.1.05
—	—	Hu.. ren voordele van personeelsleden en' gewezen personeelsleden van her Bestuur vau Afrika, of fan hun familie.	1.1.07

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(Fn millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten
11J9	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.	0,3
11,10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. - Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968)	1,7
11,11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 1 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre portant règlement de l'indemnisation des biens nationalisés avant d'appartenir à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres relatives et destinées à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole	114,0
33.12	Alimentation du fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résultant d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, il due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges	37,6
Totaux pour les articles 33		196,5
Transferts de revenus à l'étranger:		
H.OI	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	126,4
14.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	5,0
14.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	427,5
14.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	1,0
14.11	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, inondations, etc. (les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres)	3,0
14.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale	261,0
14.16	Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères, au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	0,~
14.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	29,4
14.111	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	10,0
14.19	Subventions destinées aux institutions avant pour objet la protection des réfugiés	11,0
Totaux pour les articles 34		874,8
Totaux pour le chapitre III		1071,3

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme	557,0
41.02	Fonds du Commerce extérieur	175,0
41.01	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	35,5
41.04	Quoté-parr dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	13,2

(In miljoeu: fr.111,5)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Cesplittés kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlel{f{ill{s- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van her onthaal der ambrenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.	H.09
—	—	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968).	n.10
—	—	Slijving van her fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van her Protocol tussen her Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de vergoeding van geïmporteerde goederen die hebben roebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop berokking hebbende uitwisselingen van brieven en besprekend tol uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.	n.11
—	—	Slijving van her compensatiefonds opgericht in uitvoering van her akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een uitwisseling van brieven van 211 maart 1976, volgens de termen van herwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge Lijn verbinenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhooruen.	Hq2
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
—	—	Inkomstenoverdrachten aan het buitenland:	
—	—	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
—	—	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
—	—	Bijdragen van België aan buiten her land gevestigde internationale organismen	H.m
—	—	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	14.07
—	—	Evenwuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, oversstromingen, enz. (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.12
—	—	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten zijnde de door dit internationaalorganisme niet gedekte overblijvende lasten.	34.14
—	—	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken roegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoesingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.	34.16
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhooruen van Zaïre, van Rwanda et van Burundi.	34.17
—	—	Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	H.IR
—	—	Toelagen hesprekend voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben ...	14.19
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zoeder bedrijfskarakter:

—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokale ter beschikking, te stellen van dit organisme.	41.11
—	—	Fonds van de Buitenlandse Handel	41.12
—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)	41.01
—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.04

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

41.05	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 14 octobre 1967) (subsidies - inerte - Commerce extérieur)	1000.0
	Totaux pour le chapitre IV	1780,7

CHAPITRE 01. - M'ERS.

Non réparti économiquement:

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	20.2
	Totaux pour le chapitre 01	20,2
	Totaux pour la section 31. - Affaires étrangères et Commerce extérieur	6.82,8

Section 32.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

~ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
	1. Administration générale de la Coopération au Développement	22,1,2
11.04	Allocations Rénéalement quelconques au personnel de l'Etat	0.6
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	05
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis il charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - Section particulière. Secreur Coopération au Développement, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	
	Totaux pour le ~ 1	226,1

~ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	14,5
12.01	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	11,7
12.m	Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	14,5
12.04	Location d'installations mécanographiques	9,5

(In miljoenen fr.uik.)

TITEL J. — IOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vasthoudingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		

—	—	Transfer naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van IX april 1967 en 24 oktober 1967) (roelage — inrezen — Buitenlandse Handel).	41.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmarie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Sectie 32.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK 1. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

IOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

Stipendies en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval of overlijden).	11.03
—	—	1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	
—	—	Allootende toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
—	—	Allootende uitgaven voor maatschappelijk dienstverkeer, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen roegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, sector Ontwikkelingssamenwerking, — serie I — hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
—	—	Totaal voor S 1.	

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, — Gerechtskosten inzake bestuurlijke administratieve en strafzaken, — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties.	12.04

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
11,05	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	12,6
11,06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiements, - impôts, Rendant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiements :	
1. Administration générale de la Coopération au Développement		0,0
11,07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,5
	Totaux des articles 11,01 à 11,07	100,9
11,10	Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études ou autres prestations en relation avec des actions de coopération au développement ...	10,0
11,11	Conseil consultatif de la Coopération au Développement: Allocation du président, - jetons de présence des membres, - Frais de traduction des rapports et notes, - Frais de fonctionnement	0,7
11,12	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	0,5
11,13	Dépenses de toute nature relatives à l'information	11,6
	Totaux pour le chapitre I	143,7
	Totaux pour le chapitre I	370,0
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux missions:		
11,01	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 11 décembre 1961 et 4 novembre 1961) ...	8,5
11,02	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966)	0,5
11,03	Subvention à l'Association Interuniversitaire pour la Coopération au Développement	2,0
11,04	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses agents et ses préposés	0,11
11,05	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement	0,5
11,06	Subventions destinées au financement d'activités d'étude et de recherche en matière de coopération au développement	5,0
11,07	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement	10,0
11,08	Intervention financière de la Belgique en faveur des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique participant aux foires commerciales belges	4,0
	Totaux pour les articles 11,01 à 11,08	30,6
Transferts de revenus à l'étranger:		
11,01	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)	477,0
11,02	Quête-parrainage de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'O.N.D.	41,0
11,03	Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.)	10,0

(In miljoen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlopende kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huizen, retributies en vergoedingen. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehaald, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen:	12.06
—	—	I. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingscoöperatie.	
—	—	Uitzonderingsuitgave voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.)	12.07
—	—	Totalen van de artikelen 12,01 tot 12.07	
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studie-werkzaamheden of op andere prestaties in verband met ontwikkelingscoöperatie.	12.20
—	—	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: -- Toelage voor de voorzitter. -- Presen-taties van leden. -- Vertaalkosten voor verslagen en nota's. -- Werkkosten.	12.12
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
—	—	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	12.28
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan bedrijven:

—	—	Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 1 december 1962 en 4 november 1963).	13.02
—	—	Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden roegedend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).	33.03
—	—	Toelage aan de Interuniversitaire Vereniging voor de Ontwikkelingssamenwerking	33.04
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.09
—	—	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organisaties waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingscoöperatie.	33.10
—	—	Toelagen bestemd voor het financieren van studie- en navorsingswerk in verband met de ontwikkelingscoöperatie.	33.11
—	—	Toelagen aan de niet-gouvernementele inrichtingen voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingscoöperatie.	33.12
—	—	Geldelijke tussenkomst van België voor de Afrikaanse, Caraïbische en Stille Zuidzee-landen die deelnemen aan de Belgische Handelsbeurzen.	33.13
—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:			
—	—	Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	34.01
—	—	Bijdrage van België in het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de wereld.	14.02
—	—	Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N. V.B.).	14.03

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten
.H.04	Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.)	1,5
.14.05	Contributions volontaires aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales	119,0
.14.06	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique V.	285,0
.14.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel:	
	1. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire des sections belges de coopération)	3 220,0
	2. Frais de voyages et de transport des bagages	131,0
	3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique	1,3
		3.152,1
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	7,8
34.09	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance	30,0
34.10	Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer	128,1
34.11	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement:	
	1. Allocations de bourses, indemnités familiales, d'équipement et de scolarité, frais d'assurance, médicaux et funéraires (polir mémoire)	—
	2. Frais de voyage et de transport de bagages, frais et indemnités de déplacement (pour mémoire)	—
	3. Frais de sélection, d'accueil, d'information, de séminaires et de programmes culturels et d'animation, Cours de langues, minerval, droits d'inscription aux cours et examens, Documentation (pour mémoire)	—
	4. Frais afférents aux conventions passées avec tiers et relatives à la formation des boursiers (pour mémoire)	—
	5. Aide sociale et culturelle aux boursiers (étudiants et stagiaires) des pays en voie de développement (pour mémoire)	—
	II. Rémunérations, frais de transport et de séjour des maîtres de stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers (pour mémoire)	—
34.12	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement:	
	1. Dépenses relatives aux bourses d'études	289,8
	2. Dépenses relatives aux bourses de stage	119,1
	3. Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur de boursiers originaires des pays en voie de développement	60,0
	4. Dépenses relatives au personnel d'appoint (chargée d'encadrement)	4,9
		494,0
>4.14	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, dans les pays en voie de développement, d'étudiants et de stagiaires originaires de ces pays:	
	1. Bourses d'études	17,0
	2. Bourses de stages	3,0
		20,0
.14.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	0,5

(In miljoene frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vrijwillige bijdragen	Crédits d'ordonnance — Ordonnances — kredieten		
—	—	Bijdragen aan het « United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.)	H.04
—	—	Vrijwillige bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.	34.05
—	—	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	H.06
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel :	H.07
—	—	1. Bezoldigingen, allelei vergoedingen en toelagen, sociale lasten (inbegrepen de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel van de Belgische samenwerkingssecties).	
—	—	2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.	
—	—	3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.	
—	—	Uitgaven voor de opleiding voor en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	J4.0R
—	—	Bijdragen van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid	H.09
—	—	Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee	34.10
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden :	14.11
—	—	1. Beursvergoedingen, - Geinsvergoedingen, uitrustings- en schoolvergoedingen, - Kasten voor verzekering, geneeskundige verzorging en begravenissen (pro memorie).	
—	—	2. Reiskosten en vervoerontkosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen (pro memorie).	
—	—	3. Onkosten voor de keuze, het onthaal, de voorlichting, seminars, culturele en animatieprogramma's, - Taalcursussen, schoolgeld, inschrijvingsrechten op de cursussen en examens, - Documentatie (pro memorie).	
—	—	4. Onkosten slaande op overeenkomsten met derden en in verband met de opleiding van bursalen (pro memorie).	
—	—	5. Sociale en culturele hulp aan bursalen (studenten en stagiairs) uit ontwikkelingslanden (pro memorie).	
—	—	6. Bezoldigingen, vervoer- en verblijfskosten van de stagemeesters, professors, docenten en voordrachtgevers (pro memorie).	
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden :	14.12
—	—	1. Uitgaven met betrekking tot de studiebeurzen.	
—	—	2. Uitgaven met betrekking tot de stagebeurzen.	
—	—	3. Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden.	
—	—	4. Uitgaven met betrekking tot het hulppersoneel (belast met de begeleiding).	
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in de ontwikkelingslanden, van studenten en stagiairs herkomstig uit deze landen :	14.14
—	—	1. Studiebeurzen.	
—	—	2. Stagebeurzen.	
—	—	Studiereizen in België van personeelsleden uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, "paaid door een ministerieel besluit.)	H.15

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
14.111	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel:	
	1. Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	15,7
	2. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi	3,0
	3. Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	<u>11,0</u>
		29,7
H.17	Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions dans ou au profit de pays en voie de développement:	
	1. Indemnités aux chargés de mission pour prestations et charges réelles	22,8
	2. Frais résultant de contrats ayant pour objet la programmation et l'évaluation de la coopération technique belge	<u>1,2</u>
		23,8
14.1.1	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement. (Les subventions-rémunérations au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes)	414,0
H.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	11,4
H.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement. - Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'entretien, comportant tous les moyens adéquats pour la formation sur place (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	16,7
14.28	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (voir mémoire)	—
34.29	Subventions destinées aux irisirurions avant pour objet la protection des réfugiés (voir mémoire)	—
14.12	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	670,0
143.1	Dépenses afférentes à la recherche, à la diffusion et à l'application de la technologie adaptée aux besoins des pays en voie de développement	<u>12,0</u>
	Totaux pour les articles 34	<u>6256,8</u>
	Totaux pour le chapitre III	6308,4

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale:

42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	18,0
42.02	Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 - "Compte de pensions complémentaires des enseignants", en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'article 66.15.A de la section particulière)	18,0
42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement, à certaines prestations de la sécurité sociale	110,1
	Totaux pour les articles 42	146,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnement- kredieten		
—	—	Logisriek seun ten voordele van her personeel van de rechnische bijsrand en gelijkaardige russenkomsten gehonden aan de uitvoering van programma's van bijsrand en personeel	H.III
—	—	1. Logisriek seun inzake voerruigen (met inbegrip l'cm de uitgaven l'cm de vorige begrotingsjaren).	
—	—	1. Hersrellings- en onderhoudskosten der huisvestingen rer beschikking gesreld van het samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.	
—	—	2. Logisriek seun inzake marerieel (met inbegrip l'cm de uitgaven l'cm de i-orige begrotingsjaren).	
—	—	Uitgaven van allerlei aard in verband met her uitvoeren van zendingen in of ten gunste van ontwikkelingslanden	H.I?
—	—	1. Vergoedingen aan de zendingsgelastigden voor werkelijke presaries en kosren.	
—	—	1. Onkosten voortvloeiende uit kontrakten die de programmaring en de evaluatie van de Belgische rechnische samenwerking tot doel hebben.	
—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden. (De aan her onderwizend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden beraald als vaste uitgaven.)	34.19
—	—	Werkingskosten van de Belgische secies voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
—	—	Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden. — Uitgaven voor personeel, werking en onderhoud, met inbegrip van alle aangepaste middelen voor de opleiding ter plaarse (met inbegrip van de uitgaven l'cm de l'orige begrotingsjaren).	14.2.)
—	—	Aandeel in de werking van de Verenigde Naries ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (l'cm memorie).	34.2R
—	—	Toelagen besremd voor insrellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (pro memorie).	14.19
—	—	Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden ...	14.12
—	—	Uitgaven voor de navorsing, de verspreiding, en de roepassing van de technologie aangepast aan de behoeften van de ontwikkelingslanden.	H.H
—	—	Totale voor de artikelen 34.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid:

—	—	Storting ten bare van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	41.01
—	—	Dorarie aan her fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten » ten gunste van her lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over re dragen naar artikel 66.15.A van de afzonderlijke secie).	42.02
—	—	Storting ten bare van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting van her vóór her uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden aangenomen zendingenpersoneel bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid.	42.01
—	—	Totale voor de artikelen 42.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

Transferts de revenus à l'enseignement libre:

H.OI	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi.	
	- Subventions-traitements aux associations organisatrices	18,8
-1-1.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.)	49,7
	Totaux pour les articles 44	398,1
	Totaux pour le chapitre IV	44,2

CHAPITRE III. — DIVERS.

Non réparti économiquement:

OUII	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	184,6
	Totaux pour le chapitre 01	184,6
	Totaux pour la section 32. — Coopération au Développement	74011,9

Section 33.

Politique scientifique.

CHAPITRE 111. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger:

H.OI	Quoteparr dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Afrique Nord (O.T.A.N.)	10,0
1.4.0.	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays:	
	1. Quoteparr dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.D.E.)	8,7
	2. Quoteparr dans le budget de l'Agence internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	21,6
	3. Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies	12,0
	Totaux pour les articles 34	42,3
	Totaux pour le chapitre III	52,3
	Totaux pour la section 33. — Politique scientifique	52,3
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes	928,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rijl/- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. - Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen. 44.01

Andere uitgaven mer betrekking tot het onderwijs, volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecies, werkingstoelagen, enz.). 44.02

Totalen voor de artikelen 44.

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01. - DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

Provisieel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de evenwiel stijging van het indexcijfer der consumtiaprijzen en uit de sociale programmatie. 01.01

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 32. - Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie 33.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland:

Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.). 34.01

Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen: 34.03

1. Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.I.).

1. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.) ...

2. Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties ...

Totalen voor de artikelen 34.

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie 33. - Wetenschapsbeleid.

Totalen voor Titel I. - Lopende uitgaven.

TITRE I. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.

CHAPITRE VII. - INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	nl:pen~t~ parrimoniales du Cabinet	1,6
	Totaux pour le chapitre VII	1,6
	Totaux pour la section 01. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	1,6

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII. - INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.11	dépenses parrimoniales du Cabinet	1,4
	Totaux pour le chapitre VII	1,4
	Totaux pour la section 02. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	1,4

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII. - INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.03	Dépenses parrimoniales du Cabinet	1,0
	Totaux pour le chapitre VII	1,0
	Totaux pour la section 03. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement	1,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Toestellegingskredieten	Crédits d'ordonnance-mém Ordonnancingskredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII. - INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII. - INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 02. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII. - INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE II. --- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII. --- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	<u>0,6</u>
	Totaux pour le chapitre VII	<u>0,6</u>
	Totaux pour la section 11. --- Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	0,6

Section 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE VII. --- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	<u>62,0</u>
	Totaux pour le chapitre VII	62,11

CHAPITRE VIII. --- OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger:

11.1.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. --- Frais divers y relatifs	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—

CHAPITRE III. --- DIVERS.

Opérations internes:

m.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori	<u>25,0</u>
	Totaux pour le chapitre 01	<u>25,0</u>
	Totaux pour la section 31. --- Affaires étrangères et Commerce extérieur	117,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN,

Credits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastbindings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnances- kredieten		

Sectie II.

Kabinetsuitgaven

van de Staatssecretaris voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII. -- INVESTERINGEN (CIVIEL).

		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet:	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie II. -- Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	

Sectie 31.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII. -- INVESTERINGEN (CIVIEL).

		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen: re land	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. -- KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

		Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland:	
14,7	1111,1	Aankoop, bouwen, inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroeps- consulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. -- Allerhande kosten in betrekking ermee.	8.1,0
14,7	1111,1	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

HOOFDSTUK IX. -- DIVERSEN.

		Interne verrichtingen:	
—	—	Besondere voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden.	m.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IX.	
114,7	1111,1	Totaal voor sectie 31. -- Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE VI. - DEPENSES DE CAPITAL.

(en millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 12.

Coopération au Développement.

CHAPITRE V. - TRANSFERTS DE CAITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger:		
n.01	Utilisation de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement assistés par la Belgique. (Les projets mis en œuvre sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal)	—
U.02	Quotient de la Belgique au Fonds International pour le Développement Agricole	2000
U.03	Dotations au fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales dont la contrepartie est mise à la disposition des pays en voie de développement (credit à transférer à l'Intérieur de la section p. meulière)	4.111
53.04	Quotient de la Belgique aux Fonds de la Communauté Economique Européenne, Y compris aux pays en voie de développement	1.000
53.05	Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest-House de Gaborone au Rwanda (Les paiements à l'adjudicataire désigné par les autorités rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale.) (pour mémoire)	—
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement (arrêté (n. 11 du 11 février 1971)	400,0
B.07	Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles, à accorder aux pays et groupes de population les plus pauvres (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres)	100,0
53.08	Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement	17,0
B.09	Contribution au Fonds de la C.E.E. pour les pays du Maghreb (pour mémoire)	—
H.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel	10,0
H.11	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur prévu par le 1 ^{er} Accord international sur l'énergie (pour mémoire)	—
H.12	Participation au Fonds commun pour les matières premières	10,0
n.14	Participation à l'action spéciale de transferts financiers au profit de pays parmi les plus pauvres et les plus touchés par la crise de l'énergie	100,0
Totaux pour le chapitre V		102,0

CHAPITRE VI. - TRANSFERTS DE CAITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre:		
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre VI		—

(In miljoenen fr.mk.)

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vast-inRs-kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings-kredieten		

Sectie 32.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK V. - VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland:

1900,0	1 200,0		
—	—	Verwezenlijking van projecten van technische en economische samenwerking in de ontwikkelingslanden bijgesraan door België. (De ren uitvoer gelegde projecten worden in elk geval door een koninklijk besluit bepaald.)	53.01
—	—	Bijdrage van België in her Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling	D.02
—	—	Dotatie aan her fonds geopend in her kader van een internationale overeenkomst over de Iraan-ewassen waarvan de tegenpartij ter beschikking gesteld wordt van de ontwikkelingslanden met het oog op de verwezenlijking van ontwikkelingsprojecten. (Krediet over re dragen naar artikel 60.14.A van de alzonderlijke sectie).	n.OJ
—	—	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	n.04
—	—	Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uibreiding van her Guest-House van Gabiro in Rwanda. (De beralingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aan-nemer zullen geschieden op voorlegging van door het plaatselijk aanbestedingsbundel gesraafde schuldvorderingen, goedgekeurd door de verregenoordiger van België ill Rwanda.) (pro memorie)	n.05
—	—	Toelagen aan Belgische niet-goeverucraciele organisaties bestemd voor de co-financierina van samenwerkingsactiviteiten in ontwikkelingslanden (koninklijk besluit van 13 februari 1976).	5,1,06
—	—	Dringende, bijzondere hulpverleningen, voorvloeiend uir ouvoorzienbare omsraudigheden, roe te kennen aan de armsre landen en bevolkingsgroepen. (Deze uitgaven moeten voorafgaandelijk door de Ministerraad gedgekeurd worden.)	B.07
—	—	Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingsamenwerkingsacties	B.0R
—	—	Bijdrage aan hel E.E.G.-Fonds voor de Maghreb-landen (pro memorie)	D.09
—	—	Aandeel in de internationale programma's ren gunsre van de Sahel	B.tO
—	—	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door her S' Internationaal Tinakkoord (pro memorie).	53,1t
—	—	Deelnarne aan een Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen	HU
—	—	Deelnarne in de bijzondere actie van geldelijke overdrachten ren gunsre van de armsre en de meesr door energiecrisis getroffen landen.	B.14
1 100,11	1 200,0	Totale voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan her vrij onderwijs.

—	—	Deelnerning in hel bouwen van scholen VAlI Belajsch srelsels in Zuire, RwaIJ en Burundi (pro memorie).	64.01
—	—	Totale voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitst kredieten
-----	----------	--

CHAPITRE VII. - INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.11	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1.1
	Totaux pour le chapitre VII	2.1

CHAPITRE VIII. - OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger:

IU.OI	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les sièges de coopération et bureaux immeubles relevant de la coopération au développement. -- Frais divers y afférents (voir mémoire)	—
KI.UI	Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'Assistance technique de la Banque Asiatique de Développement (voir mémoire)	—
H.I.OS	Fonds d'investissement et de développement des pays d'outre-mer (voir mémoire)	—
HUI7	Participation dans le coût des études complémentaires d'un port en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (voir mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—

CHAPITRE OL. - DIVERS.

Opérations internes:

O.I.OI	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient à posteriori (voir mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section II. — Coopération au Développement	J 054.1
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	1145,7
	Totaux pour le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I et Titre II)	17074.2

(In milieueen frank.)

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		

HOOFDSTUK VII. - INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen:

—	—	Aankoop van machines, meubilair, marieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. - KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland:

—	—	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen welke van de ontwikkelingssamenwerking afhangen. - Allerhande kosten in verband daarmee (pro memorie).	8.1.01
—	—	Bijdrage van België in het Speciaal Fonds voor Technische Bijstand van de Aziatische Ontwikkelingsbank (pro memorie).	83.03
—	—	Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds (ITO memorie)	10.05
—	—	Deelneming in de kostprijs der aanvullende studies voor een diepwaterhaven te Banane en in de verwezenlijking van een warenbouwkundig laboratorium in de Republiek Zaïre (ITO memorie).	10.07
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

HOOFDSTUK IX. - DIVERSEN.

Interne verrichtingen:

—	—	Bespreking voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (ITO memorie).	0.1.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IX.	
1500.0	1200.0	Totaal voor sectie 32. - Ontwikkelingssamenwerking.	
1544.7	1114.1	Totaal voor Titel II. - Kapitaaluitgaven.	
1511.7	1114.1	Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Titel I en Titel II).	

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Lettre	Chiffre	Lettre	L. I BEL L. F.S	Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Recettes de l'année
				Saldo op 1 januari 1978	Ontvangsten van het jaar

I. - SECTEUR AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET COMMERCE EXTERIEUR.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royaux des 11 et 24 avril 1967 et 24 octobre 1967)	—	1 000,0
60	01	A	Fonds du commerce extérieur (arr. 5 de la loi du 24 mars 1954)	65,0	195,0
MJ	0.1	A	fonds d'assistance aux victimes des événements du Pakistan oriental	0,4	—
60	04	A	fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation	—	—
60	05	A	fonds pour la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation Jeune Belgique des Belges à Rome	12,9	—
60	(U)	A	fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrois avant appartenir à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres relatives et destinée à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole	—	114,0
60	07	A	fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résultant d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges,	—	17,6
Totaux pour le chapitre I				78,1	1346,6

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

h.1	01	A	Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges	11,5	—
6.1	02	C	Caisse Jeune pour les agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension Jeune survie	0,5	0,7
Totaux pour le chapitre II				1,0	0,7

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	A	Participation de l'Etat belge et des Communautés européennes aux frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club européen	5,4	—
66	02	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parasitaires	0,1	0,1
Totaux pour le chapitre III				5,5	0,3
Totaux pour la section I. - Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				84,8	1347,6

(III miljoenu fr.mk.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre l'FS — Saldo op 31 december 1971	TEKSTEN	ij	e	12
---	---	---------	----	---	----

I. - SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

1000,0	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).	50	01	A
245,0	15,0	111,3, van de buitenlandse handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954) ...	60	02	A
—	(1,4)	Fonds voor hulp aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan ...	50	03	A
—	—	Huipfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.	60	04	A
12,0	—	Fonds voor de restauratie van het onroerend erfgoed van de Stichting Sint-Juliana der Belgen te Rome.	60	05	A
114,3	—	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 1 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de vergoeding van geziniseerde personen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven en besreemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.	60	06	A
17,1	—	Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voorspruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen toegewezen worden, tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de buren verschuldigd door de openbare Zairese autoriteiten aan Belgische onderdanen.	50	07	A
1.409,5	11,4	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

—	0,5	Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend, herzij als residenties, herzij als kantoren, van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.	60	01	A
0,6	0,1	Leningsfonds voor de personeelsleden in aktieve dienst aan de gepensioneerden en aan hun weduwe recht hebbende op een overlevingspensioen.	60	02	C
0,6	0,1	Totaal voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

5,4	—	Bijdrage van de Belgische Staat en van de Europese Gemeenschappen in de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasreel in een Europese Club.	56	01	A
0,3	0,1	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de insrellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1917 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale insrellingen.	66	02	C
5,7	0,1	Totaal voor hoofdstuk III.			
1045,11	16,6	Totaal voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliards de francs.)

Chapitre	Lettre	Mode de disposition	LIBELLES	Saldo au 1 ^{er} janvier 1978 — Saldo op 1 ^{er} janvier 1978	Recettes de l'année — Gntvangsten l'ml het jaar
----------	--------	---------------------	----------	--	--

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	UI	C	Réfection des restaurants	0,3	6,6
			Totaux pour le chapitre I	0,3	6,6
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat «unifiés» des régies de gestion particulières	0,3	6,6
			Totaux pour le secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur	85,1	1.042,2

II. — SECTEUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	14	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales	181,3	345,0
			Totaux pour le chapitre I	181,3	145,0

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

IU	II	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie	—	0,2
			Totaux pour le chapitre II	—	0,2

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	12	A	Fonds constitué en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel	249,2	34,0
66	13	A	Versements nets de la Loterie nationale affectés au financement de pro- grammes d'aide aux pays en voie de développement (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale)	2016,7	1600,0

(III miljoen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE,

Dépenses de l'année — Uitgaven in het jaar	Solde au 31 décembre 1978 — Saldo op 31 december 1978	TEKSTEN	Artikel	Littera	
--	---	---------	---------	---------	--

Sectie II,

Staatsdiensten aan bijzondere
beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

6.6	03	Refers en restaurants	711	IIJ	C
6.6	0,1	Totale voor hoofdstuk I.			
6.6	0,3	Totale voor sectie II. - Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
I 41,4	1h,Y	Totale voor de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.			

II. -- SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale besremming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

145.0	181.1	Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen	60	14	A
145.0	181.1	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0.2	—	Leningsfonds voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechtgebende op een overlevingspensioen.	61	12	C
0.2	—	Totale voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

n.6	250,6	Fonds ingericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 betreffende de uitgaven van hulpverlening ten behoeve van de ontwikkelings- landen waaraan de Belgische Regering technische samenwerking inzake personeel verleent.	66	13	1\
1 616,7	—	Overeenkomsten van de Nationale Legerij betreffende het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking tot de Nationale Legerij).	66	12	A

(En millions de Francs.)

				LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Sa/do op 1 januari 1978	Recettes de l'année — OntvallJ~sten van bet jaar
66	14	A	Versements des associations organisatrices affectés au financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire à des programmes belges dans les pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel		3,3	5,0
66	15	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966: „Compte de pensions complémentaires des enseignants en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.		0,6	27,0
66	16	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1917 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux		—	0,2
66	II	B	Fonds de la Coopération au Développement		—	—
				Totaux pour le chapitre III	2269,8	1666,2
				Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	2651,1	2011,4
				Totaux pour le secteur Coopération au Développement	2651,1	2011,4
				Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	27.16,2	J 365,6

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1977 — Saldo op 31 december 1977	TEKSTEN	Nr.	Littera	Wijze van beschikking
7.0	1,3	Stortingen van de inrichtende verenigingen besremd voor de financiering van de uitgaven voor de hogere cyclus van het middelbaar onderwijs met Belgische programma's in de ontwikkelingslanden aan dewelke de Belgische Regering, samenwerking inzake personeel verleent.	66	14	A
27.0	0,6	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966: « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.	66	15	A
0,2	—	Speciale fondsen besremd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de inschrijvingen van openbaar en particulier onderwijs aan de wetten van 10 juni 1917 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale inschrijvingen.	66	16	C
—	—	Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking	66	17	B
61n.5	252,5	Totaal voor hoofdstuk 111			
40211.7	6.H.II	Totaal voor sectie I. — Schaarsuitgaven op inkomsten met speciale bespreking.			
4028.7	6.H.II	Totaal voor de sector Ontwikkelingssamenwerking.			
4~1.1	650,7	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

VII pour l'fe ;111111'XI' :1 Notre air r'l\p
du 27 j:mvicr 1<J711.

BAUDOUIN.

PAI~ U ROI:
re l'l'l'llier Millistri'.
L TINDEMANS.

Lr .V'lllistre des Affaires étrangères,
H. SI-H)NET.

1(.V'lllistre des Finances,
C., (F.F.NS,

Lr Milistre dn Conimerce extérieur,
H. DE BRUYNE.

le Milisrre de la Coopération au Développement,
L. OUTERS.

Lr Secrétaire d'Etat ail Budget,
M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
H. SIMON~.T.

(On~ hkkL'nd OIII II' wordcn gevoegd hij On» hcsluit van
2i j:11111;1fi [<J7X.)

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWFC:E:
De faste lviinister,
I., TINDEMANS.

De Millister 1,,711Buitenlandse Zaken,
H. SI~IONF.T.

De Minister 1,1,11 Financiën,
C., CF.ENS.

[De Miuisctr tran Rllitell/alldse Handel,
H. DE BRUYNE.

Dl' Minister rail Cmtuuhhelingsamemoerking.,
I., OUTERS.

De Staatssecretaris 11001" Begroting,
M., EYSKENS.

De Staatssecretaris l'oor Streekeconomie,
H. SIMONF.T.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANWOORDINGEN PROE; RAMMA.

TITRE I.

OEPFNSFS COURANTFS.

Section 01..

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires étrangères.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation
du Ministre.

(En millions de francs.)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — [aaru-edde en represntatiekosten
"uil de Minister,

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977;	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,7	L6	1,5	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du Ministre
(En millions de francs.)

(En millions de francs.)

1977

1976

(En milliers de francs.)

Art. 11.02. — [aaru-edde en representatiekosten
"uil de Minister,

(In miljoenen frank.)

1977

1976

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues "eUH'S cr orphelins ... — retenues sécurité sociale	17 1/60 — 9.10	17 4XS — 941	n 1RI — 71.1	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition : Traitements barémiques Allocations de programmation Indemnités Je Cabinet Majoration index Allocations de foyer et de résidence ... Majoration index	7 110 — 1115 X 1011 79 64	7-WO — 2110 7115 7X 6L	547-1 — 1295 5.175 113 15	Samenstelling : Barema bezoldigingen. Programmaroelagen. Kabinetsvergoedingen. Verhoging index. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index.
Totaux	17%0	17 4XS	11 1X2	Totalen.
112 Allocations directes Décomposition : Indemnités aux chauffeurs Pécule de vacances Pécule familiale Allocations familiales Majoration index	1 06~ nol. 2-15 L~ 111 1110	1JU ~14 144 11 11~ 150	1IX J24 111-1 — — 150	Directe toelagen 112 Samenstelling : Vergoedingen aan autobestuurders. Verlofgeld. Gezinsvakanrebijslag. Kinderbijslagen. Verhoging index.
Totaux	106.1	957	7.111	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
113 Contribuïone patronales: — aux assurances sociales	977	11511	4110	Werkgeversbijdragen: — sociale verzekeringen. 111
Totaux généraux	110011	19.1011	14400	Algemene foralen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

FONCTIONS FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux Totalen
1 Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	12S	—	12S
1 Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	—	9S	—	9S
1 Conseillers. — Adviseurs	5114	HO	7114	17011
1 Chargé de mission. — Opdrachtbouder	—	11S	—	8S
1 Secrétaire particulier. — Prijs-a.u.-secretaris	—	50	1111	3611
2 Traducteurs. — Vertalers	1110	711	—	370
1 Chefs administratifs. — Bestuurschefs	1014	70	—	754
1 Secrétaire de direction. — Directiesecretaris	29H	1H	—	1.11
1 Sous-chef de bureau. — Onderhureauche	—	1U	1111	1.11
1 Vérificateurs comptables. — Verificateurs-boekhouders	—	70	572	641
1 Rédacteurs. — Opstellers	116	1110	2S0	11116
1 Commis-chefs. — Hoofdkerken	—	70	696	766
1 Commis-sténodactylugraphes. — Klerk-stenotypisten	46S	110	16.1	1 0.11
1 Commis-dactylographes. — Klerk-typisten	—	10S	—	1m
2 Commis. — Klerken	—	70	—	70
1 Agent en chef. — Hoofdheembte	—	1U	—	11
1 Chef d'atelier. — Hoofdhede-deur/achter	—	JS	—	1U
1 Messagers-huissiers. — Bode-karnerbeuraarders	—	70	1611	1.11
1 Conducteurs d'autobus. — Autobestuurders	1S1	110	511	9.14
1 Electricien. — Electricien	—	3S	—	1U
1 Ouvrier qualifié A. — Werkman vakman A	—	3S	276	311
1 Téléphoniste. — Telephonist	154	1U	—	189
SI Sous-totaux. — Subtotalen	2961	216S	44411	9 57S
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders	114	—	—	124
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen	79	—	—	79
Allocations familiales. — Kinderbijslagen	121	—	—	121
Pécule de vacances. — Verlofgeld	14S	—	—	24S
Pécule familial. — Gezinsvakantiebijslag	0	—	—	0
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbi- dragen sociale verzekeringen	977	—	—	977
Augmentation index. — Yershoging index	8666	—	—	8666
Totaux. — Totaal	01117	216S	444X	20000

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine - Sector d'origine								Total	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Privé sector		Total	
	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	19711	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197M	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197R
Chef de Cabinet. — Kabinetschef ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef ...	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Conseillers. — Adviseurs ...	1	5	—	—	—	—	—	—	1	5
Conseiller secrétaire de Cabinet. — Adviseur Kabinetssecretaris ...	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secrétaire privé. — Privésecretaris ...	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1
Attachés. — Attaches ...	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Chargé de mission. — Opleidingsbeambten ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — Bedienden ...	14	11	8	11	2	—	—	6	10	21
Chauffeurs d'auto et huissiers. — Autobe-stuurders en kamnuchters ...	7	7	—	2	—	—	—	1	9	12
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — Telephonisten, loerkliden, schoonmaaksters en concierges ...	1	1	—	1	—	—	1	—	3	2
Total. — Totaal ...	28	26	8	11	1	—	1	7	41	51

~ 2. Achats de biens non durables et de services.

Arr. 11.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dits à 1, Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, dits à l'Etat et l'Etat lui-même par lui, en ce compris le remboursement des impôts dits à l'Etat.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

An. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de door de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen, — Belastingen slaande op gehouwen van het Rijk of door hem gehouwen, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen door de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
122 location de bâtiments et terrains ...	4,2	1,4	33	Huur van gebouwen en land ... 122
Composition du crédit :	En milliers de francs.		Onderverdeling van het krediet :	
I. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, il l'exclusion de la majoration de 1,5 %.	11119		I. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ...	
2. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	1,4		2. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	
J. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	456		J. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	
Totaux ...	4200		Totaal ...	
Arr. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de l'installation, l'achat, l'entretien, etc.) (pour mémoire).	(En millions de francs.)		An. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.) (pro memorie).	
(En millions de francs.)		(In miljoenen frank.)		
Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	0,~	—	Algemene werkingskosten ... 121

An. 12.1 J. - Fr. ns 'fl' {OII<JOIIIUIIIF111} III (.IIII111.)
(Fn million» de trunks.)

Art. 12.1 г. – [rʲrkɪlʲː,kwt<'11] "III het Kuhiŋr],
(In miliol'n'll ir:lnk.)

Classificatiön économique		1975	1977	1976	Economische classificatie
1211	Dépenses générales de fonctionnement	10,5	S,Y	X,5	Algemeene werkingskosten , 12t

Decomposition du crédit :

(En milliers d'irancs.)

Onderv. erddill~ van het krediet :

(In duizendrillen frank.)

Nature de la dépense	1977	1978	1979	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice civile et criminelle (Frais de procédure, frais de présence, frais de roule et de transport, honoraires des personnes du service public).	500	705	1150	1. Frelon en van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldiging en vergoedingen, proceuraarden, reis- en verblijfskosten van noch IOI het Kabiner noch toe de Rijksdienaren behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Chauffage, éclairage, etc. b) Impression, édition, etc. c) Location de matériel, etc. d) Matériel, fournitures de bureau, papier, etc. (O.C.F.). e) Transport, etc. f) Imposés, etc. — Redevances, etc. (O.C.F.). g) Location de matériel, etc. h) Indemnités, etc.	4100	155	345	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.R.R.). — Andero verbruiksugaven. b) Ouderhoudsugaven van lok alen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.R.R.). 3. a) Franking van brieven, b) Telegrammen, telefoon. c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen. d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inhuur (C.R.R.). — Huur van roerende goederen mer uitsluiting van mechanografische installaties. e) Vervoer. f) Belastingen, — Rechten, — Kleine besuursugaven, — Publikaties van het Kabiner, — Beroepsschooling, — Kluisdij (L.H.B.).
4. Location de matériel, etc. (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechnografische installaties (L.H.B.).
5. Indemnités, etc. (O.C.F.).	2 500	2 000	2 000	5. Allerhande vergoedingen aan her personeel van her Kabiner voor werkelijke lasren en materieel schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrag van de Staat-uerkeger in de pri van de uionnentenreni).
Totaux	11 500	11 000	8 500	Totaal

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation*
du Ministre.

(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *[aaru/edde en representatielasten]*
van de Minister.

(1.1 miljoen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,6	1,5	1,4	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel*
du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *[aaru/edden en uergoedingen van het personeel]*
van het Kabinet.

(In miljoen frank.)

1978	1977	1976
—	—	—
20,8	20,6	12,9

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont :	18808	18620	11892	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan :
— <i>retenues veuves et orphelins</i> ...	—	—	—	— <i>afhoudingen weduwen en wezen</i> ...
— <i>retenues sécurité sociale</i>	1039	1016	674	— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid</i> ...
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	7844	7744	5090	Barema bezoldigingen ...
Indemnités de Cabinet	2145	2145	2110	Kabinetsvergoedingen ...
Majoration index	R67R	8599	4597	Verhoging index ...
Allocations de foyer et de résidence ...	78	70	60	Haard- en standplaatsroelagen ...
Majoration index	63	61	35	Verhoging index ...
Totaux	18808	18620	11 892	Totalen ...
112 <i>Allocations directes</i>	1288	1280	708	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	300	100	276	Vergoedingen aan aurobesruurders ...
Pécule de vacances	497	497	205	Verlofgeld ...
Pécule familial	13	13	—	Gezinsvakantiebijslag ...
Allocations familiales	130	100	10	Kinderbijslagen ...
Majoration index	348	340	217	Verhoging index ...
Totaux	1288	1280	708	Totalen ...
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdrage :</i> 113
— <i>aux assurances sociales</i>	704	700	300	— <i>sociale verzekeringen</i> ...
Totaux généraux	20 800	20600	12900	Algemene totalen ...

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Svctrn' u,tn o(rs)r(r)~								Tota]	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Audere otiensbare diensten		Enseignement — Ondenoiijs		Secteur privé — Priuate sector		Totaal	
	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197R	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197x	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	197R
Chef de Cabinet, — Kabinetschef,	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint, — Adjunct [<"I>i- netsche]	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission avec rang de chef de cabinet adjoint, — (pdr,t'l1h"ltler, 1111 ,111g, 1111 "djullcl-k"hillct5Chef,	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Conseillers, — Adviseurs	—	2	1	—	—	—	1	1	1	4
Arrachés, — Attaches	—	1	—	—	—	—	1	1	1	1
Secrétaire privé - Priuaut secretaris	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau, — Bedienden	9	1R	1	1	—	—	1\	17	16	16
Chauffeurs d'auto et huissiers, — Altt. bestuurders en kamertoachters	1	4	3	1	—	—	3	1	7	9
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge, — Telefonisten, tuerklieden, 'el(J(JIIIIII11/ksters en COLicierge	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2
Total, — Totaal	11	11	7	3	—	—	11	15	51	57

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

Arr. 11.n6. - 10111 des biens immobiliers occupés par le Cabinet, l'Etat compris les 101115 rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiements, - 11.115 grevant les bâtiements propriétés de l'Etat ou loués à lui, en ce compris le remboursement d'imposés à la Régie de r.T.:me's.

(En millions de francs.)

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 11.06. — Huur t'an onroerende goederen ill gebruii: door het Kabinet ; Illet inbegrip 12^m de aan de Regie der Gebouuien uerschuldigde huurgedelae, retributies en uergoedingen, — Belastingen slaande 'T' geboutoen ^{11.11} bet Riik of door hem gehuurd, Illet inbegrip van de terugbetaling ^{12^m} belastingen aan de Regie der Geboutoen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
111 location de bâtiments	15	1,0	1,0	Huur van gebouwen 122

Décomposition du crédit :

I. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtimens a repris la location, il l'exclusion de la majoration de 10% 1 170

2. Majoration de 1,5 0₀ des biens immobiliers pour la Régie des Bâtiments a repris la locarion in

J. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 297

Total | ... | ... | ... | ISO0

Onderverdeling van her krediet :

I. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % 1170

Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	117
1. Onroerende goederen roebehorende aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	197

Totaal	...	...	...	1500
--------	-----	-----	-----	------

Art. 11 n.7. - Frais d' l' l'illier etablissement dl/ Cabinet {travaux et
fournit ures 110111 l' aménagement de 110111e<11111: locaux, [ruis dl' deme-
nagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 11.07. - Kesten l'ail eerste instelling l'ill het Kabinet (werken l'ill leueringen l'001 inrichting "all nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197R	1977	1976	Economische classificatie
III Dépenses générales de fonctionnement	—	0,3	—	Algemene werkingskosten 121

An. 12.19. - *Frais dl' fonctionnement dl' Cabinet,*
(En millions de francs.)

Art. 12.19. - *Werkkostenstell. van het Kabinet,*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
EI Dépenses générales de fonctionnement.	9,8	10,4	7,9	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, honoraires de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	703	166	620	1. Erolonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensren behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	482	452	410	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiks uitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 877	1 800	1 694	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	108	100	95	3. a) Franking van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	90	50	45	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et imprimés.	90	50	45	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	7,7	69,~	630	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1080	1040	942	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	2 117	2 117	1 298	f) Belastingen. — Rechten. — Kleine besroutuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	2500	2 442	2 121	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat- uwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	9 800	10 400	7 900	Torallen.

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Arr. 11.01. - Traitement et frais de représentation
du Ministre.

(En millions de francs.)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(IOPH:1E UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Arr. 11.01. - [aanpedde en representatiekosten
van de Minister.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197R ~77	1976	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	1,6	1,0	Eigenlijk loon 111

Arr. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 11.02. - [aarureden en uergoedingen van het personeel
van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

197R	1977	1976
—	—	—
21,6	18,7	7,2

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	197R	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	23 803	14951	6614	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
- allocations veuves et orphelins ...	—	—	—	- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	152	78	31	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	11503	7170	2500	Barembezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1638	1035	920	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	10 662	6 216	3 185	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	—	6	6	Haard- en standplaatsroelagen.
Majoration index	—	4	3	Verhoging index.
Totaux	nRm	14951	6614	Totalen.
III Allocations directes	21H	1447	no	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités aux chauffeurs	IRa	113	96	Vergoedingen aan autobesruurders.
Pécule de vacances	1519	960	60	Vergoeding.
Pécule familial	23	9	7	Gezinsvakan tiebijslag.
Allocations familiales	275	265	57	Kinderbijlagen.
Majoration index	157	100	100	Verhoging index.
Totaux	Z 154	1447	no	Totalen.
IV Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales	364.1	2.102	266	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	29600	18700	7200	Algemene totalen

FONCTIONS FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine Terugbetaling van toedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux Totalen
1 Chef de Cabinet. — Kabinetschef	695	—	—	695
1 Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	502	—	—	502
2 Conseillers. — Adviseurs	450	170	44R	1068
2 Attachés. — Attachés	126	50	—	376
3 Chargés de missions. — Opdrachthouders	1910	—	—	1910
1 Assistant social en chef. — Hoofdmaatschappelijk assistent	126	1H	—	161
6 Chefs administratifs. — Bestuurschefs	1241	110	162	1 RB
1 Assistant social. — Maatschappelijk assistent	116	Vi	—	141
1 Secrétaire principal de direction. — Eerste ambtenaar directiesecretaris	1H2	15	—	1R7
2 Sous-chefs de bureau. — Onderbureauhoofden	1R2	70	—	452
1 Traducteur. — Vertaler	210	1H	—	245
4 Secrétaires de Direction. — Directiesecretarissen	828	140	—	968
1 Secrétaire de Direction (mi-temps). — Directiesecretaris (h/f-tijdse)	101	1R	—	120
1 Vérificateur comptable. — Verificateur boekhouding	—	35	—	35
10 Rédacteurs. — Drukkers	1H9	1H0	469	2178
2 Correspondants. — Hoofdkerk stenotypiste	204	70	—	274
1 Commis. — Klerk	—	15	177	212
1 Attaché en chef. — Hoofdheembestuurder	197	15	—	212
1 Dactylographe. — Typiste	—	15	—	35
2 Chefs huissiers. — Hoofdkamerbewaarders	—	105	—	105
2 Conducteurs d'auto-mécaniciens. — Autobestuurders-mechaniciërs	165	70	165	400
1 Conducteur d'auto. — Autobestuurder	—	15	—	35
1 Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder	1H	15	—	188
1 Téléphoniste. — Telephonist	—	15	174	209
51 Sous-totaux. — Subtotalen	1708	161R	179	B 141
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders	180	—	—	180
Allocations de foyer et de résidence. — Huur- en standplaats- toelagen	—	—	—	—
Allocations familiales. — Kinderbijslag	275	—	—	275
Pécule de vacances. — Verlofvergoeding	1519	—	—	1519
Pécule familial. — Gezinsvakantiebijslag	21	—	—	23
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbij- dragen sociale verzekeringen	3643	—	—	3643
Augmentation index. — Verhoging index	10 819	—	—	10819
Totaux. — Totalen	26167	16111	1795	29600

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Système d'origine — Sector —								Total Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector			
	1 ^{er} juin 1977 1 juni 1977	197R	1 ^{er} juin 1977 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 1 juni 1977	197X	1 ^{er} juin 1977 1 juni 1977	197R	1 ^{er} juin 1977 1 juni 1977	197R
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabi- netsche]	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	1	1	1	1	—	—	1	1	1	1
Attaché. — Attache	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Chargé de mission. — Opdrachtbinder ...	—	—	—	—	—	—	1	1	3	1
Personnel de bureau. — Bedienden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Auto- bestuurders en kamertochters	R	li	S	5	1	1	1,6	2,6	40	40
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — Telefonisten, loerklieden, schoonmaaksters et conciërges	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Total. — Totaal	11	11	7	7	1	1	32	38	51	51

2. Achat de biens non durables et des services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — L'opposant grevant les bâtiments propriété de l'Etat par lui, en ce compris le remboursement d'impôts et de l'Etat des Bâtiments.

(En millions de francs.)

2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van 11.111 onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de huur van de aart de Regie der Gehouwen uershuuldige buurgelden, retributies en uergoedingen. — Belastingen slaand op gebouwen van het Rijk of door hem gebouwd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197R	1977	1976	Economische classificatie
121 Location de bâtiments et terrains ...	1,2	1,8	1,7	Huur van gebouwen en land ... 122

Composition du crédit :

En milliers de francs.

1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	191R
2. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	29
1. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	21R
Total ...	1200

Onderverdeling van het krediet :

In duizend frank.

1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ...	19H
2. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	29
1. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gehouwen ...	21R
Totaal ...	2200

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures, location, l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — Kasten van de eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.) (pro memoria).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.19. - *Frais de fonctionnement d/ Cabinet,*
(En millions de francs.)

Art. 12.11. - *Werkkosten, skostell, van her Kabinet,*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,9	6,1	4,1	Algemene werkingskosten 121

11, - npositif du crédit :

(En milliers de francs.)

Ouderverdeling van her krediet :

(In duizend frank.)

Nature de la dépense	1971	1977	1976	Aard van de uitgave
I. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, honoraires de présence, frais de voyage et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	750	4H0	321	I. Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechrskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presenriegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot her Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. - Combustibles solides et liquides (O.C.F.). - Autres dépenses de consommation.	1.011	2S2	175	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. - Vaste en vloeibare brandstoffen (CB.B.). - Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).	2700	1 nil	1.096	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CB.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	107	119	45	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes. téléphone	H	H	20	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux.	54	34	20	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). - Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	792	501	1.11	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CB.B.). - Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1.161	549	365	e) Vervoer.
f) Impositions. - Redevances. - Menues dépenses d'administration. - Publications du Cabinet. - Formation professionnelle. - Habillement (D.C.F.).	1.116	1057	676	f) Belastingen. - Retributies. - Kleine besuursuitgaven. - Publikaties van her Kabinet. - Beroepsscholing. - Kleding (CB.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CB.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégrés matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements SOCUIX).	2511	1589	1024	5. Allerhande vergoedingen aan her personeel van her Kabinet voor werkelijke lasten en materieel schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (Met inbegrip van de bijdrage van de Staat-employer in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	9900	6.100	4.100	Totaal.

Section II.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1, Salaires et charges sociales.

Arr. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel
du cabinet.

(En millions de francs.)

1978

—

14.0

(En milliers de francs.)

1977

—

10.7

!

Section II.

Kabinersuitgaven
van de Staatssecretaris voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

An. 11.02. - Loonverhogingen en vergoedingen van het personeel
van het kabinet.

(In miljoenen frank.)

1976

—

—

(In duizend frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
11\ Sa/aire proprement dit	U05li	9979	—	Eigen/ijk loon 111
dont :				waarvan :
- retunuus vcuves ci orphelins ...	—	—	—	- afhoudingen weduwen en wezan.
- rerenues sécurité sociale. ...	794	107	—	- werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements baréniques	5995	582	—	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1020	780	—	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index.	5999	4585	—	Verhoging index.
Allocations de foyer el de résidence	39	0	—	Haard- en strandplaatsroelagen.
Majoration index.	3	2	—	Verhoging index.
Totaux	1.056	9979	—	Toralen.
112 Allocations directes	557	426	—	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling :
Indemnités aux chauffeurs	96	71	—	Vergoedingen aan aurobestlllders.
Pécule de vacances	265	203	—	Verlofgeld.
Pécule familial	6	5	—	Gezinsvakanrieb ijslagen.
Allocations familiales	62	47	—	Kinderbijslagen.
Majoration index.	128	9fl	—	Verhoging index.
Totaux	557	426	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales	387	295	—	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	14000	10700	—	Algemene roralen.

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité rattachée au lieu de traitement — Als u/wedde- geldende uergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- uergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
I Chef de Cabinet. - Kabinetschef]	—	125	748	873
1 Clod de Cabinet adjoint. — Adjunct- Kabinetschef]	—	95	—	95
2 Conseillers. - Adviseurs	1 330	—	—	1 330
1 Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	—	65	608	673
2 Chefs administratifs. - Bestuurschefs	525	70	—	595
2 Sous-chefs de bureau. - Onderbureauchefs	451	70	—	521
I Secrétaire de Direction. - Directie-secretaresse	260	35	—	295
6 Rédacteurs. - Opstellers	167	210	673	1050
2 Commis-sténodactylographes. - Klerk-stenotypisten	321	70	—	391
1 Commis dactylographe. — Klerk-typiste	157	35	—	192
3 Commis. -Klerken	140	105	513	758
I Messenger-huissier. - Bode-deurtoachter	—	35	—	35
2 Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	—	70	302	372
1 Ouvrier. - V'erkmán	—	35	—	35
26 Sous-totaux. — Subtotalen	3 151	1020	2-844	7015
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders	16	—	—	96
Allocations de foyer et de résidence. — Huur- en standplaats- toelagen	19	—	—	39
Allocations familiales. — Kinderbijsluiting	62	—	—	62
Écule de vacances. — Verlofgeld	265	—	—	265
Écule familial. — Gezinsvakantiebijslag	6	—	—	6
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbi- dragen sociale verzekeringen	387	—	—	387
Majoration d'index. — Yerhoging index	6 330	—	—	6130
Totaux. — Totalen	10 136	1020	2844	14000

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine - Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	1978	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	1978	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	1978	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	1978	1 ^{er} juin 1977 — 1 juni 1977	1978
Chef de Cabinet - Kabinetschef	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint - Adjunct-Kabinetschef	t	t	—	—	—	—	—	—	t	t
Conseillers - Adviseurs	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Secrétaire de Cabinet - Kabinetssecretaris	—	—	1	1	—	—	—	—	t	1
Personnel de bureau - Bedienden	4	4	4	4	—	—	10	10	18	t8
Conducteurs d'auto et huissiers - Autobestuurders en kamerwachters	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge - Telephonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge	1	t	—	—	—	—	—	—	1	1
Total - Totaal	7	7	7	7	—	—	12	12	26	26

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. - *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les levers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. - Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, l'II ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Location de bâtiments et terrains ...	10,0	—	—	Huur van gebouwen en grond ... 122

Décomposition du crédit :	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtimens a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	9852
2. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtimens a repris la location ...	148
3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtimens ...	—
Total ...	10 000

Art. 12.07. - *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. - *Het aan onroerende goederen en gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de huur der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen of aan het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling van het krediet :	In duizendtallen frank.
1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ...	9852
2. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	148
3. Onroerende goederen roeborend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	—
Totaal ...	10 000

Art. 12.07. - *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (tuurhen en leueringen voor inrichting van nieuwe lokalen, oerhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Dépenses générales de fonctionnement.	—	0,3	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.19. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. - *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,1	4,8	—	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
I. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
1. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. - Combustibles solides et liquides (O.C.F.). - Autres dépenses de consommation.	400	137	—	1. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. - Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). - Andere verbruiksgoederen.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	2430	1440	—	b) Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
a) Affranchissement de correspondance	100	51	—	a) Franking van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	180	225	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	70	41	—	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.e.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 641	974	—	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (e.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	520	308	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillage (O.C.F.).	972	576	—	f) Belastingen. — Reerisries. — Kleine besuursuigaven. — Publikaties van her Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CB.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.f.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CB.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et de gas matériels, ainsi que les frais de transport, affranchissements, etc.	1 584	940	—	5. Allerhande vergoedingen aan her personeel van her Kabinet voor werkelijke lasen en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatsoverheid in de prijs van de sociale abcomentens).
Totaux	11 100	4 511	—	Totalen.

Section 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. 100

<DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de PostC, de gérance, d'installations, etc., du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, les allocations des agents consulaires non rétribués et les primes de l'ISSUR-nCn * Soins de santé à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères).

11.0.1.1. Admiuisrrarion cenrrrle,

(En millions de francs.)

197R	1977	1976
—	—	—
H5.8	511.4	460.5

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

Sectie 31.

Buienlandse Zaken en Buienlandse Handel..

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lassen.

Art. 11,0]. - *Bezoldigingen* [all het actie] en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van her hulppersoneel. de roefingen voor hogere en bijzondere funcnies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - iobegrepen de uitkering .lr. deze vergoedingen aan leden van de familie van her slachtoffer in geval van overlijden - de verminderde bezoldigingen of lonen van her ijdelijk of hulppersoneel. in dienst door werkongeval getroffen, alsook de postvergoedingen, de vergoedingen voor ambrs- waarnernng. voor installatie, enz., van het personeel van de car- rieres van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toela- gen aan onbezoldigde consulaire agenren en de premies voor de verzekering • Gezondheidszorgen • af te sluiten door de Minister var. Buitenlandse Zaken).

II.1J3.1. Hoofdbesruur.

(In miljoenen frank.)

1977	1976
—	—
511.4	460.5

Zie syntherische rabel van de personeelsuigaven.

(En milliers de francs.)

(In duizend frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	472 734	440 654	397 161	Eigenlijk: 1001/ 111
dont:				waarvan:
— retenues veuves et orphelins ...	30550	29095	24750	— afhoudingen weduwen en wezen
— retenues sécurité sociale	880	861	517	— werknemersbijdragen sociale zekerheid
— caisse ouvriers	317	302	275	— werkliedenkas
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques	24950	251737	239 194	Barembezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques	8867	52911	5623	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen
Recrutements dans les limites des cadres	5500	2750	2325	Aanwervingen binnen de perken van de kaders
Adaptation des cadres	—	—	—	Aanpassing der kaders
Majoration index	213 465	178430	145750	Verhoging index
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	-11 169	-620	-135	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen
Allocations de foyer et de résidence	3574	1574	3540	Haard- en standplaatstoelagen
Majoration index	2901	1115	2084	Verhoging index
Totaux	472 734	440 654	397 161	Totalen
112 Allocations directes	51 966	51 946	44 974	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling:
Allocations de fin d'année	16132	15 187	12 785	Eindejaarsstoelagen
Pécule de vacances	22 627	22 141	18165	Verlofgeld
Allocations familiales	7701	7701	8078	Kinderbijslagen
Indemnités de naissance	550	550	550	Geboortevergoedingen
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	250	250	225	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten
Indemnité pour accidents du travail	10	10	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen
Majoration index	6696	6107	161	Verhoging index
Totaux	51 966	51 946	44 974	Totalen
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen 113
— aux assurances sociales	19022	18800	18375	— sociale verzekeringen
Totaux généraux	545722	511400	460 510	Algemene bijdragen

L'augmentation de 34322 000 francs est due principalement à la hausse de l'indice des prix de détail ainsi qu'à l'adaptation des crédits prévus pour les traitements barémiques, recrutements et promotions de grade.

De vermeerdering met 34 322 000 frank is voornamelijk te wijten aan de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen evenals aan de aanpassing van de kredieten voorzien voor de barembezoldigingen, aanwervingen en bevorderingen in graad.

II.03.1. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales.

II.03.2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1978	1977	1976
1898.2	1754.4	1647.4

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

A.. -- Carrière du Service extérieur.

(En milliers de francs.)

A. -- Carrière de de Buitenlandse Dienst.

(1. duizendritten ffrank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	455 145	421 103	396 562	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
- retenues veuves et orphelins ...	21 011	21 231	19 911	- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ...	61 106	17 211	5 110	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques	31 111	44 611	24 158	Barenabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	6 971	6 515	49 16	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	75 16	7 536	9 622	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	- 7 111	- 5 574	- 7 588	Vermindering voor voorzienbare uitdienststredingen en oppensioensrelingen.
Majoration index	10 111	17 061	14 710	Verhoging index.
Totaux	455 145	423 703	396 562	Totalen.
112 Allocations directes	536 111	497 107	449 117	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling:
Allocations de fin d'année	11 111	12 115	11 126	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de poste des agents de la carrière du Service extérieur en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires.	11 92	402 111	361 111	Postvergoeding van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst in dienst in de diplomatieke en consulaire posen.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	11 600	10 700	9 700	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst roegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	11 111	11 001	11 000	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst roegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'installation des agents de la carrière du Service extérieur.	6 900	6 900	6 900	Installatievergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Indemnité de gérance des agents de la carrière du Service extérieur.	7 500	7 500	7 500	Waarnemingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Pécule de vacances	4 600	4 100	4 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	11 000	49 011	11 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	11 000	11 000	500	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1 100	11 000	600	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Allocations pour fonctions supérieures	21 111	264	—	Vergoeding voor de uitoefening van hogere functies.
Totaux	536 111	497 107	449 117	Totalen.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdrage: 113
- aux assurances sociales	14 000	12 750	11 500	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 005 308	914 140	857 249	Algemene totalen.

I. — Carrière de Chancellerie.

(En milliers de francs.)

II. — Carrière de Chancellerie.

(In duizendallen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues veuves et orphelins ... — retenues sécurité sociale Décomposition : Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques ... Recrutements Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles ... Majoration index Allocations de foyer et de résidence ... Totaux	100194 S X911 2148 50644 3571 1600 2 77X 446S7 500 100 194	1150.1 56J(J 1146 49515 445.1 2400 -19X6 36611 500 1150.1	X9141 4400 1298 47.1U 5.167 47.1.1 -1629 31 H5R SOD X9 142	Eigenlijk 10011 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid ... Samenstelling : Baremabezoldigingen ... Bevorderingen in graad en weddeverhogingen ... Aanwervingen ... Vermindering voor voorzienbare uitdientstredingen en oppensioensrelingen ... Verhoging index ... Haard- en standplaatsroelagen ... Totalen ...
112 Allocations directes Décomposition : Allocations de fin d'année Indemnité de POSIC des agents de la carrière de chancellerie en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires ... Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Administration centrale ... Pécule de vacances Indemnités familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles ... Totaux	1122 X37S1 1400 2500 20000 600 5(JO luxn	2 R77 75 X2S 1000 2100 1~1100 SSO 400 102952	274R 71 2,12 2'00 2200 17000 500 300 96 4XO	Directe toelagen 112 Samenstelling : Eindejaarsroelagen ... Postvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière in dienst in de diplomatieke en consulaire posten ... Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière roegevoegd aan her Hoofdbesuur ... Verlofgeld ... Kinderbijslagen ... Geboortevergoedingen ... Vergoedingen voor laatsre ziekre- en begrafeniskosten ... Totalen ...
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales Totaux généraux	6500 12(J567	6 000 200-U5	5500 191 122	Werkgeversbijdragen : 113 — sociale verzekeringen ... Algemene roalen ...

C. — Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires.

(En milliers de francs.)

C. — Hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posren.

(In duizendallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit Décomposition : Traitements Promotions et augmentations Recrutements Totaux	47,1 09,1 J84576 75257 13 260 47,1 09,1	4.H 41\$ 1477.B 70720 12960 4,1141.1	41S 769 111!6!!! 78661 11!480 41S 769	Eigenlijk loon 111 Samenstelling : Bezoldigingen ... Bevorderingen en verhogingen ... Aanwervingen ... Totalen ...

(En milliers de francs.)

(In duizend frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
III Allocations directes	1642R2	155949	150254	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnité de poste	152532	145 199	14090-1	Postvergoeding.
Allocations familiales	11000	10000	8600	Kinderbijslagen.
Indemnité à des agents consulaires non rétribués.	750	750	750	Vergoeding aan de niet bezoldigde consulaire agenten.
Totaux	164 282	155949	150254	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
- aux assurances sociales	348R1	32 -1.U	32999	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	672 256	619797	599022	Algemene totalen.
Totaux A+B+C	1898131	175-1392	1647.193	Totalen A+B+C.

L'augmentation de 143739000 francs résulte en ordre principal :

- 1° de la hausse de l'indice des prix de détail;
 2° de l'adaptation des crédits prévus pour les allocations familiales et charges sociales;
 3° de la majoration des indemnités de poste des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie ainsi que des salaires du personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires suite du renchérissement constant du coût de la vie à l'étranger.

Arr. 11.04. -- Allocations généralement quelconques
 au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

De vermeerdering met 143 739 000 frank spruit in hoofdzaak voort :

- 1° uit de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen;
 2° uit de aanpassing van de kredieten voorzien voor de kinderbijslagen en sociale lasten;
 3° uit de verhoging der postvergoedingen van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij evenals van de lonen van het hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten omwille van de bestendige stijging van de levensduurre in het buitenland.

Arr. 11.04. -- Allerhande toelagen
 aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	7,8	6.R	5.5	Eigenlijk loon. 111

Décomposition des dépenses :

	En milliers de francs.
1. Indemnités allouées aux concierges	30
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	7455
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	300
Totaal	7800

Arr. 11.05. -- Dépenses diverses de service social,
 autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisée sous forme de prêts).

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
115 Salaire en nature	1,0	1,4	Loon in natura 115

Onderverdeling der uitgaven :

	In duizend-tallen frank.
1. Vergoedingen toegekend aan de portiers	30
2. Vergoedingen voor bijkomende presariaries	7455
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besuren naar raro van de geveiseerde of opgemaakte srukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende presariaries van de telefonisten van het Departement	300
Totaal	7800

Arr. 11.05. -- Allerhande uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon,
 andere dan aankoop van uermogensgoederen.

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken, co Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

composicion :	En milliers de francs.	Samenstelling :	In duizenden frank.
a) Interventions individuelles :		a) Individuele tegemoetkomingen :	
1° à fonds perdus	1800	1° niet terugvorderbaar	1 800
2° récupérables	—	2° terugvorderbaar	—
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, cult.-rels. etc.	100	b) Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele groeperingen, enz.	200
Totaal	2000	Totaal	2 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Arr. 11.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. frais de route et de séjour; des peisonniers traités par l'Administration de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.01. — Erclonen van advocaten en geneesheren, — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, rets- en oerblijkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19,8	18,2	17,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES	Administration centrale Hooftbestuur (arr. 12.01.1)	Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties. (arr. 12.01.2)	Totaux Totalen
a) Honoraires des avocats. — Erclonen van advocaten	800	1000	1800
b) Honoraires des médecins. — Erclonen van geneesheren	—	—	—
c) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	—	1000	1000
d) Prestations de tiers. — Prestaties van derden	10945	—	10945
e) Paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes et autres agents. — Betalingen aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten en van andere personeelsleden	5225	—	5225
f) Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes détachées de la R.T.T. — Vergoedingen voor bijkomende prestaties der van de R.T.T. gedetacheerde telefonisten	730	—	730
g) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours.) — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (proceskosten, vervolgingskosten en andere kosten)	100	—	100
Totaux. — Totalen	17800	2000	19800

L'augmentation de 1600000 francs se décompose comme suit :

1. Arr. 11.01. : + 1300000 francs.

a) +1 270 000 francs : adaptation des crédits destinés à couvrir les frais de traduction, en langues étrangères, de films belges et de documents de presse;

b) +740 000 francs : accroissement des frais de garde (+440 000 francs) et de copie (+300 000 francs) ensuite de la hausse constante des salaires et charges sociales;

c) -925 000 francs : ajustement aux besoins présumés, des crédits prévus pour le paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes;

d) +75 000 francs : ajustement aux besoins présumés, des crédits destinés à couvrir les indemnités pour prestations supplémentaires et allouer à des téléphonistes de la R.T.T.;

e) +140 000 francs : ajustement des crédits destinés à couvrir des prestations de tiers.

2. Arr. 12.01.2. : +300 000 francs.

Adaptation des crédits prévus pour les honoraires des avocats et les rémunérations d'experts étrangers à l'Administration.

De vermeerdering met 1 600 000 frank wordt als volgt verdeeld :

1. Arr. 11.01. : + 1 300 000 frank.

a) +1 270 000 frank : aanpassing der kredieten besreemd om de vertaalkosten, in vreemde talen, van Belgische films en persedocumenten te dekken;

b) +740 000 frank : roename van de bewakingskosten (+440 000 frank) en de kopieerkosten (+300 000 frank) ingevolge de besrengende stijging van de lonen en de sociale lasen;

c) -925 000 frank : aanpassing aan de vermoedelijke behoeften, van de kredieten voorzien voor de beraling aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten;

d) +75 000 frank : aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van de kredieten besreemd om de vergoedingen voor bijkomende prestaties roe te kennen aan de telefoniseren van de R.T.T. re dekken ;

e) +140 000 frank : aanpassing der kredieten besreemd am de prestaties van derden te dekken.

1. Arr. 12.01.2. : + 300 000 frank.

Aanpassing der kredieten voorzien voor de erclonen van advokaten en voor de bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

Art. 12.02. -- Dépenses de l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. -- Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	53,4	45,6	33,1	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition des dépenses:

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation Andere verbruiksuitgaven	Produits d'entretien Onderhoudsproducten	O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses Kleine uitgaven	Totaux Totalen
Administration centrale -- Hooftbestuur	7060	3600	7 000	35300	440	—	53400
Totaux -- Totalen	7 060	3600	7000	35300	440	—	53400

La majoration de 7800 000 francs est due à l'augmentation:

1° des dépenses de consommation, suite de l'occupation de nouveaux locaux dans les immeubles sis, 2, rue Quatre-Bras, 9 rue Bréderode et 183-185 avenue Louise (+ 1 730 000 francs);

2° des charges locatives, suite de la hausse du coût de la main-d'œuvre et de l'intervention du Département dans les frais de fonctionnement de la centrale thermique du Palais de Justice qui assure le chauffage du Palais d'Egmont (+ 110 000 francs);

3° des dépenses inhérentes aux contrats de nettoyage et d'entretien de matériel divers suite de la hausse de prix et des frais à résulter de l'occupation des locaux dont il est fait mention sub 1° (+ 5 900 000 francs);

4° des produits d'entretien (+ 60 000 francs).

Art. 12.03. -- Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

De vermeerdering met 7 800 000 frank is te wijten aan de verhoging:

1° van de verbruiksuitgaven ingevolge het in gebruik nemen van nieuwe lokalen van de gebouwen gelegen 2, Quatre-Brasstraat, 9 Bréderodestraat en 183-185 Louizalaan (+ 1 730 000 frank);

2° van de huurlasren ingevolge de stijging van de lonen en van de tussenkomsten van het Departement in de werkingskosten van de thermische centrale van het Justitiepaleis die de verwarming van het Egmontpaleis op zich neemt (+ 110 000 frank);

3° van de uitgaven in verband met contracten voor reiniging en onderhoud van materieel ingevolge de verhoging van de prijzen en de kosten voortvloeiend uit de bezetting van de lokalen waarvan melding werd gemaakt onder nummer 1° hierboven (+ 5 900 000 frank);

4° van de onderhoudsproducten (+ 60 000 frank).

Art. 12.03. -- Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, ueruoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	154,3	170,3	132,1	Algemene werkingskosten ... 121

(En milliers de francs.)

(In duizendmillen frank.)

Administrations ou services — Admistraties of diensten	frais de bureau — Bureau-onkosten	Transport — Ven-ber	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habille ment. O.C.I. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
12.03.2. Administration centrale. — Hooijbestuur	69399	54845	1350	7720	800	2986	137100
12.03.3 Postes diplomatiques et consulaires, etc. — Diplomatieke en consulaire posten, enz. . . .	—	6100	—	—	—	—	6100
12.03.4 Information, documentation et expansion culturelle, etc. — Voorlichting, documentatie en culturele expansie, enz. . . .	18037	—	729	12134	—	—	41000
Totaux. — Totalen.	97436	61045	1079	19954	800	1986	184300

frais de bureau :

(En milliers de francs.)

Bureau-onkosten :

(In duizendmillen frank.)

Administrations ou services — Admistraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering, van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, druku/erk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.I. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.I. — C.B.B.	Autres — Andere
12.03.2 Administration centrale. — Hooijbestuur	6500	14900	5715	17654	315	—	4105
12.03.3 Postes diplomatiques et consulaires, etc. — Diplomatieke en consulaire posten, enz. . . .	—	—	—	—	—	—	—
12.03.4 Information, documentation et expansion culturelle, etc. — Voorlichting, documentatie en culturele expansie, enz. . . .	—	—	18037	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	6500	24900	13762	27654	315	—	4305

Augmentation : 14000000 de francs.

1) L'rmccrderinJ! : 14000000 frank.

I. Art. 12.03.1 : + 1800 000 francs.

I. Arr. 12.03.1 : + 3 800 000 frank.

a) + 10 078 000 francs : majoration des crédits prévus pour l'acquisition de biens et services en raison de la hausse de prix;

a) + 10 078 000 frank : vermeerdering van de kredieten voorzien voor de leveringen van goederen en diensten ingevolge de stijging der prijzen;

b) - 61780(10) francs : diminution consécutive à la nécessité d'inscrire à l'article 12.03.3 les crédits nécessaires au paiement des frais de fonctionnement et d'entretien des véhicules en usage dans les postes diplomatiques et consulaires.

bi - 6178000 frank : vermindering voortvloeiend uit de noodzakelijkheid onder artikel 12.03.3 de kredieten in te schrijven nodig voor de betaling van de kosten van verbruik en onderhoud van de voertuigen in gebruik bij de diplomatieke en consulaire posten.

I. Art. 12.03.3 : + 6 100 000 francs.

I. An. 12.03.3 : + 6200000 frank.

Voir justification sub I point. b.

Zie justificatie onder I punt. b.

J. Art. n.O.IA: + 4000000 de francs.

a) + 267000 francs: augmentation du coût des abonnements aux journaux et publications ainsi que des frais d'expédition par service ordinaire et aérien;

b) -695000 francs: ajustement des crédits destinés à l'achat d'ouvrages;

c) + 1 860000 francs: l'opportunité d'intensifier le programme d'information et de documentation en vue de mieux faire connaître la Belgique à l'étranger entraîne une augmentation du volume des brochures à diffuser dont les frais d'impression accusent une augmentation en raison de la hausse des salaires et du prix du papier dans le secteur de l'imprimerie;

d) -1 011 000 francs: afin d'assurer la promotion du film belge à l'étranger dans ses deux expressions culturelles, il est indispensable d'adapter, aux besoins présumés, les crédits inscrits pour l'achat de films;

e) +687000 francs: majoration des crédits prévus pour l'achat de photos, disques et matériel en raison de la hausse des prix et de la nécessité d'intensifier la politique culturelle par le son et l'image;

f) + 68000 francs: majoration des crédits destinés à couvrir les dépenses inhérentes à l'organisation d'expositions ou de manifestations culturelles, tels que manutention, publicité, assurances, location d'appareils et de salles, dédouanement, transport de films ou d'objets dans la juridiction des postes diplomatiques et consulaires;

g) + 31000 francs: majoration des crédits destinés à l'achat d'ouvrages et de matériel pour le Centre Culturel et d'Information à Kinshasa;

h) + 41 000 francs: adaptation des crédits destinés à couvrir les frais d'impression de brochures en raison de la hausse des prix dans le secteur de l'imprimerie;

i) + 719000 francs: crédit destiné à l'achat de documentation filmée.

An. 12.114. -- Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

J. Art. 12.014: + 4000000 frank.

a) + 267000 frank: vermeerdering van de kosten van dagbladen en publicaties alsook van de verzendingskosten door gewone en luchtdienst;

b) -695000 frank: aanpassing van de kredieten bestemd voor de aankoop van werken;

c) + 1 860000 frank: de opportuniteit her programma te doen roemen van informatie en documentatie om België beter kenbaar te maken in het buitenland brengt mer zich een vermeerdering mee van het volume van te verspreiden brochures waarvan de drukkosten een verhoging ondergaan hebben door de stijging van de prijs van het papier in de sector van de drukkerij;

d) -1 011 000 frank: reneinde de promotie te verzekeren van de Belgische film in het buitenland in zijn twee culturele uitdrukkingen, is het onmisbaar de kredieten voor aankoop van films aan te passen aan de vermoedelijke behoeften;

e) +687000 frank: vermeerdering van de kredieten voorzien voor de aankoop van foto's, platen en materieel ingevolge de stijging der prijzen en van de noodzakelijkheid de culturele politiek van klank en beeld te doen roemen;

f) + 68 000 frank: vermeerdering van de kredieten voorzien om de uitgaven te dekken inherent aan de organisatie van tentoonstellingen of culturele manifestaties, zoals behandeling, publiciteit, verzekering, huur van apparaten en zalen, douanering, vervoer van films en voorwerpen in de jurisdictie van de diplomatieke en consulaire posten;

g) + 31 000 frank: vermeerdering van de kredieten voorzien voor de aankoop van werken en materieel voor het Cultureel en Informatie Centrum te Kinshasa;

h) + 41000 frank: aanpassing van de kredieten bestemd om de kosten te dekken van het drukken van brochures ingevolge de stijging van de prijzen in de sector van de drukkerij;

i) + 719000 frank: krediet bestemd tot aankoop van filmdocumentatie.

Arr. 12.04. -- Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,6	1,4	—	Algemene werkingskosten 121

Arr. 12.0. -- Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport et d'entretien des véhicules de service (y compris l'entretien de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.05. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).

(En millions de francs.)

Arr. 12.05. -- Allerhande uergoedingen 01011bet Rijkspersoneel voor ierkelijk lasten en materiële schade, evenals de uetuoerkosten betreffende dieustreizen (mer inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.05. Hoofdbesluit en carrières van de Buitenlandse Diensten en van de Kanselarij (de verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Diensten en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	112,0	110,4	90,6	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses:	En milliers de francs.
a) Indemnités kilométriques	1000
b) Voyages de service	17400
c) Déplacements	52100
d) Retour en congé	29321
e) Frais de garde-meubles	1000
f) Indemnités diverses	336
g) Abonnements sociaux	3300
h) Session annuelle de l'O.N.U.	1000
i) Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service	3543
Total	112000

Onderverdeling der uitgaven:	In duizenden frank.
a) Kilometervergoedingen	1000
b) Dienstreizen	17400
c) Verplaatsingen	51100
d) Terugkeer met verlof	19311
e) Kosten voor het bewaren van meubels in opslagplaats	3000
f) Diverse vergoedingen	336
g) Sociale abonnementen	3300
h) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.	1000
i) Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst	3543
Totaal	112 000

Augmentation de 1'60000V francs résultant en ~rdrc l'principal de l'adaptation des crédits relatifs aux voyages de service, f.r.HS.de, déplacement et retours en conge, en raison de la nécessité d'opérer de nombreuses mutations de personnel et de la hausse du prix des services.

Art. 12.06. -- Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, e.; ce compris les loyers, retributions et indemnités d'Il Re~e des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat au loué par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.06.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	107,7	94,6	60,0	Huur van gebouwen en land ... 122

Décomposition des dépenses:

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, Joués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. ...	870
1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	93892
~. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	1409
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	11529
Total ...	107700

12.06.1. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales (y compris les redevances).

(En millions de francs.)

Verhoging met 1 600000 frank die hoofdzakelijk voortkomt uit de aanpassing van de kredieten betreffende de reizen, verplaatsingen, terugkeer met verlof, met de noodzakelijkheid over te gaan tot verplaatsing van talrijke agenten en de prijsstijging der diensten.

Art. 12.06. -- Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en uergoedingen. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem ge/Jlll/rd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

V.06.1. Hoofdbesluit.

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling der uitgaven:

	In duizend-rallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementspalingen ...	870
1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ...	93892
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	1 409
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	H-529
Totaal ...	107700

12.06.2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	111,0	110,5	105,8	Huur van gebouwen en land .., ... 122

Art. 12.07. -- Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouvelles locaux, frais de déménagement, etc.).

12.07.1. Remise en état des locaux de l'Administration centrale: ameublement, décoration, matériel, déménagement, frais divers, etc.

(En millions de francs.)

Art. 12.07. -- Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).

12.07.1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbesluit: meubilering, versiering, materieel, verhuizing, allerlei kosten, enz.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,3	7,5	3,6	Algemene werkingskosten ... 121

Ajustement du crédit en fonction de la hausse du coût des matériaux et de la main-d'œuvre.

Aanpassing van het krediet in functie van de stijging van de kosten der materialen en werkrachten.

12.07.2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.

(En millions de francs.)

12.07.2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	197~1	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,1	1,9	1,9	Algemene werkingskosten ... 121

12J)7.3. Frais divers inhérents à l'occupation du château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré (organisation de conférences, gestion, fouritures, travaux, prestations de ners, surveillance, etc.).

(En millions de francs.)

12.07.3.. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasreel, het domein van het Herroginnedal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, behoeftigheden, werken, verspreiden van derden, roezicht, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,1	2,8	1,7	Algemene werkingskosten 121

Art. 11.20. - Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.05., 12.06.2 et 74.01).

(En millions de francs.)

Art. 12.10. - Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste uertegemoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.06.2 en 74.01).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	251,0	2211,0	119,-1	Specifieke aankopen (civil) 123

(En milliers de francs.)

(In duizendallen frank.)

Articles 1967 Artikelen 1967	DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Crédits 1978 Kredieten 1978	Crédits 1977 (ajustés) Kredieten 1977 (aan[te]l)	Différence Verschil
12.02.3	Postes diplomatiques, etc. : - Diplomatieke posten, enz.» Eau, vapeur et éventuellement chauffage. - Water, stoom en eventueel verwarming Gaz et électricité. - Gas en elektriciteit Affranchissement de la correspondance. - Frankering van brieven Téléphone. - Telefoon Télégrammes. - Telegrammen Transport et frais d'expédition et de colis. - Vervoer en verzendingskosten en colli Frais de banque. - Bankkosten Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les Postes. - Kosten voor het transport van meubilair van België naar de Posten Totaux. - Totalen	6634 11063 13421 30530 21 845 21186 644 15663 111086	7125 9087 12 630 26781 21546 19598 641 11 400 108808	- 491 + 1976 + 791 + 3749 + 299 + 1688 + 3 + 4263 + 12.278
12.03.2	Administration centrale. - Hoofdbestuur. Achat d'ouvrages. - Aankoop van boeken	750	779	- 29
12.03.3	Postes diplomatiques, etc. : - Diplomatieke posten, enz.» Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. Achat d'uniformes. - Aankoop van uniformen Fournitures de bureau, etc. - Bureaubehoeftigheden, enz. Journaux et publications souscrites sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). - Dagbladen en publicaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abonnementen in België) Achat d'ouvrages, etc. - Aankoop van boeken, enz. Frais d'impression. - Drukkosten Location de biens mobiliers. - Huur van roerende goederen Totaux. - Totalen	41842 2412 15 758 10700 1740 2210 3182 77 844	39451 2508 15630 9302 1045 1348 2660 71944	+ 2391 - 96 + 128 + 1398 + 695 + 862 + 522 + 2 900

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Articles 1967 — Artikelen 1967	DECOMPOSITION — SAMENSTELLING	Crédits 1978 — Kredieten 1978	Crédits 1977 (ajustés) — Kredieten 1977 (aangepast)	Différence — Yersbil
12.10.2	Voyages de services. — Dienstreizen	50678	45329	+ 5349
12.26	Frais occasionnés par les réceptions à l'étranger. — Kesten veroorzaakt door de recepties in het buitenland...	482	418	+ 64
12.28	Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. — Uitgaven voortvloeiende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse priuëkapitalen in België	1 160	722	+ 438
	Totaux généraux. — Algemene totalen	152000	228000	+24000

Augmentation de 14000000 de francs due au renchérissement constant du coût de la vie à l'étranger.

vermeerdering met 24000.000 frank te wijren aan de besrendige srijging van de levensduurre in het buitenland.

Art. 12.11. — Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les migrations européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage).

Art. 12.21. — Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en berklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Achats spécifiques (civils)	1,8	2,7	1,0	Specifieke aankopen (civiel) ... 123

Art. 12.11. — Centre médical ; dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.).

Art. 12.22. — Geneeskundig centrum ; uwerkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdbeden, enz.).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
113 Achats spécifiques (civils)	11,5	9,5	8,5	Specifieke aankopen (civiel) ... 123

Majoration de 1000000 de francs due à l'augmentation des produits et services.

Vermeerdering met 2000000 frank te wijren aan de prijsstijging der produkten en diensten.

Art. 12.13. — Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières au Royaume.

Art. 12.23. — Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
113 Achats spécifiques (civils)	0,3	0,1	0,1	Specifieke aankopen (civiel) ... 123

Art. 12.24. — Fonds secrets.

Art. 12.24. — Geheime fondsen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
113 Achats spécifiques (civils)	1,0	1,0	1,0	Specifieke aankopen (civiel) ... 123

Art. 12.25. - *Ad. 11 de bijcr» d'ordres de cherukcie,*
(En millions de fralcs.)

An. 12.25. - *Alilkrill» d'ordres d'oor riddcrorden,*
(III miljocncn [r.ijk.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
P ₁ Achats spécifiques (civils)	1,6	1,3	1,4	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.26. - *Frais occasionnelles*
par les receptions Cil Belgique et li l'étranger.
(En millions de francs.)

Art. 11.26. - *Kas/cil veroorzaakt door de recepties*
ill België en ill het buitenland.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
C ₁ Achats spécifiques (civils)	19,5	20,0	15,2	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.27. - *Frais résultant de l'application des articles 1., 46. 47*
et 103 des lois coardonnees sur la milice, le recrutement et les
obligations de service (examens médicaux et transport).
(En millions de francs.)

Art. 12.17. - *Kesten veroorzaakt door de toepassing der artikelen*
IS, 46, 47 en iD3 rqu de samengeordende u/etten met betrekking tot
de militie, de aanurering en de dienstplicht (medische onderzoeken
en vervoer).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
IB Achats spécifiques (civils)	1,6	1,4	1,4	Specifieke aankopen (civiel) 123

Augmcnrriou de 200 000 francs duc il la hausse constante des
tarifs des moyens de transport ct plus spécialement par la voie
aérienne.

Vermeerdering met 200 000 frank te wijten aan de bestendige stijging
der vervoertarieven en meer in het bijzonder voor her luchtvervoer.

Art. 12.29. - *Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation*
des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.
(En millions de francs.)

Art. 11.29. - *Inrichtings-, onderhouds- en herstellingsu/erken*
gebouw-en, eigendom vall de Staat en door hem gehuurd.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
IH Achats spécifiques (civils)	42,0	41,6	29,4	Specifieke aankopen (civiel) 123

Majoration de 9 400 000 francs duc il l'augmentation régulière du
patrimoine immobilier belge il l'étranger dont la -conséquence auto-
matique est un accroissement proportionnel des dépenses d'entretien
ct de réparation.

Vermeerdering met 9 400 000 frank te wijten aan de regelmatige
aangroei van her Belgisch onroerend patrimonium in her buitenland
met als automatisch gevolg een proportionele roenarne van de onder-
houds- en hersrellingsuigaven.

Art. 11.30. - *Aide médicale au personnel. - Remboursement des*
frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration
d'Afrique.
(En millions de francs.)

Art. 11.30. - *Geneeshundige bijstand aan hel personeel. - Terug-*
betaling vall kosten voor geneeskundige zorgen uerleend aall perso-
neelsleden aan bet Bestuur van Afrika.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,3	0,3	0,3	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.33. - *Créances arriérées relatives aux [rais de fonctionnement*
des postes diplomatiques et consulaires et des représentations perma-
nent es auprès d'organismes internationaux (a l'exception des detren-
ses reprises ,mx artiales 11.03.2. 12.116.2 et 74.rj!).
(En millions de francs.)

Art. 12.33. - *Acet erstallige schuldvorderingen betreffende de toer-*
killgskostell r.ijk de diplomatieke en consulaire posten en Poll de
vaste uertegenuroordigingen bi; de internationale organismen (met
uitzondering der uitgauen opgenomen in de artikelen 11.03.2.,
12.06.2 ett 74.m).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	4,0	3,4	3,4	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.34. — Indemnités pour missions diverses. — Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organisations privées (frais de déplacement, logement, prestations de tiers, frais de réception engendrés, frais d'organisation de colloques, etc.).

(L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	36,9	27,1	23,9	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition des dépenses:

	En millions de francs
a) Voyages de service ...	4200
b) Indemnités diverses ...	16200
c) Conférences ...	9000
d) Session annuelle de l'O.N.U. ...	1000
e) Manifestations cinématographiques à caractère international qui ont lieu en Belgique ...	1000
f) Exécution du Programme des Nations Unies pour la Décennie de la femme en Belgique ...	3500
	36900

L'augmentation de 9 000 000 francs se décompose comme suit:

- + 1 000 000 francs: accroissement des voyages de service dans le cadre des conférences internationales;
- + 1635 000 francs: adaptation des crédits prévus pour le remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements des observateurs militaires et des gendarmes mis à la disposition de certains postes à l'étranger en vue d'assurer leur sécurité;
- + 450 000 francs: rétablissement du crédit prévu pour les conférences au niveau de celui qui était inscrit initialement en 1977;
- + 1 670 000 francs: ajustement des crédits destinés à couvrir les frais inhérents à la session annuelle de l'Assemblée générale des Nations Unies à New York dont la Belgique assumera la présidence en 1978;
- + 1 350 000 francs: crédit destiné à couvrir les dépenses à supporter de l'exécution du Programme des Nations Unies pour la Décennie de la femme en Belgique;
- + 145 000 francs: ajustement du crédit destiné à couvrir les dépenses inhérentes aux manifestations cinématographiques à caractère international qui ont lieu chaque année en Belgique.

Art. 12.35. — Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils) ...	20,0	14,2	15,0	Specifieke aankopen (civiel) ... 123

Crédit devant permettre de faire face aux dépenses inhérentes aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger.

Art. 12.34. — Vergoedingen voor alrehande opdrachten, — Werkilgskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organisaties (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.).

(De regemoerkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organisaties wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling der uitgaven:

	In duizend-tallen frank
a) Dienstreizen ...	4 200
b) Diverse vergoedingen ...	16200
c) Conferenties ...	9000
d) jaarlijkse vergadering van de O.V.N. ...	3000
e) Cinematografische manifestaties met internationaal karakter die plaatshebben in België ...	1000
f) Uitvoering van het Programma der Verenigde Naties voor het Decennium van de Vrouw in België ...	3500
	36900

De verhoging met 9800000 frank wordt verdeeld zoals volgt:

- + 400000 frank: toename van de dienstreizen in het kader van de internationale conferenties;
- + 3635000 frank: aanpassing der kredieten voorzien voor de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de wedden van de militaire waarnemers en de gendarmes ter beschikking gesteld van zekere posen in het buitenland om hun veiligheid te verzekeren;
- + 450000 frank: hersnel van het krediet voorzien voor de conferenties, op het niveau van dat oorspronkelijk ingeschreven in 1977;
- + 1 670 000 frank: aanpassing van de kredieten bestemd om de kosten te dekken inherent aan de jaarlijkse sessie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties te New York waarvan België het voorzitterschap zal waarnemen in 1978;
- + 3500 000 frank: krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de uitvoering van het Programma van de Verenigde Naties voor het Decennium van de Vrouw in België;
- + 145 000 frank: aanpassing van het krediet bestemd om de uitgaven te dekken inherent aan de cinematografische manifestaties met internationaal karakter die ieder jaar plaatshebben in België.

Art. 12.35. — Kasten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten.

(In miljoenen frank.)

Krediet dat moet mogelijk maken het hoofd te bieden aan de uitgaven inherent met de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Ann. J3.01. — Indemnités diverses des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commouv d'incinération sur place de Belges décedés " l'étranger.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1976	1977	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,3	1,3	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Ann. B.01. — Secours provisoires des Belges se trouvant à l'étranger. frais éventuels de rapatriement. frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décedés " l'étranger.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1976	1977	Economische classificatie
H II Aide sociale aux ménages	4,0	4,0	3,1	Sociale steun aan gezinnen 3311

Ann. H.01. — Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle.

H.U.I.I. Subventions à des conférenciers, à des groupes "nistil" belges, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1976	1977	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles.	7,5	6,5	7,6	Inkomensoverdrachten aan gezinnen voor culturele doeleinden.

Majoration de 1 000 000 de francs en vue de l'intensification de la politique d'expansion culturelle belge à l'étranger.

Ann. 33.04. — Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	30,0	30,0	30,0	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Ann. 33.02. — Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, en eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis- of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.

(in miljoenen frank.)

Ann. 33.02. — Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, en eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis- of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Ann. U.01. — Tegemoetkomingen in verband met de voortlichting, de documentatie en de culturele expansie.

Ann. H.1. Tegemoetkomingen aan voordrachtgevers, kunstenaars en artistieke Belgische groeperingen, enz., die in het buitenland optreden en uitgaven door de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan mer het oog op het verzekeren van een zekere culturele aanwezigheid van België binnen hun rechtsgebied.

(In miljoenen frank.)

Verhoging mer 1 000 000 frank mer het oog op het intensiveren van de politiek van culturele expansie van België in het buitenland.

Ann. U.04. — Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het ondenkings- en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sectoren evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking.

(In miljoenen frank.)

Arr. B.O. - *Quotité-p'rtu de l'Etat à l'O.N.S.S. en l'artit de l'arrête royal III II /O;t 1962 dispensant certaines catégories de personnes d'exercer leur activité professionnelle soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance Chômage et à l'assurance maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. B.O.S. - *Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het Koninklijk besluit van 11 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die van beroepsbedrijvigheid hetzij in Congo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, toonden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,4	0,4	0,4	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Art. 3.107. - *Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.*

(En millions de francs.)

Art. 33.07. - *Hulp ten roordele van personeelsleden en geuzen personeelsleden in het Bestuur van Afrika of van hun familie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
III Aide sociale aux ménages.	0,7	0,7	0,5	Sociale steun aan gezinnen. 3311

Art. B.09. - *Subventions à des organismes de droit belge dont l'objet est d'organiser l'emploi de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organismes internationaux établis en Belgique.*

(En millions de francs.)

Art. U.09. - *Toelagen van instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van België geresigide internationale organisatie tot doel hebben.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3312 Aide sociale aux institutions au service des ménages.	0,3	0,3	—	Sociale steun aan instellingen ten dienste van gezinnen.

Art. H.10. - *«Recrutement» SOLIS contrat d'experts, destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde SOLIS assistance, - Dépenses. Jfferelltes a cette assistance arrêté royal du 21 novembre 1968).*

(En millions de francs.)

Art. B.10. - *Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent, - Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	1,7	1,7	2,3	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Art. 33.11. - *Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre relatif au règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destinée à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole.*

(En millions de francs.)

Art. 33.11. - *Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de uergoeding van gezeiriseerde goederen die hebben toebeoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uittoisselingen van brieuen en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	114,0	114,0	—	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Credit destiné à alimenter l'article 60.06.A du Titre IV - Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre I.

Krediet bestemd tot stijving van artikel 60.06.A van Titel IV - Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, serie I, hoofdstuk I.

Art. U.12. - Alimentation dit [onds de compensation constitue el/ execution. Je l'accord entre le RO-11111e de Belgiq' et l' R/111111-11te dit Z're "S111t, d'un "bange de lettres d'ats. dit IN 11"/r, 1976. aux termes duquel les montants dits l'"T la Belgique 111t Zaire suite -j sou engagement en l'aveur des anciens combattants de m guerre 1914-19111 et des invalides de la glterre 1940-194S. seront l11fectés. i dite concurren e, à l'apurement des loyers dus 1111t les autorités publiques zairoises à des ressortissants belges.

(En millions de francs.)

Art. B.11. - Stijl;111; van bet compensatietonds o/J;1,er1ht in uit-rof1111g 14111/bet 111khou,d tussen bet Koninkri11; Belgii: en d1 Republiek Z/re rnurt spruitend nit 14111 uit11isseling 111111 brieren 1111 1,~maat 1976. volgen» de termcn 14111 bettoelk de bedragen verschuldgd door België aan Zaire ingeuolge zijn verbintenis tell uoordele 14111 de oudstrijders 14111 de oorlog 1914-19111 en 11111t de inualiden van de oorlog 1940-194S, zullen aangeu/end uworden, tot het gepaste bedrag, 111111 de aanzuivering 14111 de bureu verschuldigd door de openrrare Zairese autoriteiten 14111 Belgische onderhorigen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
H61 Autres transferts de revenus aux ménages.	37,6	37,7	—	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Crédit destiné à alimenter l'article 60.07 A du Titre IV - Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre I.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le p"YS.

(En millions de francs.)

Kredier besrrend tot stijving van artikel 60.07 A van Titel IV - Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, secie I, hoofdstuk I.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Bijdragen van België a.111 in bet land gevestigde internationale organisipen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
L41 Organisations internationales établies dans le pays.	126,4	109,9	102,1	Internationale instellingen in her 341 binnenland.

Décomposiion :

14.01.1. Quote-parr dans les frais Je "Union inernarionale pour la publication des tarifs douaniers: 1 600 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.2. Quote-parr dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux): 50200 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.3. Quote-parr dans le budget du Conseil de Coopération douanière: 2 600 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

Ces articles concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

34.01.4. Contribution de la Belgique aux frais résultant de "application de l'Accord de Défense avec Malte: 12500 000 francs.

34.01.5. Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Arlanrique Nord: 50000000 de francs.

Siège établi à Evre.

34.01.6. Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles: 4 500 000 francs.

34.01.7. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays et à financer d'autres contributions évenrueles: 5 000 000 de francs.

Samensrelling :

34.0 t.d. Aandeel in de kosren van de Internationale Unie voor de publikatie der tolltarieven: 1 600 000 frank.

Zerel gevesrigd te Brussel.

34.01.1. Aandeel in de kesten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux): 50 100 000 frank.

Zerel gevesrigd te Brussel.

34.01.3. Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking: 2 600 000 frank.

Zetel gevesrigd te Brussel.

Deze sriikelen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

34.01.4. Bijdrage van België in de kosren die voonspruiten uit de roepassing van her Defensieakkoord met Malta: 12 500 000 frank.

34.01.5. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Arlanrisch Verdrag: 50 000 000 frank.

Zera1 gevestigd te Evre.

34.01.6. Bijdrage van België in de insrallarie- en werkingskosren van een Inernationaal Centrum voor de pers te Brussel: 4500 000 frank.

34.01.7. Provisioneel kredier bestemd om in de loop van het budgerrair jaar her bedrag aan re passen der bijdragen door België verschuldigd aan in her land gevestigde internationale organismen en om evenruele andere bijdragen te financieren: 5 000 000 frank.

An. H.O.L. - "si", "s" i des O.L.I.(I)mu's
ou l'association internationale.
(En millions de francs.)

Art. H.O.L. - "si", "s" i des O.L.I.(I)mu's
of vereniging, n.
(In miljoenen fr.mk.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	5,0	4,5	3,5	Internationale instellingen in het binnenland.

Ann. 14.03. - Contributions de la Belgique
" des organismes internationaux établis en dehors du pays.
(En millions de francs.)

Ann. 34.03. - Bijdragen van België
" uit buitenlandse internationale organisaties.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
341 Organisations internationales à l'étranger.	4175	466,9	323,1	Internationale instellingen in het buitenland.

Décomposition :

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

14.03.1. Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage : 80000 francs.

Siège établi à La Haye.

* 14.03.2. Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales : 1.110.000 francs.

Siège établi à Strasbourg.

14.03.3. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies : 153 300 000 francs.

Siège établi à New York.

14.03.4. Contribution aux frais de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) : 50573000 francs.

Siège établi à Rome.

* 14.03.5. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce : 22 091 000 francs.

Siège établi à Genève.

14.03.6. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe : 61 000 000 de francs.

Siège établi à Strasbourg.

14.03.7. Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale : 24 000 000 de francs.

Siège établi à Londres.

14.03.8. Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) : 10 800 000 francs.

Siège établi à Genève.

* 14.03.9. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques : 41 000 000 de francs.

Siège établi à Paris.

14.03.10. Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles : 1 075 000 francs.

14.03.11. Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit international privé : 545 000 francs.

Siège établi à La Haye.

* 14.03.12. Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Éclairage : 850 000 francs.

Siège établi à Londres.

Samenvatting:

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

14.03.1. Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage : 80000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

* 14.03.2. Aandeel in de kosten der Internationale Commissies voor de Binnenvaart : 1.110.000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

14.03.3. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties : 153 300 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

14.03.4. Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.) : 50573000 frank.

Zetel gevestigd te Rome.

14.03.5. Aandeel in de begroting van de Contraherende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Tollarieven en Handel : 22 091 000 frank.

Zetel gevestigd te Genève.

14.03.6. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa : 61 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

14.03.7. Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie : 24 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

14.03.8. Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.) : 10 800 000 frank.

Zetel gevestigd te Genève.

* 14.03.9. Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling : 41 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Parijs.

14.03.10. Bijdrage van België in de installatie en de werking van een voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel : 1 075 000 frank.

14.03.11. Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht : 545 000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

* 14.03.12. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Licht : 850 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

14.03.13. Contribution au fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud: 1 000 000 de francs.

Siège établi à New York.

* 34.03.14. Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'Olive: 75 000 francs.

Siège établi à Madrid.

* 34.03.15. Quote-part dans le budget du Groupe international pour l'Etude du Plomb et du Zinc: 480 000 francs.

Siège établi à New York.

* 34.03.16. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café: 1 300 000 francs.

Siège établi à Washington.

* 34.03.17. Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coran: 300 000 francs.

Siège établi à Washington.

* 34.03.18. Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc: 240 000 francs.

Siège établi à Londres.

* 34.03.19. Quote-part dans le budget de l'Office international du Vin: 160 000 francs.

Siège établi à Paris.

* 34.03.20. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao: 875 000 francs.

Siège établi à Londres.

14.0.1.11. Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les Secours Civils de catastrophe (I.N.D.R.O.): 2 000 000 de francs.

Siège établi à New York.

34.1.22. Contribution de la Belgique à la Convention internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale: 1 900 000 francs.

Siège établi à New York.

14.03.23. Contribution de la Belgique au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (U.N.F.D.A.C.): 90 000 francs.

Siège établi à Genève.

34.03.24. Participation de la Belgique dans le budget de l'Organisation mondiale du Tourisme: 1 398 000 francs.

Siège établi à Madrid.

14.03.15. Contribution de la Belgique au financement d'une force d'urgence des Nations Unies (F.I.N.U.): 1 979 000 francs.

Siège établi à New York.

34.03.16. Contribution de la Belgique au financement d'une force des Nations Unies chargée d'observer le désarmement (F.N.U.O.D.): 6 263 000 francs.

Siège établi à New York.

34.03.17. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et à financer d'autres contributions éventuelles: 11 961 000 francs.

Art. 34.07. - Subsidies à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance au d'aide sociale belge fondée en pays étrangers.

(En millions de francs.)

14.0.1.U. Bijdrage aan het Bijzonder Affecraiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika: 1 000 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

* 14.03.14. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie: 75 000 frank.

Zetel gevestigd te Madrid.

* 34.0.1.15. Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van Lood en Zink: 480 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

* 34.03.16. Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie: 1 300 000 frank.

Zetel gevestigd te Washington.

* 14.03.17. Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Karoen: 300 000 frank.

Zetel gevestigd te Washington.

* 34.03.18. Aandeel in de begroting van de Internationaal Groep voor de Studie van de Rubber: 140 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

* 34.03.19. Aandeel in de begroting van de Internationale Dienst voor de Wijn: 160 000 frank.

Zetel gevestigd te Parijs.

* 34.03.20. Aandeel in de begroting van de Internationaal Organisatie van de Cacao: 875 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

34.03.11. Bijdrage van België in de werkingskosten van het Bureau van de Coördinator der Verenigde Naties voor de Bijstand in geval van rampen (U.N.D.R.O.): 2 000 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

34.1.H.11. Bijdrage van België tot de Internationale Conventie voor de uurbanning van alle vormen van rassendiscriminatie: 690 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

* 14.0.2.1. Bijdrage van België in het Fonds der Verenigde Naties ter bestrijding van het misbruik van drugs (U.N.F.D.A.C.): 913 000 frank.

Zetel gevestigd te Genève.

34.0.H. H. Aandeel van België in de begroting van de Wereldorganisatie van het Toerisme: 1 198 000 frank.

Zetel gevestigd te Madrid.

* 14.0.2.S. Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht in geval van spoedgevallen van de Verenigde Naties (F.U.N.U.): 2 979 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

14.03.16. Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht van de Verenigde Naties belast met het waarnemen van de ontruiming (F.N.U.O.D.): 6 163 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

34.03.27. Provisioneel krediet bestemd om, in de loop van het begrotingsjaar, het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan buiten het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren: 11 963 000 frank.

Art. 34.07. - Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan buitenlandse instellingen van wereldwijdheid of sociale bijstand, die in het buitenland opgericht.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	1,0	0,4	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. H.12. - *Interventionen gericht uelcs de 1,1 Belgique en i.u-eur de uys (trillgers, victimes de seismes, inondations, etc,*

(Les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil de Ministres).

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,0	5,0	11,0	Andere inkomensoverdrachten aan her buitenland,

Rétablissement du crédit au niveau de celui qui était prévu initialement à cet article en 1977.

Art. 34.14. - *Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	261,0	233,0	241,6	Internationale instellingen in het binnenland.

Credit destiné à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne non pris en charge par cette organisation internationale.

Art. H.16. - *Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés par les installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats.*

(En millions de francs.)

Art. 34.12. - *Eventuele tegemoetsamingen met België: tell uorde van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz.*

(De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).

(In miljoenen frank.)

Her krediet wordt terug op de hoogte gebracht van het krediet dat oorspronkelijk in 1977 op dit artikel uitgerokken werd.

Art. 34.14. - *Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door dit internationaal organisme niet gedekte overblijvende lasten.*

(In miljoenen frank.)

Krediet bestemd om het gedeelte van de huurkosten te betalen der gebouwen gedeeltelijk ingenomen door de Europese Gemeenschap, dat niet door dit internationaal organisme wordt ten laste genomen.

Art. H.16. - *Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadevergoeding der uitoefeningen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976-1	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,5	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland,

Art. 34.17. - *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.*

(En millions de francs.)

Art. 34.17. - *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	29,4	29,5	28,5	Andere inkomensoverdrachten aan her buitenland,

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais de voyage, d'hébergement, de documentation et d'encadrement des boursiers.

Her aangevraagd krediet moet de roekening van beurzen en de daarbij horende vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

Art. H.IX. — *l'Article 11 de l'action des Nations Unies*
en faveur des réfugiés; arabes de Palestine.
 (En millions de francs.)

Art. H.IX. — *Aandelen in de "Verreld" Natic*
(11 rundelc "in de Ar/his,"e "l'ldJ/ellig"11 in 1'41,'sill".
 (In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,0	9,0	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 34.3

L'augmentation de 1 000 000 de francs se justifie par les besoins de plus en plus nombreux auxquels doit faire face l'U.N.W.R.A. au Moyen-Orient.

Vermeerdering met 1 000 000 frank verrechvaardigd door de rijkte wordende behoeften waaraan de U.N.W.R.A. het hoofd moet bieden in het Midden-Oosten.

Art. 34.19. — *Subventions destinées aux institutions*
ayant pour objet la protection des réfugiés.
 (En millions de francs.)

Art. 34.19. — *Toelagen bestemd voor instellingen*
die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.
 (In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
34.4 Autres transferts de revenus à l'étranger.	11,0	13,0	—	Andere inkomensoverdrachten aan H. 34.4 het buitenland.

Rétablissement du crédit au niveau de celui qui était prévu initialement à cet article en 1977.

Her krediet wordt terug op de hoogte gebracht van het krediet daloonproneklijk in 1977 op dit artikel uigetrokken werd.

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
a) Financement du programme d'assistance du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés ...	10 000
b) Participation dans les dépenses de fonctionnement du bureau du Haut Commissariat installé à Bruxelles ...	1 000
	11 000

Ondervrdeling van het krediet :

	In duizenden frank.
a) Financiering van het bijstandsprogramma van het Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor de vluchtelingen ...	10 000
b) Aandeel in de werksuigaven van het in Brussel gevestigde bureau van dit Hoog Commissariaat ...	1 000
	11 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

• Art. 41.01. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
41.2 Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	557,0	485,1	458,2	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 41.2

Majoration de 71 900 000 francs se justifie principalement par l'augmentation :

- des dépenses du personnel ensuite de l'élargissement et de la restructuration de l'effectif;
- de l'indice des prix à la consommation;
- des charges sociales légales et extra-légales;
- des crédits prévus pour les foires et expositions commerciales à l'étranger;
- des frais de location de locaux, mobilier, matériel et machines;
- des frais de bureau.

Le budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

HOOFDSTUK V.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

• Art. 41.01. — *Deelneming in de kosten van de beheer en uerking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de iettelijke uerplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen aan dit organisme.*

(In miljoenen frank.)

Verhoging met 71 900 000 frank voornamelijk verantwoord door de stijging :

- van de personeelsuigaven ingevolge de verruiming en van de herstructurering van het effectief;
- van het indexcijfer der consumptieprijsen;
- van de legale en extra-legale sociale lasten;
- der kredieten voorzien voor de handelsbeurzen en renoonsrellingen in het buitenland;
- der huurkosten van lokalen, meubilair, materieel en machines;
- der bureau-onkosten.

De hegroring van de Dienst zal in een nzonderlijke bijlage gepubliceerd worden.

" Art. 41.02. - *Fond du Commerce extérieur.*
(En millions de francs.)

* Art. 41.02. - *Fond van de Buitenlandse Handel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux Fonds repris il la section particulière.	175,0	140,11	101,0
			Inkomensoverdrachten aan Fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie.

L'augmentation proposée de 1511a 000 de francs doit permettre:

1° l'élargissement de l'activité du Fonds du Commerce extérieur en matière d'intervention dans l'installation de comptoirs de vente à l'étranger, dans les études pour la création ou l'amélioration des services d'exportation des entreprises belges en général et des petites et moyennes entreprises en particulier;

2° de faire face aux dépenses à résulter de l'accroissement des engagements relatifs à l'octroi de subsides, prêts ou garanties, il des institutions publiques, groupements professionnels, entreprises privées, chambres de commerce et autres organismes de rapprochement économique à l'étranger.

Art. 41.11. - *subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.R.E.J.).*
(En millions de francs.)

De voorgeselde vermeerdering mer 1511a 000 frank moet mogelijk maken:

1° de uitbreiding van de activiteit van het Fonds van de Buitenlandse Handel, inzake russenkomst in de installatie van verkoopkantoren in het buitenland, in de studies voor de creatie of de verbetering van de uitvoerdiensren van de Belgische ondernemingen in het algemeen en van de kleine en middelgrote ondernemingen in het bijzonder;

2° het hoofde bieden aan uitgaven voortvloeiend uit de roename van de vastleggingen met betrekking tot her roekennen van roelagen, leningen of waarborgen aan openbare instellingen, beroepsgroeperingen, privaatorndernemingen, handelskarners en andere organismen van economische roenadering in het buitenland.

Arr. 41.03. - *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Yoorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954,	115,5	115,5	11,3
			Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Arr. 41.04. - *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*
(En millions de francs.)

Arr. 41.04. - *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	11,2	10,1	—
			Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national. La dépense sera limitée à 13 182 360 francs, ceci étant la quote-part dans les frais de fonctionnement de l'I.G.N.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal beperkt worden tot 13 182 360 frank, zijnde het aandeel in de functioneringskosten van het N.G.I.

Arr. 41.05. - *Transfert du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêts royaux des 18 avril 1967 et 14 octobre 1967). (Subsides - intérêts - Commerce extérieur).*
(En millions de francs.)

Arr. 41.05. - *Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 11 april 1967 en 24 oktober 1967). (Toelagen - interesten - Buitenlandse Handel).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux Fonds repris il la section particulière.	1000,0	—	—
			Inkomensoverdrachten aan Fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie.

CHAPITRE OL.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Credit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK OL.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieve prijzen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197B	1977	1976	Economische classificatie
01 Non ventilée	102.	43.7	—	Nier verdeeld 01

Section 32.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service.*

L'administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

1977	1977	1976
125.2	104,8	171,

(En milliers de francs.)

Sectie 32.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ I. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen met betrekking tot de beschikbaar gestelde personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de rolgelden voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het rijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkonverval geroffen).*

II.03.1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

1977	1977	1976
125.2	104,8	171,

(In duizendallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
III Solaire proprement dit	104 568	115 902	149 647	Eigellijk III
donc :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	12850	11651	3300	— afhouding weduwen en wezen
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid
— caisse ouvriers	—	—	—	— werkliedenkas
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	864.H	K7015	115500	Barema bezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques	4081	4 041	45113	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen
Recrutement	17931	15567	1000	Aanwervingen
Allocation de programmation	5050	4700	4604	Programmarierolage
Personnel en disponibilité	700	500	700	Personeel in beschikbaarheid
Majoration index	88561	72144	50660	Verhoging indexcijfer
Allocation de foyer et de résidence	1 000	[150	1000	Haard- en strandplaatsvergoeding
Majoration index	81	774	600	Verhoging index
Totaux	104568	115901	149 647	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizend rullen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
12 Allocations directes	13 219	11 425	12 953	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pecule de vacances	6 609	5 971	6 453	Verlofgeld
Allocations familiales	3 600	3 600	4 130	Kinderbijslagen
Allocations de naissance	100	100	100	Geboortevergoedingen
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	70	70	70	Vergoedingen voor laarsre ziekte en begrafenis kosten
Majoration d'index	2 840	1 684	2 200	Verhoging index
Totaux	13 219	11 425	12 953	Totaal
11 Contributions patronales :				Werkgeversbijdrage 113
— aux assurances sociales	7 413	7 473	8 SOD	— sociale verzekeringen
Totaux généraux	22 520	20 480	17 100	Algemene bijdragen

L'augmentation du crédit demandé pour l'année 1978 est imputable :

- à la hausse de l'indice des prix de la consommation;
- aux nouveaux avantages accordés au personnel dans le cadre de la programmation sociale;
- aux dépenses supplémentaires résultant des promotions ainsi que des nominations dans le nouveau cadre et des augmentations hiérarchiques.

Art. 11.04. — Allocations générales à quelques-uns du personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

De verhoging van het voor 1978 aangevraagde krediet is te wijten :

- de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- de nieuwe aan het personeel toegekende voordelen binnen het raam van de sociale programmering;
- de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit bevorderingen evenals benoemingen in het nieuw kader en baremaverhogingen.

Art. 11.04. — Algemeen toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,4	Eigenlijk loon 111
Décomposition :	En milliers de francs.			In duizend rullen frank.
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	285			a) Vergoedingen voor buitengewone preseries der auto-geleiders 215
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	300			b) Vergoedingen voor bijkomende preseries 300
c) Indemnités de promotion sociale	15			c) Vergoedingen voor sociale promotie 15
Total	600			Totaal 600

Art. 11.05. — Dépenses diverses du service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Secteur Coopération au Développement, section I, chapitre II, il gère par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

(En millions de francs.)

Art. 11.05. — Algemeen uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op Titel IV. Afzonderlijke Sectie, Sector Ontwikkelingssamenwerking, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire en nature	0,5	—	—	Loon in natura 115
Décomposition :	En milliers de francs.			In duizend rullen frank.
a) Interventions individuelles :				a) Individuele terugbetalingen :
1° à fonds perdus	200			1° niet terugvorderbaar 200
2° récupérables	200			2° terugvorderbaar 200
b) Interventions en faveur de groupements	100			b) Tegemoetkomingen ten voordele van groeperingen 100
Total	500			Totaal 500

~ I. Achars de biens non durables CI de services.

An. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière civile, pénale. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers et prestations de tiers.

(En millions de francs.)

~ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

An. 12.02. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden. — Reis- en verblijfskosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,1	7,0	4,8	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

En milliers de francs.

a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	500
b) frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	50
c) jetons de présence et indemnités de vacation (comité de sélection et secrétariat permanent au recrutement)	1511
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et consultants	6300
e) Autres prestations de tiers	1900
Total	11100

Arr. 12.01. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

Samenstelling :

In duizenden frank.

a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	500
b) Reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	50
c) Presenriegelden en zinningsvergoedingen (selectiecomité en vast wervingssecretariaat)	1510
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	6300
e) Andere prestaties van derden	1900
TOTAAL	11100

Arr. 12.02. — Verbruiksuitgaven met hetrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21,7	21,4	9,8	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizenden frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.R.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiksuitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
A.G.C.D. — A.B.D.S.	1600	—	9500	10500	—	100	11700
Totaux. — Totalen.	1600	—	9500	10500	—	100	11700

An. 12.03. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14,5	13,2 (0,1)	11,9	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Ouderverdeling der uitgaven :

(In duizendfranken frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau-onkosten	Transport — Verkeer	Imbûts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publicaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
A.G.e.O. — A.B.O.S.	12 600	1000	—	700	100	100	14500
Totaux. — Totalen.	12 600	1000	—	700	100	100	14 500

Frais de bureau :

(En milliers de francs.)

Bureau-onkosten :

(In duizendfranken frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Franchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen	location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
A.G.e.D. — A.B.O.S.	—	3400	1400	2600	1500	—	—	—	3700
Totaux. — Totalen.	—	3400	1400	2600	1500	—	—	—	3700

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	7,0 (2,5)	9,0	Algemene werkingskosten 121

l'augmentation de 2 500 000 francs résulte des frais de transfert des différentes applications sur ordinateur PASO.

De verhoging met 2 500 000 frank vloeit voort uit de overbrengingskosten der onderscheiden roepassingen op ordinaris PASO.

Art. 12.05. — Indemnité généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charge, utiles et dépenses matérielles, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Arr. 12.05. — Allerbande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de veruorkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12,6	8,8	12,4	Algemene werkingskosten 121

Décompositiön :

	En milliers de francs.
1. Abonnements sociaux	500
2. Indemnités kilométriques	500
1. Indemnités et frais de voyages de service à l'intérieur	400
4. Indemnités et frais de voyages de service à l'étranger	11200
Total	12600

Arr. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, et ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou d'elles par lui, l'Etat ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.06.1. Administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

Samensrelling :

	In duizend-rallen frank.
1. Sociale abonnementen	500
2. Kilometervergoedingen	500
3. Vergoedingen en onkosten voor diensreizen in het binnenland	400
4. Vergoedingen en onkosten voor diensreizen in het buitenland	11200
Totaal	12600

Arr. 12.06. — /-IL/IT van onroerende goederen. L'dl de uerschiende diensten aan het Departement, met inbegrip van de uit de Regie der Gebouwen uerschuldigde buurgelden, retributies l'II vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen aan het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.06.1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ..	20,0	27,0	30,0	Huur van gebouwen en land 122

Décompositiön :

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'inter-vieniu de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions législatives ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	29500
J. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	500
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	30000

Arr. P. 1p. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouvelles locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Samensrelling :

	In duizend-rallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	29500
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	500
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	30000

Arr. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leeringen voor inrichting van nieuwe lokalen, uerbuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,5	5,9	1,0	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études ou d'autres prestations en relation avec des actions de coopération au développement.

(En millions de francs.)

Arr. 12.20. — Uitgaven voortvloeiend uit overeenkomsten met derdell slaande op navorsings- en studietoekzaamheden of op andere prestaties in verband met ontwikkelings- en samenwerkingsacties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	10,0	—	—	Algemene werkingskosten 121

L'article 3433 — classé dans les transferts de revenus à l'étranger — ouvert au budget de 1977 pour un montant de 50000000 de francs, ne pouvant supporter des dépenses afférentes à des recherches effectuées exclusivement en Belgique, il s'est avéré nécessaire de créer un article 12.20 nouveau d'un montant de 30000000 de francs. Ce crédit sollicité se compense par une réduction équivalente de l'article 34.33.

Her artikel 34.33 — geklasseerd onder de inkomensoverdrachten aan het buitenland — geopend op de begroting van 1977 voor een bedrag van 50000 000 frank, kan geen uitgaven dragen die uitsluitend slaan op navorsingswerkzaamheden in België. Her was dus noodzakelijk een artikel 12.20 nieuw in te voeren voor een bedrag van 30000000 frank. Dit gevraagde krediet wordt vereffend door een gelijkwaardige verlaging van artikel 34.33.

Arr. 12.22. - (O lls'il consult.ij) do 1.1 COO'...liejll .111 Di:"Wo/I'" -
ment : JllO(lit/on dl presiden), - [etons dl présence des membres.
- Frais dl' traduction des rd'l'orts et notes. - Frais dl' fonctionne-
ment.

(En millions de francs.)

An. 12.22. - l[...d 1'" Ad'ie'... 1'" 01llfikk'llllg<s.llJU'11'" .killg'...
tOt'tlge lJoor dl' t-oorzitt'er. -- l'iesclltie.ll'eldcll der leden. - VC...I-
1;"-sk(Sf'11. 1'(Jor l'1...S/g'11) (" Ho/a' s. - V(ie'l'killgsknS'11.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,5	0,2	Algemene werkingskosten ... 121
Décomposition :	En milliers de francs ..		Samensrelling : In duizend-tallen frank..	
1. Allocation du président ...	240			1. Toelage van de voorzitter ... 240
2. Jetons de présence et frais de route des membres ...	190			2. "Presenriegelden en vervoerkosten van de leden ... 390
3.1. Frais de traduction ...	60			3.1. Verralingskosten ... 60
4. Frais de fonctionnement :				4. Werkingskosten :
4.1. Frais de déplacements occasionnels (article 2 de l'arrêté royal du 11 octobre 1963) ...	10			4.1. Toevallige verplaatsingskosten (artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1963) ... 10
Total ...	700			Totaal ... 700

Arr. 12.26. - Frais OCCJsi01111és
par les réceptions en Belgique et à l'étranger.

(En millions de francs.)

Arr. 12.26. - Kosten veroorzaakt
door de recepties in België en in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
12\ Achats spécifiques (civils) ...	0,5	0,4 (0,1)	0,5	Specifieke aankopen (civiel) ... 12.1

Art. 12.28. - Dépenses de toute nature
relatives à l'information.

(En millions de francs.)

Art. 12.28. - Uitgaven van allerlei aard
betreffende de informatie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils) ...	11,6	10,3 (0,1)	26,4	Specifieke aankopen (civiel) ... 123
Décomposition :	En milliers de francs.		Samensrelling : In duizend-tallen frank.	
a) Publications effectuées par le Département ...	8525			a) Publikaties door het Departement ... 8525
b) Organisations et participations à des manifestations d'information CI à des expositions ...	875			b) Inrichten van en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en renoonsrellingen ... 875
c) Réalisations et projections de films et de diapositives	2200			c) Verwezenlijkingen en voorstellen van films en diapositieven ... 2 200
Total ...	11600			Totaal ... 11.600

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS

A ORIENTATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. B.02. - Remboursement des frais de SOUS médicaux dispensés
en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique
(arrêté royal des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN

AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. B.02. - Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen
uerleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen
t'ail Afrikaa (ko/link/ijke besluiten van 13 december 1962 en 4 /10L'em-
ber 1963).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3.312 Aide sociale à des institutions ...	8,5	8,0 (1,0)	7,5	Sociale steun aan instellingen ... 3312.

Art. B.I.I. - Studia¹beur² zen³ eu⁴ beur⁵ zen⁶ 1'(Jor⁷ rizen⁸ ill⁹ de¹⁰ ontu-ikke-
lingsland¹¹ en¹² taeg¹³ekend¹⁴ 1.111 12rot¹⁵,sson¹⁶ll¹⁷ en¹⁸ student¹⁹ en²⁰ i²¹konink²²liil²³;
besluit²⁴ 1.111 10 mci 196).

(In miljoene frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles.	0,5	05	(1,3	Inkomensoverdrachten aan gezinnen voor culturele doeleinden.

Art. 33.04. — Toelage aall de Interuniuersitaire Yereniging
zoor de onuoikkelingssamenuerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3362 Aures transferts de revenus aux ins- titutins.	1,0	—	—	Andere inkomstenoverdrachten aan instellingen.

Krediet overgeheveld van artikel 34.19 - tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs - waar het voor een gelijkwaardig bedrag voorkomt. De uitgaven van deze aard zijn uitsluitend gelocaliseerd in België.

Arr.. 13.09. - Allerbande schadeüergoedingen aan derden voortvloeiend uit "et opnemen door de Staat aan zijn verantwoordelijkheid tell overstaan ^{1,11} door zijn Or&znell en door zijn bedienden gepleegde d.jinden

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
336 I Autres transferts aux ménages ...	0,8	0,8	0,5	Andere overdrachten aan gezinnen . H61

Art. 33.10. - Toelagen en instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organisaties. Wadrl'all: de activiteit gericht is op de ontwikkeling van mentcerkerij.

(1n miljoenen frank.)

Classification économique	1971;	1977	1976	Economische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux inscriptions.	0,5	1,0	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan insellingen.

Art. 33.11. — Toelagen besremd voor her financieren van studie- en
n.n.orsingsioerh: ill uerband met de ontoitkledingssamenurkering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3362. Autres transferts de revenus aux institutions.	5,0	—	1,1	Andere inkomensoverdrachten aan 3362 insrelingen.

Her blijkt dat in her huidige samenwerkingsbeleid her nodig was de navorsingsactiviteiten inzake aangepaste technologie, ren voordele van de ontwikkelingslanden, re financieren onder her stelsel der roelagen. Deze noodzaak rechtrvaardigr een bedrag van 5 000000 frank.

Arr. 3.1.1.1. — *Suivant l'article 115, les organisations non gouvernementales pour activités d'information (O.N.G. de coopération au développement).*
(En millions de francs.)

Art. 3.1.1.1. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele inrichtingen voor informatieactiviteiten behorende tot de ontwikkelingssamenwerking.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
3h2 Autres transferts de revenus aux institutions.	30.0	10.0	—	Andere inkomensoverdrachten aan 3h2 instellingen.

Poursuite de l'effort de sensibilisation et de mobilisation de l'opinion publique par le truchement des organisations non gouvernementales.

Voorzetting van de sensibiliserings- en mobiliseringsinspanning van de openbare mening door tussenkomst van de niet-gouvernementele organisaties.

Art. 33.13. — *Intervention financière de la Belgique en faveur des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique participant aux foires commerciales belges.*
(En millions de francs.)

Art. 33.13. — *Geldelijke tussenkomst van België voor de Afrikaanse, Caraïbische en Stille Zuidzee landen die deelnemen aan de Belgische Handelsbeurzen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	E. onomische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux institutions.	1.0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan 3362 instellingen.

Transfert d'un montant équivalent inscrit initialement à l'article 5.11.8 des dépenses de capital. Ces dépenses étant exclusivement localisées en Belgique, il s'est avéré nécessaire de créer un article 33.13.

Overheveling van een gelijkwaardig bedrag oorspronkelijk ingeschreven op artikel 53.08 van de kapitaaluitgaven. Daar deze uitgaven uitsluitend gelokaliseerd zijn in België, was het nodig een artikel 33.13 te openen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Arr. 34.01. — *Contribution au programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.).*
(En millions de francs.)

Arr. 34.01. — *Bijdrage aan het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	477.0	160.0	400.0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Arr. 34.01. — *Quotité-part de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'O.N.U.*
(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Bijdrage van België aan het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de wereld.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	42.0	22.0	36.0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Arr. 34.03. — *Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement et matière de population (F.N.U.A.P.).*
(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	30.0	10.0	20.0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

An. H.(H. - Contribution à l'Institut des Nations Unies pour la Formation et la Recherche (U.N.I.T.A.R.).

(En millions de francs.)

An. 34.04. - Bijdragen aan het Instituut der Verenigde Naties voor de Opleiding en het Onderzoek (U.N.I.T.A.R.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
3-E Organisations internationales à l'étranger.	3,5	3,5	35	Internationale instellingen in het buitenland.

An. H.05. - Contributions coloniales aux fonds d'investissement et aux programmes spéciaux des organisations internationales.

(En millions de francs.)

Arr. 34.05. - Vrijwillige bijdragen aan de investeringsfondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.

(in miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	119,0	130,0	86,3	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
— Union Internationale pour l'Etude Scientifique de la Population (U.I.E.S.P.)	2000
— Organisation Mondiale de la Santé (O.M.S.)	300(J)
— Programme d'assistance volontaire de l'Organisation Meteorologique Mondiale (O.M.M.)	2000
— Contribution en faveur de l'Union Postale Universelle (U.P.U.)	8000
— Fondation des Nations Unies pour l'Habitat et les Etablissements Humains	8000
— Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	5000
— Contribution à l'U.N.E.S.C.O.	4000
— Fonds général de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	3000
— Fonds spécial des Volontaires des Nations Unies (V.N.U.)	1000
— Fonds d'affectation de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (O.N.U.D.I.)	7500
— Centre de Commerce International (C.C.I.)	7000
— Insitut Panafricain de Douala (I.P.D.)	1 500
— Fonds International de la Science	3000
— Fonds des Nations Unies pour les ressources naturelles	5000
— Institut International du COION	10 000
— Commission Economique pour l'Afrique (O.N.U.-C.E.A.)	11000
— Fonds des Nations Unies pour la décennie de la femme	5000
— Organisation Internationale du Travail	3000
— Subside à l'Association Internationale des Ecoles de Service Social (A.I.E.S.S.)	1000
— Asian Insriture of Technology	2000
	119000

Samensrelling :

	In duizend-rallen frank.
— Internationale Unie voor de Werenschappelijke Studie van de Bevolking	2000
— Wereld Gezondheidsorganisatie (W.H.O.)	30000
— Het vrijwillig bijstandsprogramma van de Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.)	2000
— Bijdrage ten gunste van de Wereldpostunie (U.P.U.)	8010
— Stichting der Verenigde Naties voor de Huisvesting en de Woongelegenheden	8000
— De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.)	5000
— Bijdrage aan de U.N.E.S.C.O.	4000
— Algemeen Fonds van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (I.A.A.E.)	3000
— Het speciaal Vrijwilligersfonds van de Verenigde Naties (V.N.U.)	1000
— Het Affectatiefonds van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Nijverheidsontplooiing (O.N.U.D.I.)	7500
— Het Internationaal Handelscentrum (I.H.C.)	7000
— Panafrikaans Instituut van Douala (I.P.D.)	1500
— Internationale Stichting voor de Wetenschap	3000
— Fonds der Verenigde Naties voor de natuurlijke hulpbronnen	5000
— Internationaal Karoënsituut	10 000
— Economische Commissie voor Afrika (O.N.U.-C.E.A.)	11 000
— Verenigde Naties Fonds voor het decennium van de vrouw	5000
— Internationaal Arbeidsorganisatie	3000
— Toelage aan de Internationale Vereniging van de Scholen voor Sociaal Diensteren	1000
— Asian Insriture of Technology	2000
	119000

Arr. 34.06. - Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.

(En millions de francs.)

Art. 34.06. - Uitgaven met betrekking tot de junior-experts, gesubsidieerde deskundigen en andere deskundigen, door België ter beschikking gesteld aan internationale organisaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	285,0	250,0	180,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

L'augmentation de 20 000 000 de francs est due à l'extension du programme des experts juniors et experts seniors dont les effectifs se répartissent comme suit entre les différentes organisations concernées :

Experts juniors :

F.A.O.	83
U.N.E.S.C.O.	12

De verhoging met 35000000 frank is veroorzaakt door de uitbreiding van het programma junior-deskundigen en senior-deskundigen wier effectieven als volgt mer de betrokken organisaties onderverdeeld zijn :

[junior-deskundigen :

F.A.O.	83
U.N.E.S.C.O.	12

B.I.T.	10
P.N.U.D.	10
O.N.U.	10
O.N.U.D.1.	10
O.M.C.I.	1
O.Ivt.M.	2
O.M.S.	5
H.C.R.	1
	194

Experts seniors:

F.A.O.	2
O.M.M.	1
O.M.S.	2
O.M.C.I.	1
	6

Art. 14.07. - Dépenses relatives
à la coopération ou personnel.

14.07.1. Rémunérations. - Indemnités et allocations diverses. -
Charges sociales (y compris les rémunérations ou salaires du personnel
auxiliaire des sections belges de coopération).

(En millions de francs.)

11.0.	10
11.N.D.I.	10
U.N.O.	10
U.N.1.0.0.	10
I.M.C.O.	1
W.M.O.	2
W.H.O.	2
H.C.R.	1
	194

Senior-deskundigen:

F.A.O.	2
W.M.O.	1
W.H.O.	2
I.M.C.O.	1
	6

Art. 14.07. - Uitgaven met betrekking
tot de bijstand met personeel.

14.07.1. Bezoldigingen. - Allelei vergoedingen en roeiagen. -
Sociale lasten (inbegrepen de bezoldigingen of lonen van het bij-
standspersoneel van de Belgische samenwerkingssecties).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1220,0	2771,5 (0,4)	2511,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

Le crédit demandé, au coefficient de liquidation 1,1114 et affecté
des coefficients d'adaptation et de disparité prévus par le statut du
personnel de la coopération se décompose comme suit:

En milliers
de francs.

A. - Personnel de la coopération technique belge:

- rémunérations	2592 100
- indemnités compensatoires	1311100
- allocation de programmation sociale	37300
- indemnités familiales	191000
- pécule de vacances	41200
- contributions aux assurances sociales	121200
- allocations de scolarisation	17500
- indemnités pour charges réelles	1500
- provision pour coefficient d'adaptation	9.1500

3127 100

B. - Rémunérations ou salaires et indemnités au per-
sonnel auxiliaire des sections belges de coopération ...

25 100

12600

C - A déduire: contribution des pays dans le coût
du personnel mis à leur disposition et prélevée sur
le solde créditeur de l'article 66.A. de la section par-
ticulière

1600

Total 3 100 000

Le crédit sollicité de 1220000000 de francs doit couvrir les dépen-
ses afférentes à 1765 unités/année.

34.07.2. Frais de voyages et de transport des bagages.

(En millions de francs.)

Het gevraagde krediet aan het bepalingscoëfficiënt 1,1114 beïnvloed
door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten voorzien door het
statuut van het samenwerkingspersoneel is als volgt samengesteld:

In duizend-
rallen frank.

A. - Personeel van de Belgische technische samen-
werking:

- bezoldigingen	2592100
- compensatie-vergoedingen	131800
- roelage sociale programmerie	37100
- gezinsroelagen	191000
- vakantiegeld	41200
- bijdragen maatschappelijke verzekeringen	121-200
- scholarisatie roelagen	17500
- vergoedingen voor werkelijke lasten	1500
- provisie voor aanpassingscoëfficiënt	93500

3227100

B. - Bezoldigingen of lonen en vergoedingen van het
hulp personeel der Belgische samenwerkingskernen ...

15 500

3252600

C - In mindering: bijdrage van de landen in de
kostprijs van het ter hunner beschikking gesteld per-
soneel en voorafname op het creditsaldo van artikel 66.12.A
van de afzonderlijke sectie

32600

Totaal 3220000

Her gevraagde krediet van 3220 000 000 frank moet de uitgaven
dekken i.v.m. 1765 eenheden/jaar.

34.07.2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,11,0	120,1 (0,1)	1243	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

34.07.3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la
Belgique.

(En millions de francs.)

34.07.3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijge-
stane landen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,3	0,8	1,2	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

Art. 34.05. - Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants, des actions de coopération,

(En millions de francs.)

Art. 11. H.O.S. - Uitgaven 11001r de opleiding tot el/ de berscholing
1111 de kundidaten el/ de medeu-erkers aan s'11/ell111erkilgslc:ti:s.

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1978	1977	1976	Economische classificatie
343	Autres transferts de revenus à l'étranger.	7,8	6,8	5,4	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Décomposition: $\begin{pmatrix} 1 & 0 \\ 0 & 1 \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} 1 & 0 \\ 0 & 1 \end{pmatrix}$

En mill.ers
de francs.

— Cycles de formation	... ..	S 800
— Cycles de perfectionnement	... ..	1100
— Bourses de formation et de perfectionnement	... ..	700
— Matériel didactique, documentation	... ..	100
Total	... ..	7800

Samer-nelling :

In duizend-
tallen frank.

— Opleidingscyclussen	.. .. .	S 800
— Vervolrn akingscyclussen	.. .. .	1 100
— Opleidings- en vervolmakingsbeurzen	.. .. .	700
— Didactisch materiële documentatie	.. .. .	100
	Totaal	7800

Art. 34.09. - Contribution de la Belgique
au Fonds International de Secours à l'Enfance,

(En millions de francs.)

Art. 34.09. — Bijdrage vat/ België
aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.

(in miljoenen frank.)

Classification économique		1978	1977	1976	Economische classificatie
343	Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,0	16,0	14,0	Andere inkomensoverdrachten aan her buitenland.

Art. 14.10. - Dépenses affr/rel/tes m volontariat d'Utre-Mer,

(En millions de francs.)

Art. 34.10. — Uitgarer: met betrekking tot het Yolontariaat Overzee.

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1-7H	1977	1976	Economische classificatie
343	Autres transferts de revenus à l'étranger.	12H,I	11S,1	10H.2	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Ce crédit couvre les dépenses afférentes à :

- 740 unités de volontariat bilatéral;
- 50 unités de volontariat multilatéral.

Oir 'credier dekt de uitgaven slaande op:

- 740 eenheden bilaterale vrijwilligers;
- 50 eenheden multilaterale vrijwilligers.

Art. 34.11.. - Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, et/ Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement.

34.11.1.. Allocations de bourses. - Indemnités familiales, d'équipement et de scolarité. - Frais d'assurance, médicaux et funéraires (pour *memoire*).

(En millions de francs.)

Arr. 34.11.. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van onafhankelijke landen.

14.11.1. Beurstoelagen, - Gezinsvergoedingen, uitrustings- en schoolvergoedingen, - Kosten voor verzekering, geneeskundige verzorging en begrafenis (pro memoria).

(in miljoenen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	310,0 (1,0)	254,7	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.11.1. Frais de voyages et de transport de bagages, frais et indemnités de déplacement... (pol/r mémoire).

(En millions de francs.)

34.11.1. Reiskosten en vervoerinkosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen (pro memoria).

(in miljoenen frank.)

Clasificación económica		1978	1977	1976	Economische classificatie
343	Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	40,0	35,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

14.11.1. Frais de sélection, l'accueil, d'information, Je séminaires
Ct de programmes culturels et d'nuimariou. - Cours de langues, miner-
1,11, druits d'inscription aux cours et examens. - Documentation
(f(J^m mémoire).

(En millions de francs.)

34.11.1. Onkosten voor de keuze, her onrhaal, de voorlichnug,
seminaries, culruele en anirnatieprogrammna's. - Taalcursusseu, school-
geld, inschrijvingsrechen op de cursussen en examens. - Documen-
tatie (pro menterie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	H.H	10,2	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

34.11.4. Frais afférents aux conventions passées avec tiers et rela-
tives il la formation des boursiers (polir memoire).

(En millions de francs.)

34.11.4. Onkosten slaande op overeenkomsten mer derden en in
verband mer de opleiding van bursalen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	12,0	17,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

3-U 1.5. Aide sociale et culturel à boursiers (étudiants et sm-
gialröl des pays en voie de développement (rOH^m memoire).

(En millions de francs.)

14.11.5. Sociale en culturele hulp aan bursalen (studenten en sra-
gialrs) uir onwikkellingslanden (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
14.1.1. Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	60,0	47,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

J-U 1.6. Rétributions, frais de transport et Je séjour des mairres de
stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers (polir memoire).

(En millions de francs.)

34.11.6. Bezoldigingen, vervoer- en verblijfonkosten van de stage-
meersers, professors, docenten en voordrachgevers (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
34J Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	4,5	3,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buirenland.

Art. 34.12. - Dépenses relatives à la coopération en matière de for-
mation, en Belgique, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie
de développement.

34.12.1. Dépenses relatives aux bourses d'études.

(En millions de francs.)

Art. 14.11. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake oplei-
ding, in België, van studenten en stagiairs van ontkoekellingslan-
den.

34.12.1. Uitgaven met berrekking tot de studiebeurzen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étran- ger.	189,8	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

Décomposition:

I. Allocations de séjour. - Indemnités familiales. -
Frais d'installation. - - Frais de rétributions scolaires,
d'inscriptions aux examens et aux travaux pratiques, de
présentation d'un travail de fin d'études. - Rembourse-
ment aux intéressés de matériel, d'équipement, de fourni-
tures. - - Frais de voyages, d'accueil et de visite. - - Frais
d'assurance, médicaux et funéraires. - - Allocations sociales

En milliers
de francs.

179 000

Samenstelling :

I. Verblijfstoeiagen. - - Gezinstoeiagen. - - Huisvesrings-
kosten. - - Onkosten voor schoolbijdragen, inschrijving
op de examens en de praxische werken, her indienen
van proefwerk bij her beëindigen der studies. - - Terug-
betaling aan de belanghebbenden van materieel, uitrus-
ting, benodigdheden. - - Reis-, onrhaal- en bezoekkosten.
- - Verzekerings-, medische en begrafeniskosten. -
Sociale roelagen

In duizend-
rallen frank.

179 000

2. Dépenses relatives aux activités spéciales (journées d'information, séminaires d'accueil et de séjour, réunions culturelles) et au personnel d'appoint, chargé de formation 2500
 Subventions ou courants couvrant des fournitures organisées à l'intervention de tiers H.100

289 800

Le crédit demandé doit couvrir les dépenses afférentes à 1 409 bourses de stage en Belgique pour un total de 12 314 mois (1 026 bourses/année, contre 1 100 bourses/année pour un montant de 10.156 6952 francs au programme de l'année 1977.

14.12.2. Dépenses relatives aux bourses de stage.

(En millions de francs.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
143 Autres transferts de revenus à l'étranger.	139,3	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan buitenland, 14.1

Décomposition :

En millions de francs.

1. Allocations de séjour, — Indemnités familiales, — frais d'installation, — Frais de présentation et de rapport de stage, — frais d'achat de matériel spécial personnel des boursiers de stage, — frais de voyages, d'accueil et de transport, — frais de déplacement et de visite, — Frais d'assurance, médicaux et funéraires, — Allocations sociales 117.100
 1. Dépenses relatives aux activités spéciales (journées d'information, séminaires d'accueil et de séjour, réunions culturelles) et au personnel d'appoint, chargé de formation 600
 3. Dépenses relatives aux frais de formation imposés par le programme de stage à l'intervention de tiers 21 400
 119.100

Le crédit demandé doit couvrir les dépenses afférentes à 1 087 bourses de stage en Belgique, pour un total de 4761 mois, contre 4 688 mois pour un montant de 10.1650 francs au programme de l'année 1977.

14.12.3. Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur de boursiers originaires des pays en voie de développement.

(En millions de francs.)

2. Uitgaven i.v.m. de bijzondere activiteiten (voorlichtingsdagen, onthaal- en verblijfsseminaries, culturele vergaderingen) en met het hulp personeel, belast met de opleiding 2500
 1. Toelagen of overeenkomsten die opleidingskosten ingehouden door russenkomst van derden H 300

2119 800

Her gevraagde krediet moet de uitgaven dekken i.v.m. 1409 studie- en stagebursen in België voor een totaal van 12 314 maanden (1026 beurzen/jaar) tegenover 1 100 beurzen/jaar voor een bedrag van 10.156 6952 frank op het programma van 1977.

14.12.2. Uitgaven met betrekking tot de stagebursen.

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

In duizenden frank.

1. Verblijfsroelagen, — Gezinsroelagen, — Huisvestingskosten, — Onkosten voor het indienen van het stageverdrag, — Aankoopkosten van bijzonder persoonlijk materieel der stagebursalen, — Reis-, onthaal- en vervoerkosten, — Verplaatsings- en bezoekkosten, — Verzekerings-, medische en begrafeniskosten, — Sociale roelagen 117 100
 2. Uitgaven i.v.m. de bijzondere activiteiten (voorlichtingsdagen, onthaal- en verblijfsseminaries, culturele vergaderingen) en met het hulp personeel, belast met de opleiding 600
 1. Uitgaven i.v.m. de opleidingskosten opgelegd door het stageprogramma door russenkomst van derden 21400
 119.100

Her gevraagde krediet moet de uitgaven dekken in verband met 1 087 stagebursen in België voor een totaal van 4761 maanden, tegenover 4 688 maanden voor een bedrag van 10.1650 frank op het programma van 1977.

14.12.3. Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
14.1 Autres transferts de revenus à l'étranger.	60,0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan buitenland, 14.1

Décomposition :

En millions de francs.

1. Aide aux étudiants et stagiaires des pays en voie de développement résidant en Belgique et qui bénéficient d'une bourse du gouvernement belge 12 000
 2. Subventions aux services sociaux des établissements d'enseignement supérieur 9000
 3. Subventions aux organismes agréés (foyers, clubs, organismes chargés d'activités spécialisées) 39000
 60100

Montant identique à celui de l'article H.11.5 en 1977, soit 60000 000 de francs.

Application des arrêtés royaux du 1^{er} janvier 1974 et du 7 avril 1976 et des arrêtés ministériels d'exécution du 1^{er} septembre 1974 et du 10 mai 1976.

Samenstelling :

In duizenden frank.

1. Hulp aan studenten en stagiairs uit ontwikkelingslanden die in België verblijven en een beurs van de Belgische regering genieten 12 000
 2. Uitkeringen aan de sociale diensten van de instellingen van hoger onderwijs 9000
 3. Uitkeringen aan de erkende organismen (reizen, clubs, organismen belast met gespecialiseerde werkzaamheden) 39000
 60000

Bedrag identiek aan dit artikel 14.115 in 1977, hetzij 60000000 frank.

Tussentijdse koninklijke besluiten van 1 januari 1974 en van 7 april 1976 en van de ministeriële uitvoeringsbesluiten van 1 september 1974 en van 10 mei 1976.

H.12.4. Dépenses relatives au personnel d'appoint (d'appointement) (En millions de francs.)

J.14.12.4. Hulpkosten met betrekking tot het hulppersoneel (hulpkosten met betrekking tot het hulppersoneel) (In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	4,9	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 34.3

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses relatives au personnel d'appoint désigné par le Ministre pour assurer l'encadrement des boursiers d'études (moniteurs) et des boursiers de stage (autres Je stage). Ces dépenses comprennent les rétributions, les frais de parcours, de séjour, les cotisations à la sécurité sociale, les accidents de travail, les allocations familiales, etc. et concernent :

- 8 maîtres de stage répartis dans les différentes directions opérationnelles, pour les boursiers de stage;
- 4 moniteurs d'encadrement pour les boursiers d'études.

En 1977, le crédit accordé correspondait à ce nouvel article, d'un montant de 4500000 francs.

Hel gevraagde krediet dient tot het dekken van de uitgaven i.v.m. het hulppersoneel, aangeduid door de Minister, om in te staan voor de begeleiding der studiebursalen (monitors) en der stagebursalen (stagemeesters). Deze uitgaven behelzen de bezoldigingen, de verplaatsings- en verblijfskosten, de bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid, arbeidsongevallen, gezinstoelagen, enz. en slaan op :

- 8 stagemeesters, verdeeld over de onderscheiden operationele directies, voor de stagebursalen;
- 4 begeleidingsmonitors, voor de studiebursalen.

In 1977 bedroeg het roegesane krediet overeenstemmend met dit nieuw artikel 4500000 frank.

Art. H.14. - Dépenses relatives à la coopération, en matière d'éducation, dans les pays en voie de développement, d'étudiants et de stagiaires originaires de ces pays.

Art. 14.14. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in de ontwikkelingslanden, van studenten en stagiairs afkomstig uit deze landen.

14.14.1. Bourses d'études.

(En millions de francs.)

14.14.1. Studiebeurzen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	17,0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 34.3

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses afférentes à 300 bourses d'études pour un total de 1339 mois.

Hel gevraagde krediet moet de uitgaven dekken van 300 studiebeurzen voor een totaal van 1339 maanden.

14.14.1. Stagebeurzen.

(En millions de francs.)

34.14.1. Stagebeurzen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 34.3

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses afférentes à 161 bourses de stage pour un total de 168 mois, contre 161 bourses pour un montant de 4348000 francs au programme de l'année 1977.

Her gevraagde krediet moet de uitgaven dekken van 161 stagebeurzen voor een totaal van 168 maanden, tegenover 161 beurzen voor een bedrag van 4 341 000 frank op het programma van het jaar 1977.

Art. 14.15. - Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Art. 34.15. - Studiereizen in België van personen uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,5	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 34.3

Arr. 34.16. -- *Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*

34.16. \. Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Arr. 34.16. -- *Logistieke steun inzake voerruigen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).*

34.16. \. Logistieke steun inzake voerruigen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
143 Autres transferts de revenus à l'étranger.	15,7	15,7	9,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343
Décomposition:	En milliers de francs.		Samenstelling:	
a) Renouveau d'une partie du charroi et achat de véhicules pour une nouvelle section de coopération ...	7500			In duizenden frank.
b) Frais d'utilisation, d'entretien et d'assurances ...	8200			
Total ...	15700			

34.16.2. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi.

(En millions de francs.)

34.16.2. Hersreling en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld aan het samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
143 Autres transferts de revenus à l'étranger.	15,7	15,7	9,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

34.16.3. Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

34.16.3. Logistieke steun inzake materieel (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	11,0	8,0	3,3	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Pour la voie du feuillet d'ajustement de l'année 1977, le crédit initial de 1.100.000 francs a été porté à 1.000.000 de francs.

Pour l'année budgétaire 1978 une nouvelle augmentation de 3.100.000 de francs est sollicitée afin de porter le crédit initial à 1.100.000 de francs. Cette hausse importante est due au fait que, pendant plusieurs années, le nombre de coopérateurs ex-projets et ex-missions, continuaient à profiter des achats réguliers de véhicules des années précédentes. La restriction imposée ces dernières années dans la fourniture de nouveaux matériels a eu pour conséquence la détérioration du charroi et 40 véhicules sont à déclasser. D'autre part, le nombre de coopérateurs ex-projets et ex-missions a fortement augmenté à la suite de l'extension de la polirique agricole insaurcée dans de nombreux pays en voie de développement et ces raisons expliquent la hauteur du crédit sollicité.

Art. 34.17. -- *Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions dans au profit des États à la voie de développement.*

34.17.1. Indemnités aux chargés de missions pour prestations et dépenses réelles.

(En millions de francs.)

Door het aanpassingsblad voor het jaar 1977 werd het oorspronkelijk krediet van 1.100.000 frank opgevoerd tot 800.000 frank.

Voor het begrotingsjaar 1978 wordt een nieuwe verhoging met 3.100.000 frank gevraagd om het aanvangskrediet op 1.100.000 frank te brengen. Deze belangrijke verhoging is te wijten aan het feit dat gedurende meerdere jaren het aantal samenwerkers ex-projekten en ex-zendingen, bleven genieten van de regelmatige voerruigenaankopen der vorige jaren. De tijdens de laatste jaren opgelegde beperking in de levering van nieuw materieel had de beschadiging van het wagenpark tot gevolg en 40 voerruigen moeren gedeclasseerd worden. Anderzijds is het aantal samenwerkers ex-projekten en ex-zendingen sterk toegenomen ten gevolge van de uitbreiding van het landbouwbeleid in rijkere ontwikkelingslanden en deze redenen verklaren de hoogte van het gevraagde krediet.

Art. 34.17. -- *Uitgaven voor zendingen in verband met het uitvoeren van zendingen in of ten gunste van ontwikkelingslanden.*

34.17.1. Vergoedingen aan de zendingsgelastigden voor werkelijke prestaties en kosten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	22,8	19,5	13,6	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

lk. omposition:

En milliers
de francs.

a) Dépenses d'acquisition et d'entretien des locaux, du matériel, Abonnements, journaux et publications officielles, Dépenses de matériel, de fournitures de bureau, de produits d'entretien, Indemnités pour hautes reelles, Location de biens mobiliers, Achat de mobilier et de matériel divers, Entretien des bâtiments administratifs, des logements, propriété de l'Etat belge, ...

b) Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel, ...

6 501

149 101

Total ... 1 411

L'augmentation de 1700 (KIO francs) résulte de l'adaptation du crédit en fonction de la hausse des loyers et de la création de nouvelles sections de coopération.

Art. 24.2. - Centres de formation dans les Pays à la fois de développement et de transition, d'entretien, de confort, de tous les services, pour la formation sur place, ...

(En millions de francs.)

Samenstelling:

In duizend
rappen frank.

a) Uitgaven voor het verhuur van gebouwen en onderhoud der lokalen, Abonnementen op de bladen en officiële uitgaven, Uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, ...

b) Huur van administratieve gebouwen en van huizen, ...

(6 501)

24 110

Total ... 1 411

Ik verhoging met 1711 (1011) frank vloei voort uit de aanpassing van de prijsindex van de stijging der huurprijzen en van de oprichting van nieuwe samenwerkingssecties.

Art. 24.2. - Opvoeding, ... in de ontwikkelingslanden, ...

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
14.1 Autres transferts de revenus à l'étranger.	14.7	11.0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Decomposition:

En milliers
de francs.

I. (entre: de p.d., ...)

1. Centre de Cirque ... 6 000

2. Centre de ... 10 000

Total ... 16 700

Art. 34.2H. - Projets de ... des Nations Unies, ...

(En millions de francs.)

Samenstelling:

In duizend
rappen frank.

I. Vervolg van de administratieve ...

1. Centrum ... 6000

2. Centrum van ... 10000

Totaal ... 16 110

Art. 34.2S. - A.O. ... in de ... Naties, ...

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
34.3 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	7.0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Sans objet depuis 1977, cet article budgétaire ayant été transféré à la section H - Affaires étrangères.

Art. 14.29. - Subventions destinées aux institutions pour objet de la protection de ... (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Duellaos sinds 1977, daar dit begrotingsartikel overgeheveld werd naar sectie H - Buitenlandse Zaken.

Art. 14.19. - Toelagen bestemd voor instellingen van het geschenken, ... (pro memoria).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	Economische classificatie
14.1 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	11.0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Sans objet depuis 1977, cet article budgétaire ayant été transféré à la section H - Affaires étrangères.

Doellous sinds 1977, daar dit begrotingsartikel overgeheveld werd naar sectie H - Buitenlandse Zaken.

Art. 34.32. - Financiering van de universiteits studiekosten
der onderhorigen in de onafhankelijke landen.
(In ooliljoenen frank.)

Classification économique	1974	1977	1976	Economische classificatie
3-13 Autres transferts de revenus à l'étranger.	6711.0	11A	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Toepassing van artikel 115 van de wet van 5 januari 1976 m.b.t. de
begrotingsvoorspell. 1975-1976.

Arr...>4.33. - Uitgai-en l'our de ntrorsing, de verspreiding en de toep.tsing; r.iii de technologie .unigep.tst .tan de beboelfen r.iii de ontu-ikke-
liuqsl.utden .

Classification économique		197H	1977	1976	Economische classificatie
343	Autres transferts de revenus à l'étranger.	12.0	20.0	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland, 343

De evolutie van het ontwikkelings-samenwerkingsbeleid, voorzigtig ill
 j177 her openen "an een artikel heersend om de navorsing en de
 "Usf"-idin~ l'an de technologie, aangepast aan de behoeften van de
 onwikkellanden re bevorderen.

Een kreddier van SO 000 000 (rank werd roegeknd) aan artikel 34.3".

Ten einde dit beleid voorrezen, wordt voor het begrotingsjaar 1978 een krediet van 42000 000 frank gevraagd, waarvan 12 000 000 frank roegekend worden aan artikel 3433 en 30 000 000 frank aan artikel 12.20.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid,

Art., -12.0J., - *z*torting, ten bute [an de Dienst l'oor Overzeese Sociale Zekerheid uan de premies die verschuldigd zijn ter uituoering l'an de uet r.m S jnli 196h bctreijende de pensioenregeling ron be/ .tingenonten leukeurpersoneel r.m het urij] ondenoijns in Zaire, Ru/anda cu Burundi l'oor de ollofh,mkeli;khaid l'an die landen.

Classification économique	1978	1977 ¹	1976	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	18.0	15,0	14,11	Ouderdoms- en overlevingspensioenen, 421

Agr. 42.02. — Dotatie aan het fonds opgericht al uitvoering van 111 artikel 26 van de wet van 11 juli 1966 — Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten — ten gunste van de lekenpersoneel van het onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi. Inderdaad de (Hilfshilf/kel);kheid deze landen (krediet) om te dragen naar artikel 61 van de wet van 1966 — afzonderlijke sectie.

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
-121 Pensions de retraite et de survie ...	15,0	17,0	5,0	Ouderdoms- en overlevingspensioenen 421

Art. 11.0.1. - Storl;II~ wɪ bɑtr /ɪ/ dɪ' Dienst voor Ol'er~eese Social»
 Zekrchid /ɪ/ de ʔi;dr;~ell betrɛjɛndɛ de ʔi/silliti,~ U,II/ bet ɪɪɪ:
 bɛt nitɔetɛn /ɪ/ s~11iellɪr'kɪlRsil1ɛr;ɾ; s~ aɪ de oɪ1wɪkɪ'ʔi1R;ɾ;1dɛl
 aangensnɛu ~elidɛlɪgell'ɛrsmree{ bi} bɛp.l/ɪde uitkringen /ɪ/ de
 soci.ɪle zekrheid.

(In rniliqncn of Irank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
-III Pensions de retraite cr dt: survie ...	110,1	109,7	55,0	Ouderdoms- en overlevingspensioen. 411

Her gcvrnaude krediet is herekend op grond "an 2,00 eenheden en een maandeujk se hiidrar.e van 166N frank clan de hctalingsinde x 1,XII :.

Inkomensoverdrachten ☐ aan het vrij onderwijs.

Arr. 44.01. - Bezoldigingeu (0,11) het personeel /m/ bet onderu/ijs 101-
geus Belgisch ste/sel ill Zjfre, Ru-anda el: Burundi. - Weddetoel'gru
de inrichtende verenigingen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique		197H	t977	1976	Economische classificatie	
441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	.HH,H	304.7 (0.1)	2HN,I	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

Sarnensrelling :

I. Bezoldigingen van her samenwerkingpersoneel

1! 2, "heden -- heinvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan de beralingsindex I,Ht 14:

—	heezoldigingen	...	...	...	...	...	...	294400
—	vergoedingen voor hogere functies	...	...	...	...	...	...	2600
—	roelagen voor sociale programmarie	...	...	...	...	...	...	4200
—	kindervergoedingen	...	...	...	...	...	...	20 1100
—	vakanriegeld	...	...	...	...	...	...	5100
—	wrkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen	...	...	...	...	...	...	t5300
—	scho laristictoeelagu en vergoedingen voor werkelijke lasren	...	...	...	...	...	...	4000
								H6400
1.	Wedderoelagen aan de inrichrende vernigingen die feen beroep doen op hcr personeel van de samenwer-							
409	...	...	...	...	...	...	...	2400
								Tot.al
								14H SO

Art. 4-1.02. - Audere: uitgauen met betrekking tot het onderu-ljs ro-
gens Belgisch ste/sel ill Zjfre, Rurandā en Burundi (reiskosten, , school-
inspecties, urcrlengstoelāgen, enz.).

{In miljoenen frank.)

Classification économique	197N	1977	1976	Economische classificatie
443 Contributions aux autres coûts de fonctionnement... de l'enseignement libre.	49,3	4,11 (OA)	10,9	Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs.

Sarnens.elling :

	In duizend rallen frank.
Reiskosten en kosreue , hel vervocr van her reisgoed	
"an her personeel	22 11K1
Schoolinspccries	t 20n
Schooluistrung	.100n
Uikenningsroclagc	23 100
Totaal	-1930!

De l'rhogillg van her gcvraugdc kredic: vlucit hoofdzakelijk voort uit de l'rhogillg l'ail dl' vervoerturivcn l'il dl' grotl'h' bch •cfrcn aundid:(l'fSiH murricel w'gr:l'f' hcr uivocrn s'au hcr vernieuwd serund.ur' jill'lwits.

HthlFI)STII"- \ Ol.

DIVERSEN.

Nier econornisch verdeeld.

Arr. (J.111]. — Provisieeel krediet int dekkil): J.111] de last en 1/30lt-
rloeind nit dr euent uel ti/gil/g J.111] he/ illd".Vâit" der olls/1111,tie-
/Jrij:ell en nit de sociale progrannatie.

(In miljoene frank.)

Classification économique	1971	1977	1986	Economische classificatie
01 Non ventilé	1~4,6	101,7	—	Nier verdeeld 01

Secrie 13.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkornenoverdrachten aan het buitenland

Arr. 4,111. - Hi/dr, lgt 11/d« tnsr.iat 11mal« begrotius; /,111d" burgerliike
1/1> 11111/XI/11. ;11. .le 11oord-Ati.11111,d'11 Verdr.1)1.,o/11."/1s.11ie (N.A. V.O.I.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	197X	11177	1976	Economische classificatie
Ht Organisations internationales établies dans le pays.	IO,U	11,0	X,I	Internationale instellingen in het binnenland.

De bijdrage van België aan de wetenschappelijke hegroting van de
:~:~:~.V.O. 1901 1-7H II'ag ~csch3r wor den OJ ongeveer III (Jon oon frank.

De L. sch. utiru; h(ili. h rt^vkéllillg ruer her niveru van de infbtic alsook
mer "eilccc L. l. g perenrage van werkelijke aangroei.

Arr. 34.0.3, - Bijdragen aan de buiten het land
geleidelijk na de instelling van de

H.U.U. Bijdrage in de begroting • de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling ((E.5.a.))

(In miljoeven frank.)

Classification économique	MIS	1977	1976	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger	X,i	7,~	6,6	Internationale instellinge in het buitenland.

Anpassing v.m kredieren in furterie "an de cvolutie van de levens-
duurre en van dit cvenrucie J.J.H.I.J.ssi:ge van de wedden.

~.() t Hjdraz in de begroing VJl het Internationale Agenshap
"DOI" Kerneurgie (A.I.E.A.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
141 Organisations internationales d'étrangers	11,6	17,5	14,8	Internationale insrelingen in het buitenland, 342

La contribution de L. Bd~illue au budget ordinaire de l'Al.1.1.1. pour l'17S peut ~tre ~valu~e : quelque S-00000 S, soit 21 (1)00000 (F.1012-2).

Ik hijdral:c V.11; Icl~iē .t.m de ~ell'line hCJ(rolin~ Lin de A.1.1'.A.
voor I'tis m.a.u; ~csch;lt wnrdcn. Or ongcvccr S.iiiiiiil ~ Ili 21 Aiiiiiiiil
fr.mk

H.11.1.1. Contribution de la Belgique ; 111 rond, de "Fill iruuuucmcnr
des Nations Unies. (En millions de fr.mcs.)

(In mijnoecne frank.)

Classificatie economische		197X	1977	1978	Economische classificatie
341	Organisaties internationale in het buitenland	12,0	111,8	111,8	Internationale instellingen in het buitenland

[illegible]

Dit tijdschrift van Hel-Id: in her. Fonds Voor Leefmilieu J., Verkl.-h.

TITRE II.

DEPENSES DE L'APIT AL..

SI:Location 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministère des Affaires étrangères.

4.1-11'ITRF VJI,

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat' de biens meublees durables.

Art. 74.111. - ~~0,000000~~ *perennial* ~~de~~ *du* *L. bill* *et*.

(En 1111111ns de fr.mcs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinersuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop "an duurzame roerende goederen.

Art. 2101. — *Vermogensuitgaven* van di bet *Kubīn* et.

(111 miljoen frank.)

Clasificación económica		1974	1977	1976	Economische classificatie
741	Achat de matériel de transport	0,7	0,11	—	Aankoop vervoermaterieel 741
741	Achat d'autre matériel	0,9	0,9	(1,1	Aankoop ander materieel 742

Décomposition des dépenses,

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendritten frank.)

	197H	1977'	1976	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2511	1'0	—	1. Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100	100	100	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	450	1511	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	700	600	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	1600	1,00	100	Totaal.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de tr.mcs.)

Sectie 02.

Kabinersuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	197X	1977	1976	Economische classificatie
7-11 Achat de matériel de transport ...	0,2	0,2	—	Aankoop vervoer-materieel 741
7-12 Achat d'autre matériel ...	0,5	0,3	0,5	Aankoop ander materieel 742

Ikcomposiotti des dépenses:

(En milliers de francs.)

Ondcrverdciling der uitgaven:

(In duivendralen frank.)

	197H	1977	1976	
1. Achat de machines, Je mobilier et de matériel divers il l'intervention de l'O.C.E.	200	100	—	1. Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.E.	0	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.E.	200	200	500	3. Aankoop van meubilair en al- lerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de biens de transport terrestre.	900	900	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total ...	1 100	1 200	500	Totaal.

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	0,4	0,7	—	Aankoop vervoer-materieel 741
742 Achat d'autre matériel ...	0,6	0,4	0,1	Aankoop ander materieel 742

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendfranken fr.mk.)

	1976	1977	1978	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	120	—	1. Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100	100	100	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	260	350	—	3. Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	400	700	—	4. Aankoop van vervoermiddelen op het land.
Total	1000	1100	100	Totaal.

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Arr. 74.01. - Dépenses du Secrétariat du Cabinet.

(En millions de francs.)

Sectie II.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Arr. 74.01. - Vermogenslijst van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1977	1978	Economische classificatie
741. Achat de matériel de transport ...	—	—	—	Aankoop vervoermaterieel ... 741
742. Achat d'autre matériel ...	0,6	0,4	—	Aankoop ander materieel ... 742

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendfranken fr.mk.)

	1976	1977	1978	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	70	—	1. Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	110	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300	200	—	3. Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen op het land.
Total	600	400	—	Totaal.

Sectie 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables,

Arr. 7-III. -- F(h.1) de machines, mobilier, matériel et matériel de (usages) terrestre,

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Arr. 7-III. -- Aankoop van machines, meubilair, materiaal en vervoermiddelen in land,

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1977	1978	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	4.3	3.3	2.8	Aankoop vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	57.2	48.6	44.0	Aankoop ander materieel 742

Répartition des dépenses :

(En millions de francs.)

Ouderverdeling der uitgaven :

(In duizend frank.)

	1976	1977	1978	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2 07	2 10	2 100	1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	112.47	111.170	76.50	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	14.09	15.115	33.267	3. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	4.177	3.325	2.518	4. Aankoop van vervoermiddelen tot land.
Totaal	142.000	131.500	118.586	Totaal

L'augmentation de 9 000 (H) francs, s'obtient comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. : 41 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. : 22 (H) francs :

a) 210 000 francs : ajustement des crédits destinés à l'achat d'appareils de lecture de microfiches pour les postes diplomatiques et consulaires;

b) 1 000 francs : ajustement aux besoins présumés des crédits destinés à l'acquisition d'appareillage de radiographie pour le Centre médical;

J. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. : 41 400 francs :

d) 1 100 000 francs : acquisition de mobilier de classement du type compactus en prévision du déménagement de plusieurs services du Département;

b) 163 000 francs : ajustement des crédits prévus pour l'acquisition de mobilier et d'équipement pour les résidences et les chancelleries en raison notamment de la création de nouveaux postes et de la hausse des prix dans le secteur du mobilier et des objets de décoration;

c) 41 000 francs : ajustement des crédits prévus pour l'achat de mobilier et de matériel pour l'aménagement du Château du Gruyvenberg;

d) 20 000 francs : ajustement des crédits destinés à l'achat de matériel pour les conférences;

e) 41 100 francs : remplacement d'appareils usagés et de type périmé desués au Centre médical;

f) 3 410 000 francs : crédit destiné à couvrir les dépenses inhérentes à la finition, la décoration et l'ameublement de l'aile gauche du Palais d'Egmont dont la restauration au 1er cours sera remuée fin 1977-début 1978;

De vermeerdering met 9 000 (H) frank wordt als volgt bepaald :

1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : 41 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. : 22 (H) frank :

a) 210 000 frank : aanpassing van het krediet besreemd voor de aankoop van apparaten voor lezing van microfiches voor de diplomatieke en consulaire posren;

b) 1 (H) frank : aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van de kredieten besreemd voor de aankoop van radiografische apparaten voor het Medisch Centrum.

J. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 41 400 frank :

d) 1 030 000 frank : aankoop van klasseringsmeubilair van het type compactus in voorziening van de verhuizing van meerdere diensten van het Departement;

b) 163 000 frank : aanpassing van de kredieten voornamelijk voor het aanschaffen van meubilair en van de residenties en kantelarijen ingevolge namelijk van het openen van nieuwe posren en de srijging der prijzen in de sector van het meubilair en van decoratievoorwerpen;

c) 41 000 frank : aanpassing van de kredieten voornamelijk voor de aankoop van meubilair en materieel voor de inrichting van het Gruyvenbergkasteel;

d) 20 000 frank : aanpassing van de kredieten besreemd voor de aankoop van materieel voor de conferenties;

e) 41 100 frank : vervanging van versleten en verouderde apparaten besreemd voor het Medisch Centrum;

f) 3 410 000 frank : krediet besreemd om de uitgaven te dekken inhoudend de afwerking, de decoratie en de meubilering van de linker-vleugel van het Egmontpaleis waarvan de restauratie zal beëindigd zijn einde 1977-begin 1978;

g) 27 000 francs : ajustement des crédits destinés à l'acquisition d'appareils et l'installation téléphonique pour les immeubles n'occupant pas l'Etat.

4. Achat de moyens de transport terrestre : 22 000 francs :

a) 27 300 francs : ajustement des crédits destinés à l'achat de véhicules pour l'Administration centrale ensuite de la nécessité de remplacer deux voitures de service comptant respectivement cinq et sept années d'âge;

b) 67 900 francs : nécessité de remplacer plusieurs véhicules en service depuis plusieurs années dans les postes diplomatiques et consulaires. A ces remplacements, il faut ajouter les voitures attribuées à des postes qui en sont dépourvus et pour lesquels la nécessité est reconnue de disposer d'une voiture de service et l'acquisition d'autres moyens de transport tels que vélomoteurs et vélos.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 10.0. — Acquis, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers relatifs.

Classification économique :

X.U. Autres octrois de crédits à l'étranger.

brg, getlell/s :

Engagements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	F 7/4646401>...
Engagements 1976	...	...	...	...	69566625
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	51n 7nH
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	H2 ODD 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	Hol 7no nCH)

(l'afon) nouveau d'engagement ... F 1 026 OXn H-9

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	F 723 1115 64J
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	59 3,16 (H
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	10 663 n%
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	111600000
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	HS 100 000

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 1 022 1115 n4:1

En l'Etat cre d'investissements, l'impulsiq dil Département a été "p" ramment inspirée par le souci de réaliser, compte tenu de l'amortissement du capital investi, une économie réelle par rapport aux l'crs. Cl frais d'entretien actuellement payés.

Semblable souci supposant qu'une part assez large soit faite aux occasions favorables qui peuvent se présenter au cours de l'année et qui justifient une dépense d'investissements, il est difficile, de ce fait, d'établir à l'avance un programme d'investissements déterminé dans ce domaine.

Il apparaît cependant quasi certain que tant pour faire face aux obligations nées du programme d'investissements que pour pouvoir, sur un plan plus général, poursuivre une politique cohérente en matière immobilière, le Département devrait disposer en 1977 de 71 110 000 francs de crédits d'engagement.

D'autre part, il conviendrait d'inscrire en crédits d'ordonnement un montant de 100 200 000 francs destiné à faire face :

a) aux engagements des années antérieures pour lesquels les paiements restent à effectuer ;

b) aux engagements nouveaux de 1977.

Enfin, il est indispensable de prévoir l'inscription, à cette position budgétaire, d'un crédit d'engagement de 12900 000 francs. Ce crédit d'ordonnement de 17900 000 francs en vue de permettre l'acquisition d'installations téléphoniques et d'appareillages radio pour nos postes à l'étranger.

a) 17000 frank : l'inscription van de kredieru besremd voor het aankoop van telefoonische apparaten en andere apparaten voor de gebouwen niet tot de Staat roebchurnd.

4. Aankoop van vervoermiddelen tel: ind : 22 000 OOI frank :

a) 27.3 (H)O frank: aanp. l'ing van de kredieren hesremd voor de aankoop van voertuigen voor het Hoofdbesluit ingevolge de noodzaak van voertuigen te vervangen die respectievelijk vijf en zeven jaar oud zijn :

b) 679 OOI frank : noodzaak van verscheidene voertuigen te vervangen sinds die jaren in dienst in de diplomatie en consulaire posten. Aan deze vervangingen dient tegetl met voertuigen roegekend 5,16 jaar posten die er niet aan voorzien zijn en voor dewelke de noodzaak erkend is IC beschikken over een dienstvoertuig; en het aanschaffen van andere vervoermiddelen zoals motorfietsen en fietsen.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

An. M3.01. — Aanleef; bouw en inrichting van gebouwen tot de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke aan het Departement afh. ngen. — Allerbuude hosten in betrekking met de ermede.

Economische classificatie :

II.0. Andere kredietverleningen aan het buitenland.

V/s l'g. n. l'g. :

Vasleggingen 1975 en vroegere	...	...	...	...	F 7H4 646 44n
Vasleggingen 1976	...	...	...	...	69566625
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	5 17,76S
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	H2 000 OIH)
Nieuwe machtingen 1977	...	...	...	...	Sol 700 (HIO

Nieuw vasleggingsplafon ... t 1 026 OX6 S,1J

O. d'OI 11.111Cen3H. eJl :

Ordonnancements 1975 en vroegere	...	...	...	...	t 723 1115 64
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	S:1.H6 000.
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	10 66,1690
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	II 1 60000ti
Nieuwe machtingen 1977	...	...	...	...	111 100 0011

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 1 022 1115 64<.)

Inzake beleggingen is het Departement er steeds bezorgd om geweest te rekenen gehouden met de delging van het geïnvesteerde kapitaal, een werkelijke hezuiging te verwezenlijken en aanzien van de rhan- beraalde huur en onderhoudskosten.

Daar het volgen van een dergelijke politiek veroudersreft dat de gunstige gelegenheden, die zich in de loop van het jaar kunnen voordoen en die een investeringsuitgave verantwoorden, worden te baat genomen, is het moeilijk vooraf een nauwkeurig en volledig omschreven programma te bepalen.

Het blijkt nochtans zo goed als zeker te zijn dat zowel om het hoofd te bieden aan de verplichtingen die voortvloeien uit de investeringsprogramma's als om, op meer algemeen vlak, een samenhangende politiek inzake onroerende goederen te kunnen voortzetten, het Departement in 1977 zou moeten beschikken over 71 500 000 frank in vasleggingskredieten.

Anderszjds, zou er in ordonnancementskredieten een bedrag van 100 210 000 frank worden ingeschreven om het hoofd te bieden :

a) de vasleggingen van de vorige jaren waarvoor de betalingen te doen blijven ;

b) de nieuwe vasleggingen van 1977.

Ten slotte, moet op deze begrotingspost de inschrijving voorziet worden van een vasleggingskrediet van 12900 000 frank en van een ordonnancementskrediet van 17900 000 frank om de aankoop van telefooninstallaties en van radioapparaten, en onze posten in het buitenland mogelijk te maken.

Art. 5.112. - *Dotation internationale* d'1177-11.7X
 1177-11.7X. *Internationale* d'1177-11.7X. *Internationale* d'1177-11.7X.

(En millions de fr.mcs.)

Classification économique	117X	1177	1976	Economische classificatie
532 (r)-anisation:1177-11.7X. <i>Internationale</i> d'1177-11.7X. <i>Internationale</i> d'1177-11.7X.	200.0	170.0	—	Internationale d'1177-11.7X. <i>Internationale</i> d'1177-11.7X.

1.~1Conférence internationale sur l'alimentation, tenue à Rome en novembre 1974, créa un Fonds international pour le Développement agricole dont l'objectif financier est de consacrer à certaines activités spécifiques un milliard d'unités de compte sur une période de trois ans.

En 1976, la Belgique s'est engagée pour une contribution de 200 millions de francs à verser en trois tranches annuelles.

Une contribution supplémentaire des parraineurs a été demandée le 7 décembre 1976 par le Secrétaire Général des Nations Unies. Celle-ci entraîne une augmentation de la quote-part belge de 100 millions de francs, ce qui porte le montant de la dernière tranche, à verser en 1978, à 200 millions de francs.

Art. 5.1.1. - *Dotation internationale* d'1177-11.7X. *Dotation internationale* d'1177-11.7X. *Dotation internationale* d'1177-11.7X.

(En millions de francs.)

Classification économique	117X	1177	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts à caractère humanitaire.	145.0	145.11	145.0	Audens: vermogensoverdrachten in het buitenland.

Les obligations de la Belgique en matière d'aide alimentaire, dans le cadre de l'arrangement international sur les céréales, résultent des conventions de 1967 et 1971 auxquelles la Communauté économique européenne a souscrit pour son compte propre et pour celui des Etats membres. Ces conventions ont été approuvées par les lois du 20 février 1970 et du 11 mars 1971. La convention de 1971 a été prorogée et il en découle que la quote-part bilatérale de la Belgique prévoit la fourniture de 100 000 tonnes de céréales pour un montant de 245 000 000 de francs couvrant le coût des céréales et 100 000 000 de francs pour les frais de transport et d'assurance.

Compte tenu des délais d'exécution du programme, une provision budgétaire de 45 (100) millions de francs apparaît suffisante.

Art. 5.1.1. - *Quotité* d'1177-11.7X. *Quotité* d'1177-11.7X. *Quotité* d'1177-11.7X.

(En millions de francs.)

Classification économique	117X	1977	1976	Economische classificatie
51 Organisations internationales établies dans le pays.	1 300.0	101.13	1560.11	Internationale instellingen in het land.

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé du 28 février 1971, qui régit la coopération entre les 9 Etats membres de la C.E.E. et 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur le Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui est alimenté par les contributions que les Etats membres de la C.E.E. apportent à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Art. 5.112. - *Hijdratie* d'1177-11.7X. *Hijdratie* d'1177-11.7X.

(In miljoenen fr.mk.)

Dit in november 1974 te Rome gehouden Internationale Conferentie over de voeding richtte een Internationaal fonds voor Landbouwontwikkeling op waarvan het financiële doel erin bestaat aan sommige specifieke activiteiten een miljard rekeneneenheden, gespreid over een periode van drie jaar, te wijden.

In juni 1976 heeft België de verbintenis aanvaard voor een bijdrage van 200 000 000 frank, te storten in drie jaarlijkse schijven.

Op 7 december 1976 werd door de Secretaris-generaal der Verenigde Naties een aanvullende bijdrage gevraagd. Deze aanvraag had een verhoging van het Belgisch aandeel met 40 000 000 frank tot gevolg, wat het bedrag van de laatste, in 1978 te storten schijf op 200 000 000 frank brengt.

An. 5.1.1. - *Dotatie* d'1177-11.7X. *Dotatie* d'1177-11.7X. *Dotatie* d'1177-11.7X.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	117X	1177	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts à caractère humanitaire.	145.0	145.11	145.0	Audens: vermogensoverdrachten in het buitenland.

Dit verhintenissen van België inzake voedselhulp, in het raam van de Internationaal regeling inzake graangewassen, spruiten voort uit de overeenkomsten van 1967 en 1971 die door de Europese Economische Gemeenschap voor eigen rekening en voor rekening van de Lid-Staten ondertekend werden. Deze overeenkomsten werden goedgekeurd door de Verrezen van 20 februari 1970 en van 11 maart 1973. De overeenkomst van 1971 werd verlengd en hieruit vloeit voort dat het bilateraal aandeel van België de levering voorziet van 100 000 ton graangewassen voor een bedrag van 245 000 000 frank en 100 000 000 frank voor de vervoer- en verzekeringskosten.

Rekening gehouden met de uitvoeringsmijnen van het programma, is het bedrag van 45 (100) miljoen frank voldoende.

Art. 5.1.1. - *Aandeel* van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	117X	1977	1976	Economische classificatie
51 Organisations internationales établies dans le pays.	1 300.0	101.13	1560.11	Internationale instellingen in het land.

België, E.E.G.-lid, is mede-onderkenaar van de Overeenkomsten van Yaoundé dd. 29 juli 1969 die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascars geassocieerd met de E.E.G. benevens de Overeenkomsten van Lomé dd. 28 februari 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lid-Statens van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee, beheert.

De uitgaven in verband met de uitvoering van deze overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. Het gespeijst wordt door de bijdragen die de Lid-Statens, door het hestissen van de Bijdrage van de Gemeenschap jaarlijks moeten storten.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1978 sont évaluées à 1.100 000 000 de francs qui se décomposent comme suit :

— Convention de Yaoundé (P.F.E.D.) 200 000 000
— Convention de Lomé (4^e F.L.D.) 1 100 000 000
1 300 000 000

Art. 53.05. — Intervention financière de la Belgique dans le reamenagement et l'extension du Guest-House de Gabiro au Rwanda. Les naierens à l'adjudicataire désignée par les Autorités rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale. (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. belopen de bijdragen van België voor 1978 de som van 1 100 000 000 frank die ouderverdeld zijn als volgt :

— Overeenkomst van Yaoundé (J.F.E.O.F.) F 200 000 000
— Overeenkomst van Lomé (4^e E.O.F.) F 1 100 000 000
F 1 300 000 000

Art. 53.05. — Belgische geldelijke tussenkomst in de beraanpassing en uitbreiding van het Guest-House van Gabiro in Rwanda. (De beraalingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aannemer zullen geschieden, op voorlegging van door het plaatselijk aanbestedingsbureau gestelde schuldverdragen, goedgekeurd door de verregaande woordiger van België in Rwanda.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	—	—	48,9	Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.06. — Subventions aux organisations non-gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les domaines de l'économie et de l'agriculture (arrêté royal du 11 février 1976).

(En millions de francs.)

Art. 53.06. — Toelagen aan Belgische niet-gouvernementale organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsprojecten in ontwikkelingslanden (koninklijk besluit van 11 februari 1976).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
H1 Aides spéciales de capitaux à l'étranger.	400,0	400,0	158,4	Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

L'arrêté royal du 11 février 1976 est le reflet d'une nouvelle politique en matière de coopération au développement qui permet le cofinancement par l'Etat belge et les organisations non gouvernementales de projets de coopération d'origine non gouvernementale.

Le programme affectant les crédits des années 1975, 1976 et 1977 comporte une série de 179 projets totalisant un montant de 501 098 652 francs.

Le crédit demandé pour 1978, majoré du report de 711 679 375 francs se rapportant aux années 1975, 1976 et 1977 permettra de financer un programme équivalent à celui en cours.

Art. H.117. — Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles. Elles accordées aux pays et groupes de population les plus démunis. (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres.)

(En millions de francs.)

Hel koninklijk besluit van 11 februari 1976 weerspiegelt een nieuwe houding inzake ontwikkelingssamenwerking wat de cofinanciering door het Belgisch Rijk en de niet-gouvernementale organisaties, mogelijk maakt van samenwerkingsprojecten die niet van de Regering uitgaan.

Hel programma op de kredieten van de jaren 1975, 1976 en 1977 behelst een reeks van 179 projecten voor een totaal bedrag van 501 098 652 frank.

Hel voor 1978 gevraagde krediet, vermeerderd met een overdracht van 711 679 375 frank slaande op de jaren 1975, 1976 en 1977, laat toe een programma te financieren dat gelijkwaardig is aan het lopende programma.

Art. H.117. — Dringende, bijzondere hulpverleningen voortvloeiend uit onvoorziene omstandigheden, toe te kennen aan de meest behoevende en hulpbehoevende groepen. (Deze uitgaven moeten voorafgaandelijk door de Ministerraad goedgekeurd worden.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	100,0	111,1	95,7	Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Cet article couvre les trois situations d'urgence suivantes :

- les situations d'urgence permanentes ou semi-permanentes de caractère structurel qui constituent une menace pour les conditions de vie de grandes couches de la population;
- les situations d'urgence d'ordre économique, faisant suite à des insuffisances économiques, sociales ou politiques soudaines;
- des catastrophes résultant d'événements naturels tels que des inondations ou des tremblements de terre,

Ces dépenses peuvent prendre la forme, soit de contributions en espèces à l'intervention d'organismes spécialisés, soit de contributions en nature et notamment des vivres autres que des céréales, des vêtements, des médicaments, de l'équipement médical.

Dir artikel dekt de drie volgende noodsituaties :

- de permanente of semi-permanente noodsituaties van structurele aard die een bedreiging vormen voor de levensomstandigheden van grote bevolkingsgroepen;
- de economische noodsituaties als gevolg van plotselinge economische, sociale of politieke veranderingen;
- rampsituaties als gevolg van natuurlijke gebeurtenissen zoals overstromingen of aardbevingen.

Deze uitgaven kunnen de vorm aannemen hetzij van bijdragen in specie door russenkomsten van gespecialiseerde instellingen, hetzij van bijdragen in natura en namelijk levensmiddelen andere dan graangewassen, kleding, geneesmiddelen, medische uitrusting.

Art. 53.0S. -- Participaties in financiering van België
dans des opérations multilatérales du Comité d'assistance financière.

(En millions de francs.)

Art. 53.0S. -- Gedeeltes in de financiering van België
in de multilaterale of in de bilaterale samenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	317,0	317,0	174,1	Andere vermogensoverdrachten aan her buitenland, 5.13

Les participations envisagées sont les suivantes :

— Fonds International de l'Onchocercose	18000000
— Organisation Météorologique Mondiale (O.M.M.)	10 000 000
— Centre Africain de formation et de Recherche Administrative pour le Continent Africain (C.A.F.R.A.D.)	1 000 000
— Recherche Agronomique Internationale	100000000
— Centre de Commerce International (C.C.I.)	8000000
— Banque Africaine de Développement	38 000 000
— Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	111 000 000
— Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	1 000 000
— Ecole vétérinaire régionale à Dakar	1000000
— Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (O.N.D.I.)	X 000 000
— Centre Régional Africain d'Administration du Travail (C.R.A.D.A.T.) (O.I.T.)	-1 (X10000)
— South-East Asian Agency for Regional Transport and Communications Development (S.E.A.T.A.C.)	-1000000
— Centre A.S.E.A.N. pour la promotion du commerce, de l'investissement et du tourisme	5 000 000
— Organisation Intergouvernementale de la Région Sahélienne (O.I.R.S.) (1.1.1.1.1.1.)	5 000 000

Totaal ... F 17000000

Art. 53.0S. -- Contribution au Fonds de la C.I.F. pour la région du Sahel (pour mémoire.)

(En millions de francs.)

De voorgenoemde deelnemers zijn de volgende :

— Internationaal Fonds voor de rivierblindheid	18000000
— Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.)	10000000
— Afrikaans Administratief Opleidings- en Navorsingscentrum voor het Afrikaans Kontinent (C.A.F.R.A.D.)	1 000 000
— Internationaal Landbouwonderzoek	100000000
— Internationaal Handelscentrum (I.H.C.)	8000001
— Afrikaanse Ontwikkelingsbank	38000000
— Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.)	112000000
— Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (I.A.A.E.)	2000000
— Regionale veeartsenijschool te Dakar	1000000
— Organisatie van de Verenigde Naties voor Nijverheidsontplooiing (O.N.U.D.)	8000 0011
— Regionaal Afrikaans Administratief Arbeidscentrum (R.A.A.A.C.) (L.L.O.)	4000000
— South-East Asian Agency for Regional Transport and Communications Development (S.E.A.T.A.C.)	-1000000
— A.S.E.A.N.-Centrum voor promotie van handel, investeringen en toerisme	50000011
— Intergouvernementale Consulerieve organisatie voor de zeescheepvaart (I.C.O.Z.)	5000000

Totaal ... F 117 000 000

Art. 53.09. -- Bijdrage tot het f.e.g.-Fonds voor de M.g.h.b.-f.i.d.f.j. (pro memorie.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	—	10,11	—	Andere vermogensoverdrachten aan her buitenland, 5.13

Art. 53.10. -- Participation aux programmes internationaux de la C.I.F. du Sahel.

(En millions de francs.)

Art. 53.10. -- Aandeel in de internationale programma's van de C.I.F. van de Sahel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	—	11,11	—	Andere vermogensoverdrachten aan her buitenland, 5.13

Participation à la réalisation de programmes sectoriels particuliers en matière de développement de l'agriculture irriguée, d'hydraulique, de technologie adaptée dans le domaine de l'eau, de l'énergie et de la transformation de la production en vue de la rénovation de l'agriculture de l'Afrique.

Art. 53.11. -- Contribution de la Belgique à la mise en œuvre du stock de la C.I.F. en vertu de l'Accord international sur l'énergie (pour mémoire.)

(En millions de francs.)

Deelnemers in het verwezenlijken van sectoriële programma's bijzonder inzake de ontplooiing van bevoelde culturen, landbouwhydraulica en een aangepaste technologie op het vlak van de energie en het verwerken van producten. Het her "log op het hernieuwen van de gedeelte van Afrika.

Art. 53.11. -- Bijdrage van België aan de financiering van de regulisierende voorraad van de C.I.F. in het kader van het Internationale Tinkkoord (pro memorie.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	—	11,11	—	Andere vermogensoverdrachten aan her buitenland, 5.13

$\{n, \{1, 1\}\} = 1^{m; 1//, 11},$ stat ($/k C; 9/t/(J1.: h.W., /ij/: , /-W./t_{\leq}$ in z,tl; $\ll$

(In milijonima fr.mk.)

Art. 1.14. — Participation à l'action spéciale de transfert des intérêts au profit des familles les plus pauvres et les plus touchées de l'énergie. (En millions de francs.)	An. 1.14. — Deelname in de bijzondere actie van geldelijke ondersteuning ten gunste van de armste en de meest door de energiecrisis getroffen huishoudens. (In miljoenen frank.)
--	--

Ic monr.uu de la participation ille la Belgique a l'action spécifique
en favcur des pa-^s les plus pauvres er les plus touchés par la crise de
l'cller-^{ie} fil' fisc " 6.10000 OOU de francs avec b possibilic J'culer k
versement sur Jeur anllces. Pour l'annee budgétaire l'iH, un mour.mr de
100 (KIO (KH' de francs sera JOIIC retenu.

HOOf[]<;TIIK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vernogingenoverdrachten aan her vrij onderwijs.

Art. 64.0 I. - Deelneming ill bet bouwen en
Hf! chstelsel in Zuire, RW.III.1 Burundi (pro mernorie).

Econornische classificatie :

n41 Bijdrage in Je oprichring van gehm,wen voor her vrij onderwijs.

Niel xeS/wilsle kredieten :

Ordonnanceringen	1975 en vroegere F	III87 OS7
Ordonnanceringen	1:176	—
Kredietcn	1:176 overgedragen hC~rOlin\si;ltr	1:177 10 t6t Vr-1.
Aangepasre kredieren	1:177	—
Nieuwe machrigiuger	1:17S	—
Jellw krcdierplafou	... ..	HUIK(MK)

uoo • nSTIIK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.0 I. — *III, k(J(JAJ)* *III* machines, pneuhtur, mueriecl
II i-en-ocrmiddelen *le* luid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1970	1977	1971	Economische classificatie
741	Achat de matériel de transport ...	U,1	—	—	Anukoop vervoermaterieel 741
742	Achat d'autre matériel	1,11	1,11	1,11	Aankoop andermaterieel 742

Onderverdeling der uirg.H'en :

(In duizendtallen) (rank.)

Classification économique	1975	1977	1976	Economische classificatie
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'importation de l'O.C.E.	600	600	500	1. Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het CB.K.
2. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.E.	1300	1.100	1200	2. Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het CB.II.
3. Achat de moyens de transport étrangers	100	—	243	3. Aankoop van vervoermiddelen van het buitenland
Total	2 mn	1 000	19~3	Totaal

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CROISS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Arr. K., OL. - ACHU. construction et aménagement d'immobiliers
le, sections belges de coopération et autres immeubles relatifs à
1/ coopération d'investissement - Frais divers - Affa., t. (pour
mémoire).

Classification économique :

S, U Autres oct mis de crédits à l'étranger

1:"J.:l~t:"l'llh:

EI...a-cln...lus	1977	cr	mrcricur«	...	...	...	...	f	liS liJ~ 175
f.nl...CmCms	1976	...	...	...	...	...	...	...	,16'J9 K,lJ
Crdts	1976	rport's	a l'annee	budgetaire	1977	...	...	II	-05 IH
Crdts	ajustés	1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations	nouvelles	197X	...	...	...	...	...	...	—
Plafond	nouveau	d'engagement	...	...	...	...	...	f	100 999 J18
<i>Ordonnancements</i>									
Ordonnancements	1975	er	anreieurs	...	...	...	...	f	66 liS 38~
Ordonnancements	1976	...	...	...	...	...	...	...	2745122
Crdts	1976	reportes	il l'année	budgetaire	1977	...	...	...	,039.122
Crdts	1977	...	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations	nouvelles	197X	...	...	...	...	...	...	—
"T...n.k	nouveau	d'ordonnancement	...	...	...	...	...	f	IJO 9'9 J'25

Art. II, un. — Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'assistance technique de l'Union asiatique de Développement (pour mémoire).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. S3.01. - Aanloof, en iuricbtig /,m gcbou-en /,m d' Belgische samenurkeringssecties en andere gehouuen toell'e /,m d't ontsikkelingsamenurkering "tb.mgell, - Allerhande kosten in betrel: lang ermede (pro memorie).

Econornische classificatie :

KB Andre krediervrleningen aan hel buirenland.

V.lstleq!!;illq(?! :-

Vasrleggingen	1975 en vroegere	...	...	...	...	f	85 89~'Ji,
Vasrleggingen	1976	...	...	...	...	...	1699 S.W
Kredieren	1976 overgedragen	naar her	begroringsjaar	1977.		Il ~Oj	114
Aangepaste kredieren	1977	...	...	...	...	—	
Nieuwe machtigingen	1978	...	...	...	...	—	
Nieuw vasrlcggingsplan	...	...	...	...	...	f	100 99j' 92s
<i>Ordonnanceringen</i> z							
Ordonnanceringen	1975 en Vroegere	...	...	...	...	F	66 215 3X~
Ordonnanceringen	1976/...	...	...	...	...	...	17~j' 222
Kredieren	1976 overgedragen	naar her	begroringsjaar	1977.		32 03LJ	.112
Aangepaste kredieren	1977	...	...	...	...	—	
Nieuwe machrigingen	1975	...	...	...	...	—	
Nieuw ordonnanciëgsplan	...	...	...	...	...	r	100999'Jls

Arr. X3.0.1. - Bijdr. tot de Belg. ill. het Speciaal Fonds voor technische
bijs. d. de Aziatische Oliehandel (pro. mem. 1911)

(In miljoenen frank.)

Classification économique		197X	1977	1976	Economische classificatie
832	Organisations internationales à l'étranger.	—	—	II,U	Internationale instellingen in het buitenland.

Disposirious lcgales :

- Loi du 28 Juiller 1966 approuvant l'accord pour la création de la Banque de Développement, signé à Manille le 1^{er} décembre 1965.
- Loi du 17 Juiller 1970 portant approbation de l'accord de contribution d'assistance technique, conclu par échange de lettres en date du 1^{er} mars 1972 pour un montant de 25 000 000 de francs.

Le versement de la contribution belge au Fonds d'assistance technique de la Banque asiatique de Développement s'effectuera, sur appel, en vue de financer le coût d'experts belges pour l'exécution de projets de la Banque.

Arr. 83.05. - Fonds d'Investissement et de Développement
des Pays d'Outre-Mer (pour mémoire).

Classification économique :

S,n Autres octrois de crédits à l'étranger.

Wereldlijke beschikkingen :

- Wet van 2H juli 1966 tot goedkeuring van het akkoord betreffende de oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank onderrekend te Manilla: QP ~ december 1965.
- Wer van 17 juli 1970 houdende goedkeuring van het akkoord tot bijdrage aan de technische hulp, afgesloten door een briefwisseling dd. 15 maart 1972 voor een bedrag van 25000 (100 frank.

De sroring "an de Belgische bijdrage aan hel Fonds voor rechnische
bijsrand van te Aziatische Onrwikkelingsbank zal door oproep geschie-
den mer her uog op her financieren van de kosprijs "an de Belgische
deskundigen voor de uityoering "an projeken "an de Bank.

Arr. R.H15. - Oret zees Inrest ertings-
en Gntuikkelingionsds (pro memorie)

Economische classificatie :

833 Andere krediervelingen van het buitenland.

(crédits non dissociés) :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	...	F	ZSU 000
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...	...	14'9'7511111111
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	...	...	—
Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	...	F	151111111111

Art. X.117. — Participation d'Etat au coût des études complémentaires d'import en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (pour mémoire).

Classification économique :

XJ. Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...	4h	1111111111
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	...	...	—
Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	...	F	46100000

CHAPITRE tit.

DIVERS.

Opérations internes.

Art. 111.01. — Attributions permanentes et autres de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori (pour mémoire).

Non réparé économiquement.

(crédits non dissociés) :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	...	F	1111111111
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...	I	1111111111
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	...	...	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	...	...	...	...	...	F	1111111111

Nicht gesplitst krediet :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	...	...	...	F	150 1100
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...	14'9'7511111111	—
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuw kredietplafond	...	...	...	...	...	F	150000000

Art. X.117. — Deelneming in de kosten der aanvullende studies voor een diepzeeboring te Banane en in de realisatie van een waterbonkundig laboratorium in de Republiek Zaïre (pro memoria).

Economische classificatie :

X.H. Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Niet gesplitst kredieten :

Ordonnancements 1975 en vroegere	...	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...	19n.	46 100000
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuw kredietplafond	...	...	...	...	...	F	46100000

HOOFDSTUK tit.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

Art. 111.01. — Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (pro memoria).

Niet economisch verdeeld.

Ordnungsbegründung :

Ordonnancements 1975 en vroegere	...	...	...	...	...	F	2000000
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...	1977.	1000000
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	—
Nieuw ordonnancingsplafond	...	...	...	...	...	F	3000000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

I. - SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 60.01.A. - Fonds d'expansion économique et d' reconversion
régionale arrêtés par décret des 11 avril 1967 et 24 octobre 1967.

(En milliers de francs.)

TITEL IV,

AFZONDERLIJKE SECTIE.

I. - SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. 60.01.A. - Fonds voor de economische expansie en d' regional
ontwikkeling (kollektief en afzonderlijk) IS 1/11 1967 en 24 oktober
1967.

(In duizendballen f.l.n.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	110 761	111 1X2	(overdragen saldo 990)
Recettes:				Ontvangsten:
300 Recettes fiscales affectées	—	150 000	379 539	Toegewezen fiscale ontvangsten . . . 300
1111 Transferts du Pouvoir central (art. 41.01, section II, Titre I du budget).	1 011 (KKI)	—	—	Overdrachten van de Centrale Over- heid (art. 41.05, sectie II, Titel I van de begroting).
1112 Remboursements	—	—	2-442	Terugbetalingen 312
Totaux soldes et recettes.	1 011 0(KI)	560 766	501 313	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
112 Subsidies-intérêts - Commerce exté- rieur.	1 100 (JIO)	560 766	390 597	Toelagen-interessen - Buitenlandse Handel.
Totaux des dépenses.	1111 (XIO)	560 766	1'105'J?	Totaal der uitgaven.
110 Solde de nouveau	—	—	111 7(6)	Nieuw saldo 950

Exécution des arrêtés royaux n° 51 du 11 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967 pris en application de la loi du 11 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

Art. 611.02.A. - Fonds d' Commerce extérieur.
[article 5 de la loi du 24 mars 1964].

(En milliers de francs.)

Uitvoering van de koninklijke besluiten n° 51 van 11 april 1967 en n° 51 van 24 oktober 1967 genomen in roepassing van de wet van 11 maart 1967 iur roekening van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van her begrotingsevewicht te verzekeren.

Art. 60.02.A. - Fonds van de Buitenlandse Handel
(artikel 5 van de wet van 24 maart 1964).

(In duizendballen frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	114 7K7	7H XX?	lin 101	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
ORO Transferts du Pouvoir central LII (art. 41.02, section II, Titre I du budget).	175 (IOO)	101100	1011KIO	(overdrachten van de Centrale Over- heid (art. 41.02, sectie II, Titel I van de begroting).
R67 Remboursements de prêts par des entreprises privées.	20 000	IX 000	K7n	Terugbetalingen van leningen door privébedrijven.
Totaux soldes et recettes.	259 1IH?	111 1NX?	111X XX?	Totaal saldo en onrv.mgsreu.

	197H	1977	197h	
Dépenses :				Uitgaven :
20 Non pal rimoniales	245000	171900	90000	Niet pnttrimuiale H20
Totaux des dépenses :	245000	171900	90000	Totaux der uitgaven :
50 Solde à nouveau	149R7	649R7	7H 8R7	Nieuw saldo 950

Le fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se présente sous forme de subventions, prêts ou cautionsnements à caractère onéreux.

Arr. 60.04.A. — Fonds d'assistance aux victimes des séismes du Pakistan oriental.
(En milliers de francs.)

Her Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

Art. 60.04.A. — Fonds voor hulp aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Palestina.
(In duizendallen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
100 Solde reportée	100	100	712	Overgedragen saldo 1100
Recettes :				Ontvangsten :
IM1 Fonds versés par des institutions publiques.	—	—	—	Gelden gestort door openbare instellingen.
Totaux solde et recettes.	100	100	712	Totaux saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
14.1 Dons aux victimes des événements du Pakistan oriental.	—	—	363	Giften aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan.
Totaux des dépenses.	—	—	363	Totaux der uitgaven.
950 Solde à nouveau	149	149	349	Nieuw saldo 950

Le fonds est alimenté par des ressources provenant des budgets de l'Etat et des autres institutions publiques.

Arr. 60.04.A. — Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative ou pour promouvoir la réalisation de projets d'exportation.
(En milliers de francs.)

Het Fonds is gesijnd door geldmiddelen voortkomend uit staatsbegrotingen en andere openbare instellingen.

Arr. 60.04.A. — Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding, of voor bevordering van de realisatie van exportprojecten.
(In duizendallen frank.)

Classification économique	197H	1977	1976	Economische classificatie
90 Solde reportée	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur.
Totaux solde et recettes.	—	—	—	Totaux saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
HJ Transferts de revenus à l'étranger ...	—	—	—	Vermogensoverdrachten aan het buitenland.
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totaux der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le transfert du Fonds de Soutien conjoncturel est inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

De overdracht van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur is ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

An. li.O.S. A. = fond's rouc de rest. uir. uie l'ill ge intruerend
p'urinumimu l'ill dt' Stich/ill!!! Sint-fuli. uin der B'ill (ll te Rom.!

(In Juizendrecht frank.)

Classification économique		1978	1977	1976	Economische classificatie
990	Solde reportée	12 961	35000	,H 000	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten :</i>
0XII	Transfères du Pouvoir central (militaire) (11130000)	—	—	—	Overdrachten "an Je Ccnr Jk n" (11130000) heid (TO memorie),
Totaux solde et recettes.		11961	35 000	,H 000	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven :</i>
343	Contribution de l'Etat à la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome.	11961	11 039	—	Bijdrage van de Staat in de restauratie "an Let onroerend patrimonium van de Stichting Sint-juliaan der Belgen te Rome.
Totaux des dépenses.		11961	11039	—	Totaal der uitgaven.
950	Solde à nouveau	—	11961	,H 000	Nieuw saldo 950

Fonds gesrijfd door Je Belgische Staat.

Arr. n.06.A. - Fonds o/gcrdJI in uitvoering /m artikel 2 "111 /1
 utet "11/ 16 /11/ 1976 houdende ratificatie "11/ hel Protocol tussen:
 hel Koninkrijk; "11/ België en de Republiek Zaïre houdende regeling;
 de vergoeding "11/ geïmporteerde goederen die hebbel/ toebehoord /11/
 Belgische onderdanen en /11/ de daarop betrekking. bebbende uitu /11/
 selingen "11/ bries-en en bestemd tot uit-oering "11/ artikel -I. d.7.1e
 dine.i. "11/ dit Protocol.

(In duizendtallen frank.)

CLasificacão económica		1971	1977	1976	Economische classificatie
9111	Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 99
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
(IXII)	Transferts du Pouvoir central (an. T.II. section II. Tirer I du budget).	114000	1140110	—	Overdrachten van de Centrale Overheid (an. 311, section II. Tiren I van de begroting).
	Totaux des recettes.	1140110	114 (KIO)	—	Totaal der ontvangsten.
<i>Depenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
(O.III)	Non parrimoniées	114000	1140110	—	Over de patrimoniale 030
	Totaux des dépenses.	1141100	114 NOU	—	Totaal der uitgaven.
9150	Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 95

Funds gesrijfd door Je Belgische Staat.

An. 60.07.A. - folios ic :nnprnsut ion constitur 1.11,x'loaiçl d' d'
 I''m'.01.14 Cil tre l Ren,lillie d' Ikqig' el / R(III)Iq' s III ZIIII'
 ((:111C) duquel le" l"O,f,i,l,t' du uirt /I Belgique" Zatre suite i son r:l-
 iell(III f,i,f(IH) des ,ilicim' "III)III'IS ic la gllerr, 1914-1918
 et des irr,illies d' l'm' l(IEm) 1940-194.I. SPCIII IIçLys. si diu:
 OUIUUEIC : I r,rtticiu des loyer :elu, l'I l les autorites pblique
 :rlroi,"es u des ressorsSuits belges.

[illegible]

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen fr.mk.)

Classification	Classification Economique	197X	1971	1976	Economische classificatie
Y911	SolJe reportée	—	—	—	Overgedragen „aid“ 990
	Recettes :				Ontvangsten :
UX01	Transferts du Pouvoir central arr.H.n. section .H, Titre I du budget).	11 6111	1 F 700	—	Overdrachten van de Centrale Over- heid (H.L. .n.U, secric 31, Titel I van de begroting).
	Totaux solde et recettes .	37600	Union	—	Torileen saldo en onrvaagsren.
	Depenses :				Uitgaven :
11,111	Don patrimoniales	17 600	37700	—	Nier patrimoniale 030
	Totaux des depenses.	17 600	17700	—	Totalen der uitgaven.
9111	Nieuw saldo	—	—	—	Nieuw saldo 9511

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fi>lled, gesrijfd door Je Belgische Sruar,

CHAPITRE II.

FONDS D'EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

[illegible]

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 6.>O.I.A. -- Gebruik ^{r.11t} de opbrengst ^{r.111} de Perkooll ^{r.11j} onroerende goederen, gelegen in hel buitenland.¹, tot de ^{"/11k.00"} , hel bouwen en inrichten ^{r.11/} goederen ^{r.11t} dczelldge ^{r.11t} bestemd ont ^{r.12} worden aangetend betzi als residenties bet zi lds kanselarijen ^{r.111} dl: Belgische diplomatieke zendingen of consulaire ^{0511.11.}

(In duizendrallen frank.)

Classification économique		1975	1977	1976	Economische classificatie
YIII	"...le reporté Recettes:	1.12	1 011	5 11-10	Overgedragen saldo 9911
liK.	Vente de biens immcubles à l'étran- ger.	—	11100	-t.HU	Ontvangsten : Verkoop van onroerende goederen in 883 het buitenland,
	Totaux solde et recenev.	1.12	1 237	10 1110	Totalen saldo en onrvangsten.
S.t.	Dépenses: Achats de biens immeubles à l'étran- ger.	—	14700	7 943	Uitgaven : Aankoop van onroerende goederen in 833 het buitenland,
	Totaux des dépenses.	—	14700	7943	Totalen der uitgaven,
Y50	Solde à nouveau	1.37	5.17	3037	Nieuw saldo 950

Il ne sera disposé de tout ou partie du produit des ventes, l'un pour rachat de biens immobiliers destinés au même fin que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créditeur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et l'achar, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor avant la fin de l'année pendant, laquelle l'achar a été effectuée.

le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année. Lui suit celle de sa perception.

les recettes effectuées dans le cadre des biens immeubles sis à l'étranger serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes. étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seraient remboursés au Trésor.

De gehele of de gedeeltematige opbrengst van de verkopen zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waarvoor de verkochte goederen bestemd waren.

Elke krediersaldo dar voorkomr uir een dubbele operarie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vernelde voorwaarde, en dar nier bezwaard is met rechen ren voordele "an schuldeisers, zal gesorr worden in de Scharkisr vóór her einde "an her laar tijdens herwelk de koop is geschied.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Scharckis indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar van de inning.

De onvangsren die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in her buienland zullen dienen om, ren minns gedeelrelijc, de kosprijs te financieren "an her aankopen, her optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichring van de bestaande gebouwen. waarbi, diens opgemerkt dar de evenuele nier gebrukre saldi zullen worden reruggesorr aan Je Scharck.

Art. 11.112.< - 1.Fnllgsf<llds "KUI" de j'rstJlrlt<,dtU ill ,kkt't'i dienst,
d' d' bllwllslol'lrtd'tJl rrrr hll bun u-eduu-α Y'(J)gJgJh'ltit' Ol' ccy
rrrrr ll's? SlCllsicJl.

(In dlli/1-llll'111'11 frank.)

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements qu'il effectue par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée. Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts consentis en 1977. Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les 3 gelits se trouvent dans une situation financière difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.	De inkomsten van een jaar zijn samengeseld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baarhebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht. De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1977 toegestaan worden. Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke roesrand voorspruend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.
--	--

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. - Bijdrage van de Belgische Staat en ¹⁹¹¹¹ de Europese Gemeenschappen in de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Amandus Kasteel in een Europese CII/b.

(In duizendtallen frank.)

Fonds alimenté par l'Etat belge et les Communautés européennes et destiné à couvrir les frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club européen.

Af: (16.12.C. - - /i/ee/''' [ondseu bestcnul 10/ bel uitkern 1.11/ de he-
-o/dig/ig''' III dE onkosten 1.11/ de controleorganen 1.11/ de sl.11/ In]
de instellingen 1.11/ open.hun 1111/ onderiurpen 1.11/ de u-ettn 1.11/
11/ [uni 19.17 en 1.11/ 16.n.11/ 1954, alsmede bij alle andere purasta-
tiele instellingen.

(In duizendtallen frank.)

1.,...1., .1""Cnll' JI.l'r l'Offin' national du Ducroire ct dscrme*i* la li-
cncm m i 30) kx. rcmuucr.uions cr fru*s* des org_mes dl' conruic de IT.tu
dlle:l'l'i'... l'r l'r l'r l'l'l'n'u.'l'u' arupcs des or..m-i-lr.. d'int'l'O(public Cl

Fonds gecrïjfd door de Nationale Delcredereclienst en besremd tot de
IU11ruleorganen van de Staat afgevaardigd door her Departement bij
de inscrlingen van openbaar nur en andere.

Sectie II.

aan bijzondere Staatsdiensten beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art: 70.0 I.C., - *Refetes en restaurants,*

(In duizend⁸³ frank.)

les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer en 1971.

De inkomensren "an een jaar zijn samengesreld uit her overgedragen saldo van her voorgaande jaar en uir de onrvangsen voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffiericketen, frisse dranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen in 1971.

II. - SECTEUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

Section J.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 60.14.A. - Fonds d'aide alimentaire dans le cadre
d'un arrangement international sur les céréales.

(En milliers de francs.)

II. - SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Secrie I.

Sraatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. 60.14.A. - Fonds voor de voedselbnp in het r.v.nu
in een internationale overeenkomst L'oor de grondgebedsstell.

(In duizendallen frank.)

Classification économique	197X	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	131.10(j)	114.136	136101	Overgedragen "lido 990
Recettes:				Ontvangsten:
050 Transfert des dépenses de capital (art. 53.03 - section 31).	11.11mu	11.11OnO	17S 000	Overdracht van de kapitaaluitgaven 080 (an. 53.03 - secric 11).
Autres recettes	—	—	107.19?	Andere ontvangsten.
Totaux solde et recettes ...	726.1111	716.106	711191	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
010 (contribution à l'aide alimentaire ...	14.111011	14.000	HO 191	Bijdrage aan de voedselhulp 030
Totaux des dépenses ...	14.111011	14.000	HO 192	Totaal der uitgaven.
910 Solde il nouveau	131.10n	131.1116	131.106	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 6.11.C. - Caisse de prêts aux agents en activité de service,
et leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 6.11.C. - Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst,
en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	197X	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
X711 Remboursements de prêts	—	—	—	Terugbetaling van leningen 711
011 Transfert des dépenses courantes (art. 11.05 - section 11).	11.11	—	—	Overdracht van de lopende uitgaven 11 (art. 11.05 - secric 11).
Totaux solde et recettes ...	11.11	—	—	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
111 Non patrimoniales: Prêts aux agents en activité de service, aux pension- nés et il leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	100	—	—	Nier-patrimoniale: leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.
Totaux des dépenses ...	100	—	—	Totaal der uitgaven.
950 Solde il nouveau	—	—	—	Nieuw saldo

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements effectués par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts consentis en 1978.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'acci-

De inkomsten van een jaar zijn samengeseld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baarhebbenden in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven strekken overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1978 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke roesrand voorspruitend uit ziekten, ongevallen of andere on-

dents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées, hors de rapport avec les ressources des Interesses. Chaque pré-doum, lieu il une enquête préalable du Service social du Département.

gelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een vooruitgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.11.A. - Fonds constituée en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.11.A. - Fonds ingericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 bestemd voor uitgaven van hulpverlening, tellende op de ontwikkelingslanden, waarvoor de Belgische Regering technische samenwerking, inzake personeel verleent.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	249 151	249951	219646	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
390 Versement au Gouvernement belge par les pays assistés de leur quote-part dans les dépenses relatives à l'emploi du personnel de la coopération technique.	34 000	300 000	34 143	Storting aan de Belgische Regering door de ontwikkelingslanden, van hun aandeel in de uitgaven betreffende de aanwending van personeel van de technische samenwerking.
Totaux solde et recettes ...	118 151	279 951	253 789	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
343 Dépenses afférentes à la coopération en personnel.	16 600	30 800	3 828	Uitgaven met betrekking op de samenwerking met personeel.
TOTAUX des dépenses ...	32 600	30 800	3 828	Totaal der uitgaven.
950 Solde nouveau	250 551	249 151	249 951	Nieuw saldo 950

Opérations prévisibles de l'année en relation avec les crédits demandés à l'article 34.07.1 du Titre I - Dépenses courantes.

Voor het jaar voorzien verrichtingen in verband met de gevraagde kredieten op artikel 34.07.1, aan Titel I - Lopende uitgaven.

Art. 66.11.A. - Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale).

(En milliers de francs.)

Art. 66.11.A. - Netto-stortingen van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking tot de Nationale Loterij).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	1016731	2116711	1 500 997	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
461 Versements nets	1600001	1750000	1 117 966	Netto-stortingen 461
Totaux solde et recettes ...	3 616 731	3 866 711	2 618 963	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
143 Transferts de revenus	950000	1 110 000	421 339	Inkomensoverdrachten 343
533 Transferts de capitaux	650000	740 000	2 601 191	Vermogensoverdrachten 533
Totaux des dépenses ...	1 600 000	1 850 000	2 602 530	Totaal der uitgaven.
950 Solde nouveau	2 016 731	2 016 711	2 116 731	Nieuw saldo 950

Conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 6 juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie Nationale sont affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et plus particulièrement à la promotion des populations rurales.

Les opérations relatives à l'affectation des bénéfices de la Loterie Nationale sont comptabilisées à la Section particulière à charge de l'article 66.13.A. Au fur et à mesure de leur réalisation, les bénéfices font l'objet de versements à ce compte à l'intervention du comptable.

Luidens de bepalingen van artikel 1, § 2, van de wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van de programma's van hulpverlening aan de ontwikkelingslanden en meer in het bijzonder voor de ontplooiing van de landbouwbevolking.

De verrichtingen in verband met de bestemming der winsten van de Nationale Loterij worden geboekt op de Afzonderlijke Secretarie naar aanleiding van artikel 66.13.A. Naarmate haar verwezenlijking wordt de winst door de rekenplichtige aan de Nationale Loterij op dit Fonds gesomd.

de la Loterie Nationale. L'affectation des bénéfices versés est déterminée par le membre du Gouvernement chargé de la Coopération au Développement dans ses attributions en exécution de programmes approuvés par le Comité ministériel compétent (C.M.D.E.).

Art. 66.H.A. - Versements des associations organisatrices l'effectuant du financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire des programmes belges dans les pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique et personnel.

(En milliers de francs.)

De bestemming van de gesorteerde winst wordt bepaald door het lid van de Regering bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking in uitvoering van de door hem bevoegde Ministeriële Comité (M.C.B.) goedgekeurde programma's.

Art. 66.H.A. - Storting van de inbrengende verenigingen bestemd voor de financiering van de uitgaven voor de hogere cyclus van het middelbaar onderwijs, met Belgische programma's, in de ontwikkelingslanden aan de welken de Belgische Regering samenwerking in zaken personeel verleent.

(In duizend frank.)

Classification économique	1975	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	359	7,59	7,101	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
400 Versements des associations	5000	6000	4 159	Stortingen der verenigingen 400
Totaux solde et recettes ...	11359	13 359	11 541	Totaal saldo en ontvangsten ...
Dépenses :				Uitgaven :
411 Rémunérations et frais de voyages du personnel du cycle supérieur de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi ...	1011	10000	4 201	Bezoldigingen en reiskosten van het personeel van de hogere secundaire cyclus van het onderwijs met Belgisch staal in Zaïre, Rwanda en Burundi ... 441
Totaux des dépenses ...	7 101	10000	4 202	Totaal der uitgaven ...
950 Solde nouveau	1359	13,359	7,109	Nieuw saldo 950

Art. 66.15.A. - Fonds constitué en exécution de l'article 16 de l' loi du 5 juillet 1966 - "Compte de pensions complémentaires des enseignants en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance".

(En milliers de francs.)

Art. 66.15.A. - Fonds opgericht in uitvoering van artikel 16 van de wet van 5 juli 1966 - "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten", ten gunste van het lekenpersoneel van de ontwikkelingslanden in Zaïre en Rwanda-Burundi. Voor deze landen de onafhankelijkheid verlenen.

(In duizend frank.)

Classification économique	1971	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	600	1 600	3500	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
411 Transfert des dépenses courantes (art. 42.02, section H) ...	11111	11000	6000	Overdracht lopende uitgaven (art. 42.02, serie 32) ...
470 Versements effectués par l'O.S.S.O.M. ...	9000	11 000	—	Stortingen door O.S.S.O.M. 470
Totaux solde et recettes ...	27111	211600	9500	Totaal saldo en ontvangsten ...
Dépenses :				Uitgaven :
330 Paiements aux bénéficiaires de la partie des pensions complémentaires non à charge de l'O.S.S.O.M. ...	27 000	20000	7900	Betalingen aan de begunstigen van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van O.S.S.O.M. ... 330
Totaux des dépenses ...	27000	20000	7900	Totaal der uitgaven ...
950 Solde nouveau	600	600	1600	Nieuw saldo 950

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

Tableau synthétique
des cadres et des effectifs
(Affaires étrangères et Commerce extérieur).
(En millions de francs.)

Synthetische tabel
van de personeelsformatie en -bezetting
(Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel).
(In miljoenen frank.)

DESIGNATION — AANWIZING	Cadre — Kader	Administration centrale — Hooftbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total Pour le département — Totaal voor het departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.								
Niveau I:								
Fonctionnaires généraux. — Ambtelijke/generaal	4	4	—	17,6	—	—	—	17,6
Autres rangs. — Andere rangen.	1	1	4	6X,6	1	—	0,0	69,3
~IVC.III. 2	1~5	1~5	4	553	—	—	—	55,3
~IVC.III. 1	2-9	~1,~	10	52,4	10	15	7,8	60,2
Niveau II: 4	10	10	111	13,5	—	—	—	38,5
Incumb. st. i. t. r. — J.O.I.I. — S.I.								
~I.I.I. \$	—	—	—	—	—	60	5,0	5,0
Total. — Totaal	10	4	125	13,4	11	15	17,2	249,6

DESIGNATION — AANWIZING	Administration centrale — Hooftbestuur		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.			
Niveau I:			
Fonctionnaires généraux. — Ambtelijke-generaal	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	5	—	—
Niveau II:	1	—	—
Niveau III:	1	—	—
Niveau IV:	—	—	—
Total. — Totaal	7	—	—

DESIGNATION	Carrière du Service extérieur Carrière van de Buitenlandse Dienst				Torill pour le Département Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting				
	Cadre Kader	Agents définitifs Vas: personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts à 100 % Kosten- raming tegen 100 %	
AANWIJZING					
I. - SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.					
Secrétaire général. — Secretaris-generaal	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative titulaires J de l'échelle baremique 171. — Personeelsleden "J" de de t: "identi- ficatoire" klasse titularissen van de u-edgeschuil. 171.	121	3	—	2,9	2,9
Agents de la 1 ^{re} classe administrative, — Personeelsleden van de 1 ^{re} administratieve klasse	—	10	—	8,5	8,5
Agents de la 2 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 2 ^e administratieve klasse	110	111	—	89,7	89,7
Agents de la 3 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 3 ^e administratieve klasse	110	132	—	73,3	73,3
Agents de la 4 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 4 ^e administratieve klasse	70	25	—	9,9	9,9
Agents de la 5 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 5 ^e administratieve klasse	40	29	—	10,1	10,2
Agents de la 6 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 6 ^e administratieve klasse	50	56	—	17,5	17,5
Stagiaires du Service extérieur. — Stagiaire van de Bui- tenlandse Dienst	—	—	1,7	7,6	7,6
Total. — Totaal	411	376	17	219,7	119,7

DESIGNATION — AANWIZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van Buitenlandse Dienst		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. - DISPONIBILITE. TER BESCHIKKING			
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. - Personeelsleden van de 1 ^{ste} administratieve klasse	—	—	—
Agents de la 2 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 2 ^{de} administratieve klasse	27	—	—
Agents de la 3 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 3 ^{de} administratieve klasse	8	24,7	14,7
Total. - Totaal	15	14,7	14,7

DESIGNATION	Carrière de Chancellerie Kunselarij «arriër»				Total pour le Département Tot. "d" voor het OI/1, rrl-1/11.11
	Cadre Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des cours il 100 ult. Kesten- raming tegen 100 fl.	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — Personeelsleden van de 1 ^{ste} administratieve klasse	14	12	—	11,7	11,7
Agents de la 2 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 2 ^e administratieve klasse	40	37	—	11,1	10,1
Agents de la 3 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 3 ^e administratieve klasse	18	—	—	—	—
Agents de la 4 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 4 ^e administratieve klasse	11	17	—	11,1	11,1
Agents de la 5 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 5 ^e administratieve klasse	11	51	—	11,0	11,0
Commis de chancellerie. — Kanselarijkerleerling	—	1	—	13	1,1
Messagers-huissiers de Chancellerie. — Kamerbeulvaarders	—	1	—	0,1	0,1
Stagiaires. — Stagiair	—	—	15	1,4	1,4
Total. — Tot.	1m	111	15	10,1	10,1

DESIGNATION	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires Hulpersoneel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten		Total pour le Département Tot. "d" voor het Departement
	Effectif Bezetting;	Evaluation des cours à 100 % Kostenraming tegen 100 %	
A. - Agents auxiliaires chargés de la fonction de prospecteur commercial: -- Hu/pa?, 1/11/11 gl/-lsi met de functie van handelsprospecteur :			
1. Agents de nationalité belge. -- A-pl/1/1 11/11 Belgische nationaliteit:	11K1	~7.4	17."
2. Agents de nationalité étrangère. -- Agel/tell met buitenlandse nationaliteit	17	15,x	15.5
R. - Autres agents auxiliaires: -- Andere 1/11/11?, el/ell :			
1. Agents de nationalité belge. -- Ar, C/11en 11/11 Belgische nationaliteit:	57R	11,1x	11,1
2. Agents de nationalité étrangère. -- A-C111erl met buitenlandse nationaliteit	1 011	11,1, 11,1	11,1, 11,1
Total. -- Totu!	1 7~7	114,6	114,6

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
 Synthetische tabel van de personeelsformule en bezetting.

	Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kesten- raming tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. - SERVICES PERMANENTS. - VASTE DIENSTEN.				
Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. - Ambtenaren-generaal	R	7	—	S.7
Autres rangs. - Andere rangen	77	61	17	B.S
Niveau II	III	K1	14	ZS.0
Niveau III	71	45	6	IL.9
Niveau IV	III	12	7	J.5
Total. - Total	113	119	K01	Kb.4
II. - SERVICES TEMPORAIRES.				
Tijdelijke Diensten. - Tijdelijke Diensten.				
Agents temporaires. - Tijdelijke Ambtenaren	2	—	—	—
III. - DISPOSITIONNABILITE. - Tijdelijke Beschikbaarheid.				
Niveau I:				
Autres rangs. - Andere rangen	—	1	—	0.4
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	1	—	0.3
Niveau IV	—	—	—	—
Total. - Total	—	1	—	0.7

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

Affectation des bénéfices de la Loterie Nationale.

Couformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 1^{er} juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie Nationale sont affectés au financement des programmes d'aide aux pays en voie de développement et, plus particulièrement, à la promotion des populations rurales.

Le bénéfice net de l'année 1977 est estimé à 1 600 000 000 de francs.

Les prévisions de dépenses pour la réalisation des projets de développement, correspondant à ces bénéfices, se répartissent comme suit (en millions de francs) :

Enseignement élémentaire et supérieur	122,0
Enseignement technique, formation professionnelle et développement social	191,0
Santé publique	246,0
Développement rural	660,0
Développement industriel	81,0
Administration publique, finances, commerce	—
Infrastructure	100,0
	1 600,0

L'affectation des bénéfices de la Loterie Nationale est déterminée par le Ministre de la Coopération au Développement en exécution de programmes approuvés par le Conseil des ministres compétent (C.M.I.F.).

Bestemming van de winst van de Nationale Loterij.

Overeenkomstig de beschikkingen van artikel 1, § 2, van de Wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van hulpprogramma's voor de ontwikkelingslanden en, meer bijzonder, voor de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

De netto-winst van het jaar 1978 wordt geraamd op 1 600 000 000 frank.

De vooruitzichten van de uitgaven voor de verwezenlijking van de ontwikkelingsprojecten overeenstemmend met deze winst wordt als volgt onderverdeeld (in miljoenen frank):

Algemeen en hoger onderwijs	122,0
Technisch onderwijs, beroepsopleiding en maatschappelijke ontplooiing	191,0
Volksgezondheid	246,0
Plattelandsontwikkeling	660,0
Industriële ontwikkeling	81,0
Openbare administratie, finances, handel	—
Infrastructuur	100,0
	1 600,0

De aanwending van de winst van de Nationale Loterij wordt door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking vastgesteld in uitvoering van de door het bevoegde Ministerieel Comité (M.C.B.B.) goedgekeurde programma's.

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1977-1978.

ZITTING 1977-1978.

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1978.

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1978.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs des dépenses	42

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (titels I en II)	3
Samenvertende tabellen der uitgaven	42

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET 11).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Credits sollicités) (Aanvraag van kredieten)		1978 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aanvraag van kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾					
		Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten			
			Credits d'engagement — Verplichtingen	Credits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Credits d'engagement — Verplichtingen	Credits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires étrangères.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	—	—	1,6 (1,6)	— (-)	— (-)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	20,0	—	—	19,3 (15,1)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S 1.	21,7	—	—	20,9 (16,7)	— (-)	— (-)

S 2. Achats de biens non durables
et de services,

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	4,2	—	—	3,4 (3,4)	— (-)	— (-)
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	0,3 (-)	— (-)	— (-)
12.19	Frais de fonctionnement:	10,5	—	—	8,9 (9,4)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S 2.	14,7	—	—	12,6 (12,8)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	36,4	—	—	33,5 (29,5)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 01, - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.	36,4	—	—	33,5 (29,5)	— (-)	— (-)

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes les opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — vast te maken		Ordonnancements — Ordonneren			Ordonnancements — Ordonneren				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits DDn dissociés 1976 (5)	Sur crédits dissociés (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (7)	Sur crédits non dissociés 1975 (8)	Sur crédits dissociés (9)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (10)		
Op niet Rtsplitsu kredieten (1)	Op Rtsplitsu kredieten (2)	Op niet Rtsplitsu kredieten 1976 (5)	Op Rtsplitsu kredieten (2)	Op niet Rtsplitsu kredieten overgedragen van 1975 (7)	Op niet Rtsplitsu kredieten 1975 (8)	Op Rtsplitsu kredieten (9)	Op niet Rtsplitsu kredieten overgedragen van 1974 (10)		
19)	(01)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	1161	(17)	1181

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11,01
14,4	—	13,7	—	0,9	11,5	—	3,1	Jaarwedden en verordeningen van het personeel van het Kabinet.	11,02
15,9	—	15,1	—	0,9	12,8	—	3,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

3,3	—	0,1	—	1,5	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eersre inschrijving, enz. ...	12,07
8,5	—	5,6	—	1,3	6,5	—	1,6	Werkingskosten	12,19
11,8	—	5,7	—	2,8	6,5	—	1,6	Totalen voor § 2.	
27,7	—	20,8	—	3,7	19,3	—	4,7	Totalen voor hoofdstuk 1.	
27,7	—	20,8	—	3,7	19,3	—	4,7	Totalen voor sectie 01. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen kunnen haaks betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voernota vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

An.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aan1{-II'aaf(de "redide"))			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aan1lepasle kredieten en oorspronkt:lulu kredieUn) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet Resplitste kredieun (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieun	
			Crédits d'ordonnement Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten		Crédits d'enzaaerment Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnanarinkredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
du Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitements et frais de représentation du Ministre	1,6	—	—	1,5 (1,5)	— (-)	— (-)
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet	20,8	—	—	20,6 (13,6)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le § 1.	22,4	—	—	22,1 (15,1)	— (-)	— (-)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. . .	2,5	—	—	2,0 (2,0)	— (-)	— (-)
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	0,3 (-)	— (-)	— (-)
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	9,8	—	—	10,4 (9,4)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le § 2.	12,3	—	—	12,7 (11,4)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	34,7	—	—	34,8 (26,5)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 02. - Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	34,7	—	—	34,8 (26,5)	— (-)	— (-)

(I) à (7) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (VerweunlijkR.tn)				1975 (Réalisations) (Verwetenliiki"RtnJ			TEKSTEN	Art.	
Enaaaeemns — VaStlt-R;"Rtn"		Ordonnancements — O,donndnurinscen		Ordonnancements — O,donnanur;ngtn					
Sur crédits non dissociés ~;	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits DDn dissociés 1976(1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 fl.	Sur crédits non dissociés reportés de 1974			
Op niet RtPitsu kred.tten (1)	OP xesplitste kredieten (1)	Op nid Rtsplitstt kudieten 1976 (1)	Op xesplitste kredieten (1)	Op niet Rtsplit- ste kredieten orJrlrldaraRtn van 1975	O" nier Resplitsu kredieten 1975 (1)	Op niei J(esplit- ste kredieten olleTxbrlubl van 1974			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
							(16)	(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,3	—	—	1,2	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
12,9	—	7,7	—	0,7	8,6	—	0,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
14,3	—	9,0	—	0,7	9,8	—	0,3	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,0	—	0,1	—	0,9	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz. ...	12.07
7,9	—	6,9	—	0,4	7,2	—	2,1	Werkingskosten, enz. ...	12.19
9,9	—	7,0	—	1,3	7,2	—	2,1	Totale voor § 2.	
24,2	—	16,0	—	2,0	17,0	—	2,4	Totale voor hoofdstuk I.	

Totale voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Handel.

(1) à (1) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraag, d. kredieten)			Im (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (=l Niet Gesplitste kredieten f)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonningskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonningskredieten
			(4)	(5)		(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre.	1,6	—	—	1,0 (-)	— (-)	— (-)
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	29,6	—	—	18,7 (6,7)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le § 1.	31,2	—	—	19,7 (6,7)	— (-)	— (-)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12,06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	2,2	—	—	1,8 (1,8)	— (-)	— (-)
12,07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
12,19	Frais de fonctionnement, etc.	9,9	—	—	6,3 (4,6)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le § 2.	12,1	—	—	8,1 (6,4)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	43,3	—	—	27,8 (13,1)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.	43,3	—	—	27,8 (13,1)	— (-)	— (-)

C) à C) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (VerU'ez.en/fjikin-en)				1975 (Réalisations) — (VerwezenliikinRen)			
Engagements — VQstleRRinRen		Ordonnancements — O,do"nanurInRen		Ordonnancements — OrdonnancerinRen			
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974	
Op nid Ile-liste kredieten (3)	Op Ilespliste kredieten (4)	Op niet Respliste kredieten 1976 (1)	Op Respliste kredieten (1)	Op niet Respliste kredieten ove'Red,a,R,en Ilan 1975	Op Ilespliste kredieten (4)	Op niet Ilespliste kredieten ove'Kebricht van 1974	
191	1101	111	(121)	(13)	114	1151	(16)

TEKSTEN	Art.
1171	1181

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

7,2	—	6,4	—	0,1	4,9	—	0,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister,	11,01
7,2	—	6,4	—	0,1	4,9	—	0,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11,02
7,2	—	6,4	—	0,1	4,9	—	0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

1,7	—	—	—	0,8	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eersre instelling, enz. ...	12,07
4,1	—	2,9	—	1,4	1,6	—	0,9	Werkingskosten, enz. ...	12,19
5,8	—	2,9	—	2,2	1,6	—	0,9	Totalen voor § 2.	

13,0	—	9,3	—	2,3	6,5	—	1,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
13,0	—	9,3	—	2,3	6,5	—	1,3	Totalen voor sectie 03. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	

(1) à (4) De reks van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eersre bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1918 (Crédits sollicités) (Aan~ev'aaxdf: krediden)			1911 (en-dits adaptés ct crédits initiaux) (II) (Aanxepasle lz.udidt!" en oorspro"kelijk.e. 'redleunJ p)		
		Crédits non dissociés Niet xnp1itsre kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieUtf:		Crédits non dissociés (9) Niet xesplitste krl!dieten (9)	Crédits dissociés Gesplib/e kredieten	
			Crédit d'engagement Vk.~::~:S	Crédits d'ordonnancement O,donnancerinx~ kredieten		Crédits d'enzaaen.cnr Yk.~::~:S-	Crédits d'ordonnancement O,donnancer;n~s. kredieten
(II)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	m	(8)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre
des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	14,0	—	—	10,7 (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S 1.	14,0	—	—	10,7 (-)	— (-)	— (-)

S 2. Achats de biens durables et de services.

12,06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	10,0	—	—	10,0 (-)	— (-)	— (-)
12,07	Frais de premier établissement, etc. ...	—	—	—	0,3 (-)	— (-)	— (-)
12,19	Frais de fonctionnement, etc.	8,1	—	—	4,8 (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S 2.	18,1	—	—	5,1 (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	32,1	—	—	15,8 (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.	32,1	—	—	15,8 (-)	— (-)	— (-)

C) à (') Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations)  — (Verwezenlijkingen) 				1975 (Realisations)  — (Verweun/ijkin-enJ) 			TEKSTEN 	Art.	
Engagements  — VQJteRRinRen 		Ordonnancements  — O,donnan,erinRen		Ordonnancements  — Ordonnancerinxen 					
Sur crédits non dissociés Op niet R,~iist. k,ed,eten (1)	Sur crédits dissociés C-)  Op niet Kesp/iUte Iudieten (~J	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet Resplit- ste kredieten oUterRedrazen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 OP niet xesp/i- ste kredieten overI(ebracht van 1974			
(91)	(101)	(11)	(121)	(131)	(141)	(151)			(16)	(17)	(18)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

St.Lonen en sociale lasten.

[a]arweden en vergoedingen van her
personeel van het Kabinets.]1,02

Totalen voor S 1.

S 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

Kosten van eerste instelling, enz. ... 12.07

Werkingskosten, enz. 12.19

Totalen voor S 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 11. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

(1) à (6) De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraagkredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraagkredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits dissociés (*) Niet Gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	m	(8)

Section 31.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,0¹ Rémunérations du personnel actif et
en disponibilité, etc.:1. Administration centrale
2. Postes diplomatiques et consulaires,
etc.

545,8

—

—

511,4

—

—

(488,7)

1-)

(-)

1898,2

—

—

1754,4

—

—

(1754,4)

(-)

(-)

2444,0

—

—

2265,8

—

—

(2243,1)

(-)

(-)

11,04 Allocations généralement quelcon-
ques, etc.

1,5

—

—

6,8

—

—

(5,8)

(-)

(-)

11,05 Dépenses diverses de service social,
etc.

2,0

—

—

1,5

—

—

(1,5)

(-)

(-)

Totaux pour le § 1.

2453,8

—

—

2274,1

—

—

(2250,4)

(-)

(-)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12,01 Honoraires, frais de justice, etc.:

1. Administration centrale

17,8

—

—

16,5

—

—

(17,4)

(-)

(-)

2. Postes diplomatiques, etc.

2,0

—

—

1,7

—

—

(1,8)

(-)

(-)

19,8

—

—

18,2

—

—

(19,2)

(-)

(-)

12,02 Dépenses de consommation en rap-
port avec l'occupation des locaux et
dépenses d'entretien

53,4

—

—

45,6

—

—

(47,0)

(-)

(-)

12,03 Fournitures de biens et services: frais
de bureau, transport, impôts, rétri-
butions, publications du départe-
ment, formation professionnelle, ha-
billement et autres menues dépenses
d'administration:

137,1

—

—

133,3

—

—

(122,0)

(-)

(-)

2. Administration centrale

6,2

—

—

—

—

—

3. Postes diplomatiques et consulaires,
etc.

41,0

—

—

37,0

—

—

(39,0)

(-)

(-)

184,3

—

—

170,3

—

—

(161,0)

(-)

(-)

(1) à (3) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Credtus sollicités) (Aankomende kredieten)			1977 (Credits adaptés ou crédits initiaux) (1) (Aankomende kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits dissociés non Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits dissociés non Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagements Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagements Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	m	(8)
11.04	Location d'installations mécanographiques	1,6	—	—	1,4 U.S.	— (-)	— (-)
12.05	Indemnités, généralement quelconques, etc. : 1. Administration centrale et carrières du Service extérieur, etc.	112,5	—	—	110,4 (100,2)	— (-)	— (-)
12.06	Loyer, etc. : 1. Administration centrale 2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	107,7 111,0	— —	— —	94,6 (70,4) 110,5 (107,0)	— (-) — (-)	— (-) — (-)
		218,7	—	—	205,1 (177,4)	— (-)	— (-)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. : 1. Remise en état des locaux, etc. 2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont 3. Frais divers inhérents à l'occupation du château du Sruxvenberg, etc.	8,3 2,1 3,1	— — —	— — —	7,5 (7,9) 1,9 (2,0) 2,8 (2,9)	— (-) — (-) — (-)	— (-) — (-) — (-)
		B.S.	—	—	12,2 (12,8)	— (-)	— (-)
	Totaux articles 12.01 à 12.07.	603,3	—	—	563,2 (519,1)	— (-)	— (-)
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques, etc.	251,0	—	—	228,0 (240,0)	— (-)	— (-)
12.21	Emigration, etc.	2,8	—	—	1,7 (1,8)	— (-)	— (-)
12.21	Centre médical, etc.	11,5	—	—	9,5 (10,0)	— (-)	— (-)
12.23	Bornes frontières, etc.	0,3	—	—	0,1 (0,2)	— (-)	— (-)
12.24	Fonds secrets	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (-)	— (-)
12.25	Bijoux d'ordres de chevalerie	1,6	—	—	1,3 (1,4)	— (-)	— (-)
12.16	Réceptions, etc.	19,5	—	—	10,0 (17,0)	— (-)	— (-)
12.27	Milice, etc.	1,6	—	—	1,4 (1,5)	— (-)	— (-)
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, etc.	42,0	—	—	32,6 (32,6)	— (-)	— (-)
12.30	Aide médicale, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (-)	— (-)
12.33	Créances arriérées, etc.	4,0	—	—	3,8 (4,0)	— (-)	— (-)
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc.	36,9	—	—	27,1 (28,5)	— (-)	— (-)
12.35	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger ...	20,0	—	—	14,2 (15,0)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le § 2.	996,8	—	—	905,3 (873,4)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	3411,6	—	—	3179,4 (3 123,8)	— (-)	— (-)

(1) à (8) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisationst) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisationst) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Ennaamcncrs (Liste II, KinRen)		Ordonnancements (Ordonnanceringen)			Ordonnancements (Ordonnanceringen)				
Sur crédits non dissociés (1) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (1) Op niet Resplitste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet Resplitste kredieten overeedsen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (3) Op niet gesplitste kredieten 1975 (1)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet Resplitste kredieten overgebracht van 1974		
(91)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties.	12.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
90,6	—	73,7	—	27,2	6,3	—	20,0	1. Hoofdbesluit en carrières van de Buitenlandse Dienst, enz.	
60,0	—	15,6	—	0,9	61,5	—	3,6	Huur, enz. :	12.06
105,8	—	74,4	—	45,9	56,5	—	29,9	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
165,8	—	90,0	—	46,8	118,0	—	33,5		
3,6	—	1,7	—	1,6	1,9	—	0,3	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz. :	12.07
1,9	—	0,9	—	0,4	1,3	—	0,4	1. In orde brengen van de lokalen, enz.	
2,7	—	1,2	—	0,7	1,9	—	0,6	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.	
8,2	—	3,8	—	2,7	5,1	—	1,3	3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, enz.	
446,8	—	312,1	—	119,5	326,4	—	112,9	Totaal artikelen 12.01 tot 12.07.	
219,4	—	139,9	—	89,0	108,5	—	60,7	Kosten in verband met de werking der diplomatieke posten, enz.	12.20
1,0	—	0,3	—	0,4	0,5	—	0,6	Emigratie, enz.	12.21
8,5	—	6,9	—	0,3	7,7	—	0,6	Geneeskundig centrum, enz.	12.22
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Rijksgranspalen, enz.	12.23
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Geheime fondsen	12.24
1,4	—	0,8	—	0,6	0,4	—	0,6	Erereken voor ridderorden	12.25
15,2	—	11,1	—	3,5	10,7	—	2,4	Recepties, enz.	12.26
1,4	—	0,7	—	0,5	0,5	—	0,4	Militie, enz.	12.27
29,4	—	11,2	—	20,2	9,6	—	14,8	Inrichtings-, onderhouds- en herstelingswerken aan gebouwen, enz.	12.29
0,3	—	0,1	—	—	0,3	—	0,1	Geneeskundige bijstand, enz.	12.30
3,8	—	0,6	—	2,0	0,4	—	1,4	Achtersallige schuldvorderingen, enz.	12.33
23,9	—	13,9	—	16,3	15,8	—	17,8	Vergoedingen voor allerlei opdrachten, enz.	12.34
15,0	—	—	—	—	—	—	—	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vórsers,	12.35
767,3	—	498,8	—	252,3	481,8	—	212,3	Totaal voor § 2.	
2882,1	—	2463,3	—	350,7	2251,9	—	328,8	Totaal voor hoofdstuk I.	

(1) à (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Arr.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aankelstaande kredieten)		1977 (C.6Jiu adaptée, crédits initiaux) (1) (AanJ(fpast- kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (1) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Cesotiste kredieten			Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credit d'engagement Vastelooftkredieten	Credit d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Credit d'engagement Vastelooftkredieten	Credit d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
III	III	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
aux ménages.

13.0\	Indemnités diverses, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (-)	— (-)
B.02	Secours provisoires, etc.	4,0	—	—	4,0 (4,0)	— (-)	— (-)
B.0J	Subventions, etc.: A des conférenciers, etc.	7,5	—	—	6,5 (6,5)	— (-)	— (-)
H.04	Application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969, etc.	30,0	—	—	30,0 (26,0)	— (-)	— (-)
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S., etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (-)	— (-)
33.07	Secours, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	— (-)	— (-)
33.09	Subventions à des organismes de droit belge, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (-)	— (-)
3.UO	Recrutements d'experts, etc.	1,7	—	—	1,7 (1,7)	— (-)	— (-)
33.1\	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratifica- tion du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre portant règlement de l'indem- nisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physi- ques belges et de l'échange de let- tres y relatives et destinée à l'exé- cution de l'article 4, Y alinéa de ce Protocole	114,0	—	—	114,0 (114,0)	— (-)	— (-)
33.12	Alimentation du fonds de compensa- tion constitué en exécution de l'ac- cord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résultant d'un échange de lettres datées du 18 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invali- des de la guerre 1910-1945, seront affectés à due concurrence à l'apui- vement des levers dus par les auto- rités publiques zaïroises à des res- sortissants belges	37,6	—	—	37,6 (37,7)	— (-)	— (-)
Totaux pour les articles 33.		196,5	—	—	195,6 (191,6)	— (-)	— (-)

C) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwonen/tijk in Ren)			TEKSTEN	Art.
Engagements (Verplichtingen)		Ordonnancements (Bevelen)			Ordonnancements (Bevelen)				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (2)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Op KUP/ste kredieten (2)	Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (1)	Op niet gesplitste kredieten (2)	Op niet gesplitste kredieten overgedreht van 1974		
(19)	(1a)	(III)	(12)	(113)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	1,2	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
3,1	—	—	—	1,4	0,8	—	1,0	Voorlopige ondersreuning, enz.	33.02
7,6	—	5,1	—	2,1	5,8	—	2,8	Tegemoetkomingen, enz.	33.03
30,0	—	23,0	—	1,2	29,7	—	4,4	1. Aan voordrachtgevers, enz.	33.04
0,4	—	—	—	0,1	—	—	—	Toeepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.	33.05
0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	—	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z., enz.	33.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Hulp, enz.	33.09
2,3	—	1,5	—	0,5	2,3	—	0,1	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, enz.	33.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Aanwerving van deskundigen, enz.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Srijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de verhouding van geïmporteerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven en bescheiden tot uitvoering van artikel 4, 3° alinea van dit Protocol.	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Srijving van het compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre inzevolae zijn verbinrenissen voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945 zullen aangewend worden tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderdanen.	33.12
44,2	—	36,5	—	5,4	39,0	—	9,5	Totalen voor de artikelen 33.	

e) à f) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Ann.	LIBELLES	1978 Crédits sollicités (A.m. V.C.L. raa-de kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) III (AanJ(L)past kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet zesplitste kredieten (ii)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	126,4	—	—	109,9 (113,0)	— (-)	— (-)
34.01	Subsides à des organismes ou asso- ciations internationales	5,0	—	—	4,5 (3,5)	— (-)	— (-)
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	427,5	—	—	396,9 (353,4)	— (-)	— (-)
34.07	Subsides à des établissements hospi- taliers, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (-)	— (-)
34.11	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, etc.	3,0	—	—	5,0 (3,0)	— (-)	— (-)
34.14	Location par l'Etat de biens immobi- liers, etc.	261,0	—	—	233,0 (245,0)	— (-)	— (-)
34.16	Indemnités Etats étrangers, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	— (-)	— (-)
34.17	Dépenses relatives à la coopération, etc.	29,4	—	—	29,5 (29,5)	— (-)	— (-)
34.18	Participation à l'action des Nations Unies, etc.	10,0	—	—	9,0 (9,0)	— (-)	— (-)
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	11,0	—	—	33,0 (11,0)	— (-)	— (-)
34.18 de 1975	Alimentation du Fonds pour la res- tauration du patrimoine immobi- lier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome	—	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour les articles 34.	874,8	—	—	822,3 (768,9)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre III.	1071,3	—	—	1017,9 (960,5)	— (-)	— (-)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBUC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

4.01	Office belge du Commerce extérieur, etc.	557,0	—	—	485,1 (500,0)	— (-)	— (-)
4.02	Fonds du commerce extérieur	175,0	—	—	140,0 (140,0)	— (-)	— (-)
4.03	I.N.3.E.L.	35,5	—	—	35,5 (35,7)	— (-)	— (-)

C) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoen en fr.uik.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II),

1976 (R1-Jh§3t10ns) II'ertJ-unnkhKenJ				t'1S (R~311s3tion5l (VerW4enUik.inXf11)			
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnancermgen		Ordonnancements — OrdonnancerinXt'n			
Sur crédits non dissociés (a) — OP nîer xesp/itsl' kredieten (1)	Sur crédits dissociés (1) — OP ~esplîSt' kredîrren (2)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op nîet gesplîste kredieten 1976 (1)	Sur crédits non dissociés dissociés (C) — Op xesp/its'e kr-dieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op nîet Respl'te kredieten ouergedragen von 1975	Sur crédits non dissociés 1975 C1 — Ob nîet llesplîste kredieten 1975 (1)	Sur crédits dissociés (1) — Op xesplîte kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op nîet Respl'te kredieten overgebracht van 1974
(9;	(10)	III	(12)	(131	(14)	1151	(16)

TEKSTEN	Arr.
(17)	(18)

								Inkomensoverdrachten aan: het buitenland.	
102,2	—	86,9	—	2,3	86,2	—	5,7	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organis- men.	34.01
3,5	—	2,9	—	3,2	—	—	3,0	Toelagen aan internationale organis- men of verenigingen.	34.02
U.I.I.	—	279,2	—	27,1	223,4	—	30,6	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale orga- nismen.	34.03
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	D,1	Toelagen aan liefdadigheidsgestich- ten, enz.	34.07
5,0	—	2,0	—	7,9	—	—	11,8	Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, enz.	34.12
241,6	—	217,4	—	—	196,3	—	—	Inhuring door de Staat van onroer- ende goederen, enz.	34.14
0,5	—	0,1	—	0,2	—	—	—	Vergoedingen buitenlandse Staten, enz.	34.16
28,5	—	20,8	—	1,0	16,5	—	—	Uitgaven met betrekking tot de bij- stand, enz.	34.17
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel in de werking van de Vere- niade Naties, enz.	34.18
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen bestemd voor insrellingen die de bescherming der vluchtelin- gen tot doel hebben.	34.19
—	—	—	—	—	35,0	—	—	Stijving van het Fonds voor de res- tauratie van het onroerend patri- monium van de Stichting Sint-ju- liaan der Belgen te Rome.	34.18 van 1975
707,8	—	609,7	—	41,7	557,8	—	51,2	Totalen voor de artikelen 34.	
752,0	—	646,2	—	47,1	596,8	—	60,7	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

								Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
458,2	—	451,8	—	22,2	390,0	—	23,7	Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.	41.01
100,0	—	100,0	—	—	0,0	—	40,0	Fonds van de Buitenlandse Handel, ...	41.02
33,3	—	33,3	—	—	30,0	—	—	I.N.B.E.L.,	41.03

(1) à (4) De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIMELLES	1978 (Crédits sollicités) (A.1a) e. a. J-de kredieten}			1977 (Crédits adaptés ci crédits initiaux) (*) (Aan2epasitit kredieten en oorSJlfranke/fjke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Resplitste krediet zn	Crédits dissociés C,splitste kredieten		Crédits non dissociés (*) Nid R.uplitste kredieten (-)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			C,splitste kredieten			Gesplitste kredieten	
			Crédits d'enRaz2e-ant v...d...f...S-	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings-kredieten		Crédits d'eneag2eme V...v...v...S-	Crédits d'ordonn-ancemer Ordonnancerings-kredieten
(i)	(2)	(3)	(4)	CSI	(6)	m	(8)
41,04	Quete-parr dans les frais de fonction- nement de J'Institut géographique national	13,2	—	—	10,2 (9,2)	— (-)	— (-)
41,05	Transfert au Fonds d'expansion éco- nomique et de reconversion régio- nale	100G,il	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pou. le chapitre IV.	1780,7	—	—	670,8 (684,9)	— (-)	— 1-)
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01,01	Crédit provisionnel, index et pro- grammation sociale	20,2	—	—	43,7 (44,9)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre 01.	20,2	—	—	43,7 (44,9)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.	6322,8	—	—	4911,8 (4814,1)	— (-)	— (-)
	Section 32.						
	Coopération au Développement.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(DEPENSES COURANTES ; POUR BIENS ET SERVICES.)						
	S 1. Salaires et charges sociales.						
11,03	Rémunérations du personnel, etc. ...	225,2	—	—	204,8 (226,4)	— (-)	— (-)
11,04	Allocations au personnel de l'Etat ...	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (-)	— (-)
11,05	Dépenses diverses de service social, etc,	0,5	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S L.	226,3	—	—	205,4 (227,0)	— (-)	— (-)
	S 2. Achats de biens non durables et de services.						
12,01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc,	11,1	—	—	7,0 (12,0)	— (-)	— (-)
12,02	Dépenses de consommation et dépen- ses d'entretien, etc.,	21,7	—	—	21,4 (19,8)	— (-)	— (-)

f) à (*) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(III miljoen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
(Verwezenlijkingen)				(Verwezenlijkingen)					
En 2.32mCmS Vastgesteld		Ordonnancements Ordonnanceren		Ordonnancements Ordonnanceren		Ordonnancements Ordonnanceren			
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés 1-76 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (a)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
Op niet splitst. kredieten (3)	Op Resplitt. kredieten (*)	Op "id Resplitt. kredieten 1976 (*)	Op Resplitt. kredieten (*)	Op niet Resplitt. ste kredieten overgebracht van 1975	Op niet splitst. kredieten 1975 (*)	Op splitst. kredieten (i)	Op niet Resplitt. ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	ml

—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.	41.05
591,5	—	585,1	—	22,2	470,0	—	63,7	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, index en sociale programmatie.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
4 225,6	—	3 694,6	—	420,0	3 326,7	—	453,2	Totalen voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Sectie 32.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Lonen en sociale lasten.

171.1	—	162.0	—	0.4	153.6	—	0.7	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
0.4	—	0.3	—	0.1	0.5	—	—	Toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.	11.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
171,5	—	162,3	—	0,5	154,1	—	0,7	Totalen voor S 1.	

S 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

4.8	—	2.1	—	1.6	2.2	—	0.5	Eralonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
9.8	—	6,8	—	1,6	5,3	—	3,5	Verbruiks- en onderhoudsuitgaven, enz.	12.02

(1) à (10) De reksen van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraag van kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet Resplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	H,S	—	—	13,2 (13,7)	— (-)	— (-)
12.04	Location d'installations mécanographiques ...	9,5	—	—	7,0 (7,0)	— (-)	— (-)
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.	12,6	—	—	8,8 (12,5)	— (-)	— (-)
12.06	Loyer de biens immobiliers : 1. Administration générale de la Coopération au Développement ...	30,0	—	—	27,0 (27,0)	— (-)	— (-)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	1,5	—	—	5,9 (1,5)	— (-)	— (-)
	Totaux articles 12.01 à 12.07.	100,9	—	—	90,3 (93,5)	— (-)	— (-)
12.20	Contrats avec tiers se rapportant à des travaux de recherches, d'études, etc.	30,0	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement, etc.	0,7	—	—	0,5 (0,6)	— (-)	— (-)
12.26	Frais de réception, etc.	0,5	—	—	0,4 (0,5)	— (-)	— (-)
12.28	Depenses de roue nature relatives à l'information ...	11,6	—	—	10,3 (11,0)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le S 2.	143,7	—	—	101,5 (105,6)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre I.	370,0	—	—	306,9 (332,6)	— (-)	— (-)
CHAPITRE M.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Soins médicaux aux missionnaires d'Afrique, etc.	8,5	—	—	8,0 (8,0)	— (-)	— (-)
33.03	Bourses d'études et de voyages, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	— (-)	— (-)
33.04	Subvention à l'Association interuniversitaire pour la coopération au développement ...	2,0	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
33.09	Indemnités à des tiers, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	— (-)	— (-)
33.10	Subventions activités d'entraide, etc.	0,5	—	—	1,0 (1,0)	— (-)	— (-)
33.11	Subventions d'études et de recherches, etc.	5,0	—	—	— (-)	— (-)	— (-)

(1) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 { Réalisations } = (V ~ Tu ~ e:entlik; nRe ~)					1975 (Réalisations) = (Verwezenlikinflin)			TEKSTEN	A-n.
Enaaements = VasleJ{RinRen		Ordonnancements = O, donnanarinscen			Ordonnancements = O, donnanerinx.en				
Sur crédits non dissociés Pl Op niet Respliste kredietn (3)	Sur crédits dissociés (1) OP Kesplilite kredittm (4)	Sur crédits non dissociés 1976 r'l OP niet Respliste kudietuun /976 1)	Sur crédits dissociés (1) Op Respliste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reeortés de 1975 OP nia Respliste kredietm oveTiedraRen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (8) Op niet Kesplilite kredieten 197511	Sur crédits dissociés (1) Op Kesplilite krediden (4)	Sur crédits non dissociés reeortés de 1974 Op nia RtsPlitste krediden overTlebraagt van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	nn	(14)	115l	(16)		
11,9	—	8,6	—	1,4	12,6	—	2,0	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
9,0	—	4,3	—	1,5	2,8	—	0,7	Huur van mechanografische installaties.	12.04
12,4	—	5,8	—	1,2	5,7	—	0,5	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.	12.05
30,0	—	17,5	—	0,8	17,7	—	1,3	Huur van onroerende goederen : 1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	12.06
1,0	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.07
78,9	—	45,1	—	8,4	43,3	—	8,8	Totalen artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden, enz.	12.20
0,2	—	0,1	—	—	0,3	—	0,2	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, enz.	12.22
0,5	—	0,3	—	—	0,5	—	0,2	Kosten veroorzaakt door recepties, enz.	12.26
26,4	—	4,4	—	3,2	1,1	—	2,8	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.	12.28
106,0	—	49,9	—	11,6	45,2	—	12,0	Totalen voor ~ 2.	
277,5	—	212,2	—	12,1	199,3	—	12,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK m.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
7,5	—	2,1	—	4,8	2,1	—	4,1	Medische zorgen aan missionarissen van Afrika, enz.	33.02
0,3	—	0,2	—	—	—	—	—	Studiebeurzen en beurzen voor reizen, enz.	33.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Interuniversitaire vereniging voor de Ontwikkelingssamenwerking.	33.04
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen aan derden, enz.	33.09
0,5	—	0,3	—	—	1,8	—	—	Toelagen onderlinge hulpverlening, enz.	33.10
1,0	—	—	—	0,3	—	—	0,2	Studie- en navorsingstoelagen, enz.	33.11

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (9) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'entajement Kredieten van toelating	Crédits d'ordonnement Ordonnanciekredieten		Crédits d'entajement Kredieten van toelating	Crédits d'ordonnement Ordonnanciekredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.12	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information, etc. ...	30,0	—	—	30,0 (3M)	—	—
33.13	Intervention financière de la Belgique en faveur des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique participant aux foires commerciales belges, ...	4,0	—	—	— (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour les articles 33.	51,3	—	—	40,3 (40,3)	— (-)	— (-)
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Contribution au P.N.U.D. ...	477,0	—	—	460,0 (460,0)	— (-)	— (-)
34.02	Programme alimentaire mondial, etc.	42,0	—	—	42,0 (42,0)	— (-)	— (-)
34.03	Contribution au F.N.U.A.P. ...	30,0	—	—	30,0 (30,0)	— (-)	— (-)
34.04	Contribution à l'U.N.I.T.A.R. ...	3,5	—	—	3,5 (3,5)	— (-)	— (-)
34.05	Contributions fonds spéciaux A.N.U. etc. ...	119,0	—	—	130,0 (130,0)	— (-)	— (-)
34.06	Dépenses d'experts juniors, etc. ...	285,0	—	—	250,0 (250,0)	— (-)	— (-)
34.07	Coopération en personnel: 1. Rémunérations, etc. ... 2. Frais de voyages, etc. ... 3. Frais de logement, etc. ...	3220,0 131,0 1,3	— — —	— — —	2773,5 (2773,5) 120,3 (112,1) 0,8 (0,8)	— (-) (-) (-) (-)	— (-) (-) (-) (-)
	Totaux pour les articles 34.01 à 34.07.	3352,3	—	—	2894,6 (2886,6)	— (-)	— (-)
34.08	Formation des coopérants, etc. ...	7,8	—	—	6,8 (6,8)	— (-)	— (-)
34.09	Contribution au F.I.S.E. ...	30,0	—	—	26,0 (26,0)	— (-)	— (-)
34.10	Volontariat d'Outre-Mer, etc. ...	128,1	—	—	128,1 (128,1)	— (-)	— (-)
34.11	Boursiers, étudiants et stagiaires: 1. Allocations de bourses, etc. ... 2. Frais de voyages, etc. ... 3. Sélection, accueil, etc. ... 4. Formation de boursiers, etc. ... 5. Aide sociale et culturelle, etc. ... 6. Maîtres de stage, etc. ...	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	310,0 (337,0) 40,0 (53,6) 14,8 (11,8) 22,0 (29,1) 60,0 (60,0) 4,5 (4,5)	— (-) (-) (-) (-) (-) (-) (-) (-) (-)	— (-) (-) (-) (-) (-) (-) (-) (-)
	Totaux pour les articles 34.08 à 34.11.	—	—	—	451,3 (496,0)	— (-)	— (-)
34.12	Formation en Belgique d'étudiants et de stagiaires, etc. : 1. Bourses d'études, etc. ... 2. Bourses de stage, etc. ...	289,8 89,3	— —	— —	— (-) (-)	— (-) (-)	— (-) (-)

(1) à (9) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER URGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (V-Tweunlijktin-t")					1975 (Réalisations) (Ve1weunlijktiaSltn)			TEKSTEN	Arr.
Enaaacmens VastitSixnR.en		Ordonnancements O.do"nanceTinR,m			Ordonnancements O.donnt:JnceinS(m)				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits Don dis.ociés 1976 (1)	Sur crédits dissociés (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
Op niet Resplittu kredieten (3)	Op Resplittu kredieten (3)	Op niet Resplittu kredieten 1976 (1)	Op Resplittu kredieten (1)	Op niet Resplittu ste kredieten overSledraSlen van 1975	Op niet Resplittu ste kredieten 1975 (1)	Op niet Resplittu ste kredieten overRtracht van 1974	Op niet Resplittu ste kredieten overRtracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de niet-gouvernementele inrichtingen voor voorlichtingsactivi- teiten, enz.	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Geldelijke tussenkomst van België voor de Afrikaanse, de Caraibi- sche en Stille Zuidzeelanden die deelnemen aan de Belgische Han- delsbeurzen.	33.13
9,8	—	2,6	—	5,1	2,9	—	4,3	Totaal voor de artikelen 33.	
400,0	—	400,0	—	—	300,0	—	—	Inkomeosovenlrachten aan het buitenland.	
36,0	—	14,4	—	9,2	20,8	—	14,1	Bijdrage P.V.N.O.	34.01
20,0	—	20,0	—	—	—	—	—	Wereldvoedingproblema, enz. ...	34.02
3,5	—	3,5	—	—	2,5	—	—	Bijdrage aan het F.V.N.V.B.	34.03
86,3	—	85,5	—	—	87,0	—	7,0	Bijdrage aan het U.N.I.T.A.R.	34.04
180,0	—	158,4	—	9,7	115,2	—	3,3	Bijdragen bijzondere fondsen O.V.N. ...	34.05
2511,0	—	2279,6	—	178,7	2237,0	—	565,2	Uitgaven juniorexperts, enz.	34.06
124,3	—	65,1	—	20,5	90,2	—	18,5	Bijstand met personeel : 1. Bezoldigingen, enz.	34.07
1,2	—	0,5	—	0,1	0,4	—	0,6	2. Reiskosten, enz.	
2636,5	—	2345,2	—	199,3	2327,6	—	584,3	3. Huisvesringskosten, enz.	
5,4	—	3,6	—	0,4	2,6	—	1,0	Opleiding samenwerkingpersoneel, enz.	34.08
24,0	—	24,0	—	—	22,0	—	—	Bijdrage aan F.H.K.	34.09
108,2	—	82,8	—	4,3	75,3	—	6,1	Volantariaat Overzee, enz.	34.10
254,7	—	246,2	—	7,2	213,1	—	8,7	Bursalen, studeren en stagiairs : 1. Beurstoelagen, enz.	34.11
35,0	—	22,8	—	4,2	17,1	—	11,3	2. Reiskosten, enz.	
10,2	—	3,2	—	2,8	4,6	—	5,8	3. Keuze, onthaal, enz.	
17,1	—	4,0	—	3,5	2,4	—	3,3	4. Opleiding van bursalen, enz.	
47,0	—	45,9	—	2,2	33,4	—	5,5	5. Sociale en culturele hulp, enz.	
3,5	—	1,7	—	0,5	1,9	—	—	6. Stagerneesters, enz.	
368,1	—	323,8	—	20,4	272,5	—	34,6	Opleiding in België van srudenten en stagiairs, enz. : 1. Studiebeurzen, enz.	34.12
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Stagebeurzen, enz.	

C) à C) De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aa"-IJrQaRde k.ed;-ren)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (AQnR-paste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet IleP/itste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (9) Niet Iltsp/itste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vkr. 1.....	Crédits d'ordonnancement Ordonnoncerings- kredieten		Crédits d'engagement Vkr.	Crédits d'ordonnancement Ordonnoncerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	3. Aide sociale et culturelle, etc. ...	60,0	—	—	—	—	—
	4. Personnel d'appoint, etc. ...	4,9	—	—	(-)	(-)	(-)
		494,0	—	—	(-)	(-)	(-)
34.13	Personnel religieux, etc. ...	—	—	—	(-)	(-)	(-)
34.14	Formation, dans les pays en voie de développement, d'étudiants, etc. :						
	1. Bourses d'études ...	17,0	—	—	(-)	(-)	(-)
	2. Bourses de stage ...	3,0	—	—	(-)	(-)	(-)
		20,0	—	—	(-)	(-)	(-)
34.15	Voyages de personnalités des pays en voie de développement, etc. ...	0,5	—	—	(-)	(-)	(-)
34.16	Appui logistique au personnel de la coopération technique belge :						
	1. Véhicules : achats et entretien, etc. ...	15,7	—	—	15,7 (15,7)	(-)	(-)
	2. Logements : remise en état, entretien, etc. ...	3,0	—	—	2,0 (2,0)	(-)	(-)
	3. Matériel, etc. ...	11,0	—	—	8,0 (3,5)	(-)	(-)
34.17	Missions dans les pays en voie de développement :	29,7	—	—	25,7 (21,2)	(-)	(-)
	1. Charges de mission, etc. ...	22,8	—	—	19,5 (19,5)	(-)	(-)
	2. Frais contractuels, etc. ...	1,0	—	—	1,0 (1,0)	(-)	(-)
		23,8	—	—	20,5 (20,5)	(-)	(-)
34.18	Contribution au profit du Sahel ...	—	—	—	(-)	(-)	(-)
34.19	Coopération universitaire, etc. ...	484,0	—	—	461,3 (592,0)	(-)	(-)
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération ...	31,4	—	—	26,7 (26,7)	(-)	(-)
34.22	Recrutement d'experts multilatéraux, etc. ...	—	—	—	(-)	(-)	(-)
34.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc. ...	16,7	—	—	14,9 (14,9)	(-)	(-)
34.28	Contributions réfugiés de Palestine ...	—	—	—	(-)	(-)	(-)
34.29	Contributions protection des réfugiés ...	—	—	—	(-)	(-)	(-)
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants, etc. ...	670,0	—	—	761,4 (761,4)	(-)	(-)
34.33	Dépenses afférentes à la recherche, à la diffusion et à l'application de la technologie adaptée aux besoins des pays en voie de développement ...	12,0	—	—	50,0 (50,0)	(-)	(-)
	Totaux pour les articles 34.	6256,8	—	—	5783,3 (5946,2)	(-)	(-)
	Totaux pour le chapitre 111.	6308,1	—	—	5823,6 (5986,5)	(-)	(-)

(*) à (9) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastlegingen		Ordonnancements Ordonneringen			Ordonnancements Ordonneringen				
Sur crédits non dissociés PI — Op niet gesplitste kredieten (I) (9)	Sur crédits dissociés (II) — Op gesplitste kredieten (II) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (I) (11)	Sur crédits dissociés (I) — Op gesplitste kredieten (I) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1975 (13)	Sur crédit non dissociés 1975 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (I) (14)	Sur crédits dissociés (II) — Op gesplitste kredieten (II) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1974 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Sociale en culturele hulp, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	4. Hulp personeel, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	64,0	—	—	64,0	Religieus personeel, enz.	34.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Opleiding in de ontwikkelingslanden, van studenten, enz. :	34.14
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Studiebeurzen,	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Stagebeurzen,	
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	0,4	0,2	—	—	Reizen van personaliteiten uit de ontwikkelingslanden, enz.	34.15
9,0	—	4,8	—	3,8	4,2	—	6,6	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Belgische technische bijstand :	34.16
1,7	—	1,1	—	1,0	1,0	—	1,5	1. Voerreizen : aankoop en onderhoud, enz.	
3,3	—	0,9	—	1,0	1,9	—	2,1	2. Huisvesting : herstellingen en onderhoud, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Maritiem, enz.	
14,0	—	6,8	—	5,8	7,1	—	10,2	Zendingen in de ontwikkelingslanden:	34.17
13,6	—	5,5	—	3,2	4,6	—	—	1. Zendingsgelastigden, enz.	
—	—	—	—	0,1	—	—	2,4	2. Contractuele kosten, enz.	
13,6	—	5,5	—	3,3	4,6	—	2,4		
—	—	—	—	—	—	—	27,8	Bijdrage ten gunste van de Sahara, ...	34.18
434,1	—	241,5	—	173,2	240,4	—	146,4	Universitaire samenwerking, enz. ...	34.19
21,5	—	11,7	—	4,5	14,2	—	8,6	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking,	34.21
—	—	—	—	—	0,5	—	0,4	Aanwerving multilaterale deskundigen,	34.22
11,0	—	9,4	—	0,5	9,9	—	0,1	Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, enz.	34.25
7,0	—	7,0	—	—	7,0	—	—	Toelagen Palestijnse vluchtelingen, ...	34.28
21,0	—	21,0	—	10,0	13,0	—	1,5	Toelagen bescherming vluchtelingen,	34.29
—	—	—	—	—	—	—	—	Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen, enz.	34.32
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor de navorsing, de verspreiding en de toepassing van de technologie aangepast aan de behoeften van de ontwikkelingslanden.	34.33
4390,4	—	3764,1	—	505,0	3520,4	—	912,6	Totalen voor de artikelen 34.	
4400,2	—	3766,7	—	510,1	3525,3	—	916,9	Totalen voor hoofdstuk III.	

(*) à (') De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraag kredieten)			1977 (Crédits initiaux) (Aangegane kredieten en oorspronkelijke kredieten)		
		Crédits dissociés Gesplitste kredieten			Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnankings- kredieten	Crédits non dissociés A Niet gesplitste kredieten	Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnankings- kredieten
nn	nn	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBUC.Transferts de revenus
à la sécurité sociale.

42.01	Versement à l'O.S.S.O.M. des primes de pensions à l'enseignement libre, etc. ...	18,0	—	—	18,0 (18,0)	— (-)	— (-)
42.02	Dotation au fonds de pensions complémentaires à l'enseignement libre, etc. ...	18,0	—	—	17,0 (11,0)	— (-)	— (-)
42.03	Versement à l'a.S.S.O.M. des cotisations afférentes à l'affiliation du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement, etc. ...	110,1	—	—	105,7 (105,7)	— (-)	— (-)
Totaux pour les articles 42.		146,1	—	—	140,7 (134,7)	— (-)	— (-)

Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

44.01	Rémunérations du personnel et subventions-traitements, etc. ...	3,48,8	—	—	304,7 (304,7)	— (-)	— (-)
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc. ...	49,3	—	—	43,0 (43,0)	— (-)	— (-)
Totaux pour les articles 44.		398,1	—	—	347,7 (347,7)	— (-)	— (-)
Totaux pour le chapitre IV.		544,2	—	—	488,4 (482,4)	— (-)	— (-)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel, etc. ...	184,6	—	—	101,7 (194,2)	— (-)	— (-)
Totaux pour le chapitre 01.		184,6	—	—	101,7 (194,2)	— (-)	— (-)
Totaux pour la section 32. — Coopération au Développement.		7406,9	—	—	6720,6 (6995,7)	— (-)	— (-)

(1) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Rèalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Rèalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	An.
Engagements Vajut-RRinRtn		Ordonnancements Ordonnancerinjtun			Ordonnancements OrdonnancerinRcn				
Sur crédits non dissociés (3) Op nîd stîpslîste kredîeten {}	Sur crédits dissociés (4) OP /tspslîste kredîeten {}	Sur crédits non dissociés 1976 (1) Op nîet Rîpslîste kredîeten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (1) 0" /lîe./îlste kredîeten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op nîd F,lîsplitste kredîeten owerRedqîlîtn van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (1) Op nîd /lîe./îlste kredîeten 1975 (1)	Sur crédits dissociés (4) 0" /lîe./îlste kredîeten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 0" nîet /lîe./îlste kredîeten overgebracht /an 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan de sociale zekerheid.

18,0	—	18,0	—	—	18,0	—	—	Storting aan de D.O.S.Z. van de pensioen-premies van het vrij onderwijs, enz.	42.01
8,0	—	6,0	—	—	5,9	—	4,0	Dotatie aan het aanvullend pensioenfonds van het vrij onderwijs, enz.	42.02
98,0	—	—	—	—	—	—	—	Storting ten bate van de D.O.S.Z. van de bijdragen betreffende de aansluiting van het voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden aangenomen zendingenpersoneel, enz.	42.03
124,0	—	24,0	—	—	23,9	—	4,0	Totalen voor de artikelen 42.	
288,1	—	249,1	—	24,9	232,1	—	62,9	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
20,9	—	11,1	—	8,8	8,5	—	1,3	Bezoldigingen van het personeel en weddetoelagen, enz.	44.01
309,0	—	260,2	—	33,7	240,6	—	64,2	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.	44.02
433,0	—	284,2	—	33,7	264,5	—	68,2	Totalen voor de artikelen 44.	
								Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
5 110,7	—	4 263,1	—	555,9	3 989,1	—	997,8	Totalen voor sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking.	

Cl à (I) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1978 (Credits sollicités) (.4u2nRt"r'raaRd+ k.'edi-frm)				1977 (Credits adaptés cr crédits iniri3ux) (il) {AanJlR"P<Jlt kredieten en oorspronJuliik, +."dieu"} ti J			
		Credits non dissociés Niet Jf>splitsc kredieren	Credits dissociés Gesplitst" kredieten		Credits non dissociés (~ Nid JI,up/itste kudieten (J	Credits dissociés Gesplitste kredieten			
			Credits d'cneaeeenmr Vastleset"1f5 kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonn2ncrrinscs kredieten		Credits d'engaeeenmr O,doonnur:ncscs kredieten			
Ch.	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	m	(8)		

Section 33.

Politique scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	O.T.A.N.	10,0	—	—	9,0 (9,5)	— (-)	— (-)
34.01	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays :						
	1. O.C.D.E.	8,7	—	—	7,9 (7,9)	— (-)	— (-)
	2. A.I.E.A.	21,6	—	—	17,5 (17,5)	— (-)	— (-)
	3. Fonds de l'environnement des Nations Unies	12,0	—	—	10,8 (10,8)	— (-)	— (-)
		42,3	—	—	36,2 (36,2)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre III.	52,3	—	—	45,2 (45,7)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 33. — Politique scientifique.	52,3	—	—	45,2 (45,7)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	13 928,5	—	—	11 789,5 (11 924,6)	— (-)	— (-)

(1) à (7) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 ICrédits sollicités — (Aanvraagkredieten)		1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijk krediet en (1))				
		Crédits non dissociés Niet Resplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) Niet Resplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
			Crédits d'engagement Verbindingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Verbindingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten	
(II)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires étrangères.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74,01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,6	—	—	1,5 (1,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 01. —						
	Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.	1,6	—	—	1,5 n.01	— (—)	— (—)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

n.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,4	—	—	1,2 (1,2)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02. —						
	Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	1,4	—	—	1,2 (1,2)	— (—)	— (—)

(*) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(III miljoen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Rechtsaanspraken) (Verplichtingen)					1975 (Réalisations) (Uitwerijkingen)			TEKSTEN	Arr.
Engagements "JstldeRen"		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements OrdO"ImCinRen"				
Sur crédits non dissociés (fi)	Sur crédits dissociés (Ct)	Sur crédits non dissociés 1976 (I)	Sur crédits dissociés (ti)	Sur crédits non dissociés recoer de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (S)	Sur crédits dissociés (ti)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
Op niet xsplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (2)	Op niet Respliste kredieten 1976 (1)	Op gesplitste kredieten (1)	Op niet Respliste ste kredieun al/erkedraRef1 lan 1975	Op niet Respliste kredieten 1975 (1)	Op X,sp/ilste kredieten (1)	Op nid jCespl: ste ludietu olleTLebracht uan 19704		
(9)	(10)	(11)	(12)	(11)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII,
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duunname roerende
goederen.

0,1 — 0,2 — 0,1 0,6 — 0,1 Vermogensuitgaven van het Kabinet, 74.01

0,2 — 0,2 — 0,1 0,6 — 0,1

Totaal voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Zaken.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII,
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duunname roerende
goederen.

0,5 — 0,2 — 0,2 0,6 — 0,8 Vermogensuitgaven van het Kabinet, 74.01

0,5 — 0,1 — 0,2 0,6 — 0,8

Totaal voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Handel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédith sollicités) (Aanvraagkredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aanvraagkredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten.	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'investissement Investeringskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnatiekredieten		Crédits d'investissement Investeringskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnatiekredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (aVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,0	—	—	1,1 (0,5)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 03. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.	1,0	—	—	1,1 (0,5)	— (-)	— (-)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale,
adjoint au Ministre
des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS «rvnsi».

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,6	—	—	0,4 (-)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.	0,6	—	—	0,4 (-)	— (-)	— (-)

(1) à (*) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (R~alisations) = (Vlrvw~:ll"t;it.in1C~n)					1971 (R~aluriens) = (VerwezenlijtiaKen)			TEKSTEN	An.
Enaagcmenrs = VQst~-L.R;nRCn		Ordonnancements = O,donnanuri" Ren			Ordonnancements = O,donrnlunuri" llen				
Sur crédits non dissociés (31)	Sur crédits dissocié, (1)	Sur crédits non dissociés 1,76 l)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés 0,11 de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur «oldies dissociés (1)	Sur «oldies non dissociés reerece de 1974		
Op niet 1C:plits/t lred,tun (1)	Op IC.splur: lredielm (6)	Op "iet Kesp/iste lredieten 1976 (1)	Op IC.splur: lredieten (3)	Op "iet R.splur: stt Ir,dielm olter, draJter J van 1975	Op niet Respliste /c.,dielen: 1975 (1)	Op niet Respliste /c.,dielen: 1975 (1)	Op niet Respliste /c.,dielen: 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK VN,

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roermda
ROederen.

0.1 — 0.1 — 0.1 — — —

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

0.1 — 0.1 — 0.1 — — —

Totalen voor sectie 03. —
Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VN,

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roermda
aoderen.

— — — — — — —

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

— — — — — — —

Totalen voor sectie 11. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie,
toegevoegd aan de Minister
van Brusselse Aangelegenheden.

(*) à (*) De teksten van de verwijzingen bevinden zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (AanJ(c)lraJIRde ltr~did~n)			1977 (Crédits adaptés cr crédits initiaux) (II) (A~". "QS'~ ltr~d;dt, ril oOTspronJufiJu~ kredieten) (I)		
		Crédits non dissociés Niet Respitste kredieten	Crédits dissociés Cesplitste kredieten		Crédits d'ordonnance d'ordnancce	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'ordonnance d'ordnancce	Crédits d'ordonnance d'ordnancce		Crédits d'ordonnance d'ordnancce	Crédits d'ordonnance d'ordnancce
(II)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (QVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.0t	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestres	62,0	—	—	52,9 (55,8)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre VII.	62,0	—	—	52,9 (55,8)	— (-)	— (-)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDIT
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
à l'étranger.

83.01	Achats, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc.	—	84,7	118,1	— (-)	82,0 m,0)	m.s. (106,6)
	Totaux pour le chapitre VIII.	—	84,7	118,1	— (-)	82,0 m,0)	111,6 (106,6)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Opérations internes.

03.01	Avances permanentes, etc.	25,0	—	—	25,0 (25,0)	— (-)	— (-)
	Totaux pour le chapitre 01.	25,0	—	—	25,0 (25,0)	— (-)	— (-)
	Totaux pour la section 31. - Affaires étrangères et Commerce extérieur.	87,0	84,7	118,1	77,9 (80,8)	82,0 m,0)	111,6 (106,6)

(f) à (e) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (V,rweunliitnKe"J					1975 (Réalisations) (v ~,u~n!n!n;il;~nJ(m)			TEKSTEN	III
Engagements		Ordonnancements			Ordonnancements				
VdstleRR,InRen		Ordonnancementgrn			Ordonnancementgrn				
Sur crédits non dissociés Pl	Sur crédits dissociés (i)	Sur crédits non dissociés 1976 (i)	Sur crédits dissociés (i)	Sur crédits non dissociés reportés de 1-75	Sur crédits non dissociés 1-75 (i)	Sur crédits dissociés la)	Sur crédits non dissociés reportés de 1-74		
Op niet Rsplitste k,editun (i)	OP Ruptlitsu lt."diden fJ	OP niet IUSplitsu /red;,"e" 1976 (i)	Q" trsp/ilde kredieten (~)	Op niet ~tsplit ste kredieten over9,tdraltn va ** 1975	Op niet xsplitste kredieten 1-75 (i)	Op licsplitnc "redicten (i)	OP "ict licsplit ste kredietu overRtb,acb, va* 1-7.		
(~1)	ClO)	(II)	Cl21	Cl31	Cl4)	Cl5)	(16)	(17)	1181

Sectie ~1.

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse HandelHOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIEL).Aankoop van duunname roerende
goederen.Aankoop van machines, meubilair,
materieel en vervoermiddelen te
land. 74.01

45,6	—	J1,1	—	26,2	25,2	—	21,5
45,6	—	J1,1	—	26,2	25,2	—	21,5

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VID.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverlening
aan de
in bec buAankoop, bouwen inrichting van
gebouwen voor de ambassades, coz. 83.01

—	69,6	—	59,4	—	—	40,7	—
—	69,6	—	59,4	—	—	40,7	—

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

Bestendige voorschotten, enz. ... 03.01

17,5	—	17,5	—	11,0	4,0	—	17,0
17,5	—	17,5	—	11,0	4,0	—	17,0

Totaal voor hoofdstuk 01.

63,1	69,6	48,6	59,4	37,2	29,2	40,7	38,5
------	------	------	------	------	------	------	------

Totaal voor sectie 31. —
Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

(i) en (i) De reksr van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En million de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraagde kredieten)			1977 (Crédits disponibles et crédits initiaux) (1) (Aanvraagde kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'investissement Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnerings- kredieten		Crédits d'investissement Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnerings- kredieten
Tit.	(21)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Coopération
au Développement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01	Réalisation de projets, etc. ...	—	1500,0	1200,0	(-)	1200,0 (1200,0)	854,0 (854,0)
53.02	Quête-part de la Belgique au F.I.D.A.	200,0	—	—	170,0 (170,0)	(-)	(-)
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales, etc. ...	345,0	—	—	345,0 (345,0)	(-)	(-)
53.04	Quête-part aux Fonds de la C.E.E. etc. ...	1300,0	—	—	1321,0 (1321,0)	(-)	(-)
53.05	Intervention financière dans le réaménagement du Guest-House de Gabira au Rwanda, etc. ...	—	—	—	(0)	(-)	(-)
53.06	Subventions aux organisations gouvernementales belges, etc. ...	400,0	—	—	400,0 ^(*) (400,0)	(-)	(-)
53.07	Aides spéciales d'urgence, etc. ...	100,0	—	—	171,0 ^(*) (200,0)	(-)	(-)
53.08	Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement ...	317,0	—	—	317,0 ^(*) (317,0)	(-)	(-)
53.09	Contribution au Fonds de la C.E.E. pour les pays du Maghreb ...	—	—	—	30,0 (30,0)	(-)	(-)
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel ...	50,0	—	—	100,0 (100,0)	(-)	(-)
53.11	Financement du stark régulateur prévu par le 5 ^e Accord international sur l'étain ...	—	—	—	115,0 (-)	(-)	(-)
53.13	Participation au Fonds commun pour les matières premières ...	40,0	—	—	(-)	(-)	(-)
53.14	Participation à l'action spéciale de transferts financiers au profit de pays parmi les plus pauvres et les plus touchés par la crise de l'énergie ...	300,0	—	—	(-)	(-)	(-)
Totaux pour le chapitre V.		3052,0	1500,0	1200,0	2969,0 (2883,0)	1200,0 (1200,0)	854,0 (854,0)

(*) Article 53.01=435655579 francs. Article 53.05=34759594 francs. Article 53.06=432622425 francs. Article 53.07=89347584 francs. Article 53.08=46000000 de francs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 FRcalisations} — (V tru:rufJlijki"Rr")				1975 CRcalis3tions} — (Ve,u1ez!nhiikinscen)			
Engagements — VastieSUC"Ken		Ordonnancements — O,donn!ncerin~en		Ordonnancements — O,don"Qmurinscen			
Sur credin non dissociés (P)	Sur crédits non dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (C)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (C)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
Op niet Respliste lrd,~tt" (J)	Op Respliste "dieun" (J)	Op niet Respliste ludi~lm 1976 (F)	Op niet Respl sU lredielen oV~J{ed'a2~r rD" #J75	Op niet Respliste lredieu" (J)	Op niet Respl ste ludi oU~Jleeb"lJcht van 'J974		
(91)	(101)	(11)	(121)	(CU)	(C, di)	(HI)	(16)

TEKSTEN

An

(111)

Sectie 32.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

—	298,7	254,9	100,2	—	144,7	11,3	—	Verwezenlijking van projecten, enz. ..	53.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel van België aan het I.F.L.O.	53.02
278,0	—	278,0	—	—	615,0	—	—	Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van een internationale overeenkomst over de graangewassen, enz.	53.03
1 560,0	—	1 455,4	—	—	752,5	—	—	Aandeel in de Fondsen van de E.E.G., enz.	53.04
48,9	—	14,2	—	—	32,0	—	—	Geldelijke tussenkomst in de heraanpassing van het Guest-House van Gabiro, in Rwanda, enz.	53.05
158,4	—	114,4	—	—	—	—	—	Toelagen aan Belgische niet-goevernementele organisaties, enz.	53.06
95,7	—	45,7	—	—	—	—	—	Dringende, bijzondere hulpverleningen, enz.	53.07
174,3	—	145,0	—	—	—	—	—	Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.	53.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage aan het E.E.G.-Fonds voor de Maghreb-landen.	53.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel.	53.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het 5° Internationaal Tinakkoord.	53.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelname aan een Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen.	53.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelname in de bijzondere actie van geldelijke overdrachten ten gunste van de armste en de meest door de energiecrisis getroffen landen.	53.14
2 315,3	298,7	2 307,6	100,2	—	1 544,2	11,3	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

(5) Artikel 53.01= 435 655 579 frank. Artikel 53.05= 34 759 594 frank. Artikel 53.06= 432 622 425 frank. Artikel 53.07= 893 475 84 frank. Artikel 53.08= 46 000 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En million de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aanvraag kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (.)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédit d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonningskredieten		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonningskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
à l'ensemble du secteur public.64.01 Intervention dans les constructions de
l'enseignement de régime belge
(pour mémoire)

—	—	—	— ⁽⁰⁾ (—)	— (—)	— (—)
—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (AVUS).

Achats de biens meubles
durables.74.01 Achat de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport

2,1	—	—	1,9 (2,1)	— (—)	— (—)
2,1	—	—	1,9 (2,1)	— (—)	— (—)

Totaux pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
à l'ensemble du secteur public.83.01 Achats et construction d'immeubles
pour sections belges de coopération
économique (pour mémoire)

—	—	—	— ⁽⁰⁾ (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	-------------------------	----------	----------

83.03 Fonds spécial Banque asiatique de
développement (pour mémoire)

—	—	—	— ⁽¹⁾ (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	-------------------------	----------	----------

83.05 Fonds d'investissement et de Développement
des pays d'Outre-Mer (pour
mémoire)

—	—	—	— ⁽⁰⁾ (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	-------------------------	----------	----------

83.07 Participation dans le coût des études
complémentaires d'un port en eau
profonde à Banane, etc. (pour
mémoire)

—	—	—	— ⁽¹⁾ (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	-------------------------	----------	----------

Totaux pour le chapitre VIII.

—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	----------	----------	----------

(*) Article 64.01 = 20 962 943 francs. Article 83.01 = 32039 322 francs. Article 83.03 = 13 433 249 francs. Article 83.05 = 149 750 000 francs. Article 83.07 = 46100 000 francs.

(in miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Rrealis3tions) — (V nu'~:tf,iikinRen)				1975 (RrealisatIons) — (Verw~ttn/iltinRtn)			
E,n~a~cm~nrs — VtuteXR;nRen		Ordonnancements — OrdonnQncerinJlen		Ordonnancements — O,donndncerinJtPl			
Sur crédits non dissociés Pl — OP niet Resplitste #kred,eu n i}	Sur crédits non dissociés (t) — OP I{esplitste k,red,eu n (t)	Sur crédits non dis~ociés 197611' — OP nld Rispl/nstr k,red,eu n 1976 (t)	Sur crédits non dissociés (tl) — Op I{.st>li~re kredieten (t)	sur crédits non dissociés 197511' — OP niet ResPljste kredieten 1975 (t)	Sur crédits non dissociés (tl) — OP Resplitste k,redieten (t)	Sur crédits non dissociés reportes de 1974: — Op niet I{splitste kredieten overtelbrticht van 1974	
19l	(10l	(ll)	1121	nn	(14)	1151	(16)

TEKSTEN	Art.
(17)	(11)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.Deelneming in de bouwwerken van
het onderwijs naar Belgisch stelsel
(pro memorie).

64.01

1,5

1,5

Totaal voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende
Roederen.Aankoop van machines, meubilair,
materieel en vervoermiddelen te
land.

74.01

0,6

0,6

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN I.Kredietverleningen
aan en deelnemingen
in het buitenland.Aankoop en bouw van gebouwen
voor Belgische samenwerkingsse-
cties (pro memorie).

83.01

2,5

Speciaal Fonds Aziatische Ontwikke-
lingsbank (pro memorie).

83.03

0,9

Overzees Investerings- en Ontwikke-
lingsfonds (pro memorie).

83.05

Deelneming in de koopprijs der aan-
vullende studies voor een diepwa-
rerhaven te Banane, enz. (pro me-
morie).

83.07

3,4

Totaal voor hoofdstuk VIII.

(S) Artikel 64.01 = 20 962 943 frank. Artikel 74.01 = 32039322 frank. Artikel 83.03 = 13 433 249 frank. Artikel 83.05 = 149750000 frank. Artikel 83.07 = 46 100000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Im IC,édit, solliet.,.) (A4".wr"" d. I redi.,,,)		1977 (C-ditl. adapté. er crédits. initiaux) e) (MIIRQII" e Irrdidm m oorsoro *ielilto Ic,-d;e'e") n)			
		Cfddia chlaosia Hid. ~:rlU. 1,4Mtrffl	Cfddia dissocié ea,fil,u Cfddia d'ordonnancement Vr:~:- O,40", "Picer;" d. Irrdidert	non ~~~#&.P; Nid .esplit,k b.d;... i (')	Crédits dissociés CespliUle lredide" Crédits d'ordonnancement Vl:~:~:~ O,do,mance;,"s. .rediten		
(1)	(2)	(3)	(4)	ISI	(6)	m	(SI

CHAPITRE OL.

DIVERS.

Opérations internes.

03.01 Avances permanentes, etc. (polir mémoire)

—	—	—	(-)	(-)	(-)
---	---	---	-----	-----	-----

Totaux pour le chapitre OL.

—	—	—	(-)	(-)	(-)
---	---	---	-----	-----	-----

Totaux pour la section 32. —
Coopération au Développement.

3054,1	1500,0	1200,0	2970,8 (2885,1)	1200,0 (1200,0)	854,0 (854,0)
--------	--------	--------	--------------------	--------------------	------------------

Totaux pour le Titre II. —
Dépenses de capital.

3145,7	1584,7	1318,1	3053,0 (2968,6)	1282,0 (12n,O)	965,6 (960,6)
--------	--------	--------	--------------------	-------------------	------------------

Totaux pour le budget
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération
au Développement
(Titre I + Titre II).

17074,2	1584,7	1318,1	14842,5 (14893,2)	1282,0 (12n,O)	965,6 (960,6)
---------	--------	--------	----------------------	-------------------	------------------

(1n miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Rijks- en Gemeentebegrotingen) (Verenigd Koninkrijk)				1975 (Rijks- en Gemeentebegrotingen) (Verenigd Koninkrijk)			
Erfvervals		Ordonnancements		Ordonnancements			
Vervals		Ordonnancements		Ordonnancements			
Sur crédits non dissociés (1) Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1976 (1) Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1975 (1) Op niet gesplitste kredieten 1975 (1)	Sur crédits dissociés (2) Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés dt. 1974 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	
191	(101)	(11)	(121)	(131)	C141	(U1)	(16)

TEKSTEN

Aant.

(11)

(18)

HOOFDSTUK OL.

DIVERSEN.

Interne verichtingen.

Besrendige voorschotten, enz. (pro 03.01
memorie).

Totalen voor hoofdstuk OL.

Totalen voor sectie 32. -
Ontwikkelingssamenwerking.Totalen voor Titel II. -
Kapitaaluitgaven.Totalen voor de begroting
van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
(Titel I + Titel II).

1.0	—	—	—	—	—	—	—
1,0	—	—	—	—	—	—	—
2375,3	302,4	2319,0	102,9	—	1549,7	11,3	0,3
24.19.2	372,0	2368,1	162,3	37,6	1580,1	52,0	39,7
11880,3	372,0	10401,2	162,3	1021,6	8972,0	52,0	1500,5

Tableaux récapitulatifs.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	B 928,5	11 789,5 (11 924,4)	9441,1	8613,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4730,4	4335,0 4245,6	2811,2	1674,1	Kapitaaluitgaven.
Total	18658,9	16124,5 (16170,2)	12 252,3	10 287,7	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures:</i>					
Dépenses courantes	—	78,1	174,7	102,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	7,8	0,2	Kapitaaluitgaven.

Samenvattende tabellen.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	B 928,5	11 789,5 (11 924,6)	9017,1	8852,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4463,8	4018,6 (3929,2)	2568,0	1671,8	Kapitaaluitgaven.
Total	11392,3	15 808,1 (15853,8)	11 585,1	10524,5	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures:</i>					
Dépenses courantes	—	78,1	174,2	102,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	7,8	0,2	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1978.

ANNEXES II.

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public

INDEX.

	Pages
1. Office belge du Commerce extérieur	2
2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer	6

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1978.

BIJLAGEN II.

Begrotingsvooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel	2
2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid	6

1. Office belge du Commerce extérieur.

1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article per artikel	1977 présumées vermoede- lijk	1976 effectuées gedane	TEKSTEN	An.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Vente de bulletins de demande de renseignements de notoriété ...	4875	3930	3921	Verkoop van aanvraagbulletins voor notoriëtsinlichtingen ...	411.01
02	Vente de photocopies. ...	285	285	279	Verkoop van fotocopiëre ...	02
07	Produit de récupérations de dépenses exposées:				Opbrengst van recuperaties van uitgaven opgelopen ter gelegenheid van:	07
a)	à l'occasion de foires et expositions commerciales à l'étranger. ...	27402	29 959	26163	a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland. ...	
b)	à l'occasion de journées de promotion. ...	4096	4000	2732	b) promotiedagen. ...	
08	Droits d'inscriptions aux concours de recrutement. ...	5	95	6	Inschrijvingsrechten examens ...	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers:				Terugvordering van administratieve kosten ten laste geaomen voor rekening van derden:	09
a)	bons pour les restaurants et cafetarias du personnel. ... 1 925		1700	1569	a) bons voor de restaurants en de cafetaria's van het personeel. ... 1925	
b)	récupérations diverses. ... 2459		2205	2191	b) diverse terugvorderingen V.. 2459	
		4384				
412.01	Abonnements et vente des publications éditées par l'O.B.C.E. ...	3000	3000	2951	Abonnementen en verkoop van publikaties van de B.D.B.H. ...	412.01
02	Publicité dans les publications de l'O.B.C.E. ...	3100	3100	2986	Reclame in de publikaties van de B.D.B.H. ...	02
413.01	Intérêts sur placements. ...	54	54	54	Interesten op beleggingen ...	413.01
414.04	Donations (à capital abandonné) (pour mémoire) ...	—	—	—	Schenkingen (met afgestaan kapitaal) (pro memoria). ...	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	47201	48328	42852	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier, de matériel, de machines et d'autos. ...	70	70	70	Verkoop van meubilair, materieel, machines en auto's. ...	430.02
	Totaux pour le chapitre 43.	70	70	70	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Récupération des prêts au personnel. ...	20	119	102	Recuperatie van leningen aan het personeel. ...	444.04
05	Récupération des avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E.:				Recuperatie van de voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H.:	05
a)	foires et expositions commerciales à l'étranger. ... 10000		8000	9825	a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland. ... 10000	
b)	autres missions. ... 5000		6750	4679	b) andere missies. ... 5000	
		15000				
06	Récupération des avances pour compte de tiers. ...	5000	4500	6147	Recuperatie van de voorschotten voor rekening van derden. ...	06
	Totaux pour le chapitre 44.	21020	19369	20753	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Arr.	LIBELLES	1978 par article — per artikel	1977 présümées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	TEKSTEN	Arr.
CHAPITRE 450					HOOFDSTUK 450	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus (crédit annuel à charge de l'article 41.01 du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement)	557000	485100	451800	Tussenkomsr. van de Staat niet terugvorderbaar (jaarlijks krediet ten laste van het artikel 41.01 van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	557000	485100	451800	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	625 291	552867	515475	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03.	Fonds en souffrance	6000	6000	6530	Liggende gelden v.	490.03
04	Subsides du Fonds du Commerce extérieur:				Toelagen van het Fonds voor de Buitenlandse Handel:	04
	al prix du Ministère du Commerce extérieur. 4000	—	—	(¹)1458	al prijzen van de Minister van Buitenlandse Handel ... 4000	
	bl autres subsides éventuels (pour mémoire) 0. 0. 0.	4000	4000	fl6448	bl eventuele andere toelagen (pro memorie) ... 00. 00. ...	
05	Autres subsides éventuels (pour mémoire).	—	—	(¹) 8	Eventuele andere toelagen (pro memorie).	05
	Totaux pour le chapitre 49.	10000	10000	14 444	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	635291	562867	529 919	Algemene rotalen voor de ontvangsten.	

(¹) Dont 227038 francs de solde au 31 décembre 1975, reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1976.

(¹) Solde de 1457772 francs au 31 décembre 1975, reportée à nouveau au 1^{er} janvier 1976.

(al) Dont 8678 francs de solde au 31 décembre 1975 reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1976.

fl Waarvan 227038 frank saldo op 31 december 1975, opnieuw overgedragen op 1 januari 1976.

(¹) Saldo van 1457 772 frank, op 31 december 1975, opnieuw overgedragen op 1 januari 1976.

el Waarvan 8678 frank saldo op 31 december 1975, opnieuw overgedragen op 1 januari 1976.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — in duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Arr.	LIBELLES	1978 par article per artikel	1977 prévues uoorziene	1976 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations (fonctions du cadre)	204707	176306	170449	Bezoldigingen (kaderfuncties)	511.01
02	Rémunérations (personnel de complément) ...	1678	1678	1036	Bezoldigingen (aanvullend personeel) ...	02
03	Charges de pensions ...	1517	1517	973	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales légales ...	44554	40837	36623	Wettelijke sociale lasten ...	04
05	Charges sociales extra-légales ...	27058	26223	23891	Buitenwettelijke sociale lasten ...	05
06	Service social ...	6385	6420	4509	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle ...	70	125	56	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	1307	1107	933	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Contrôle sanitaire ...	25	50	15	Medisch toezicht ...	10
511.01	Jetons de présence des administrateurs ...	120	120	79	Zitpenningen der beheerders ...	511.01
02	Allocations aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière.	20	150	15	Toelagen voor de leden van de jury's van de wervings- en loopbaanexamens.	02
03	Vacations du reviseur	109	94	85	Vacaties van de reviser	03
513.01	Réceptions	450	400	249	Recepties	513.01
02	Déplacements (y compris bagages et assurances)	8250	7488	6526	Verplaatsingen (bagage en verzekeringen)	02
Totaux pour le chapitre 51.		296250	262715	245439	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux	29177	27321	24693	Huur der lokalen	521.01
02	Location de mobilier, de matériel et de machines	24218	15825	2946	Huur van meubilair, materieel en machines.	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	13671	13020	9873	Onderhoud, herstel en inrichting der lokalen.	03
04	Entretien, réparation et agencement du mobilier, du matériel, des machines et des autos (y compris l'essence) ...	2534	2740	2021	Onderhoud, herstel en inrichting van het meubilair, het materieel, de machines en de auto's (benzine inbegrepen).	04
05	Assurances	361	350	319	Verzekeringen	05
07	Electricité, gaz, mazout et eau ...	11850	11270	10305	Elektriciteit, gas, stookolie en water	07
522.01	Frais de bureau ...	30365	26150	24538	Bureaukosten ...	522.01
526.03	Expédition et réception de colis, manutention, déménagement (sauf bagages et valeurs, y compris taxes, assurances et douane)	50	50	25	Verzending en ontvangst van colli, behandelings, verhuizing en opslag (behalve bagage en waarden, inclusief belastingen, verzekeringen en douane).	526.03
05	Collaborations et interventions diverses ...	6350	13 099	6337	Medewerkingen en diverse tussenkomsten.	05
06	Travaux et services d'ouvriers (hors des fonctions du cadre) ...	8253	4643	4271	Werken en diensten van hulp personeel (buiten de kaderfuncties).	06
Totaux pour le chapitre 52.		126829	114468	85328	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — III duicndtallen (tal/k).)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article per artikel	1977 prévues uoorziene	1976 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Stagiaires étrangers dans l'industrie belge et stagiaires belges dans les pays à commerce d'Etat	2350	2350	365	Buizenlandse stagiairs in de Belgische nijverheid en Belgische stagiairs in landen met Staarshandel.	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites: a) information et propagande b) foires et expositions commerciales à l'étranger c) enquêtes de notoriété d) documentation non inventoriée	40913 110953 7298 5922	37100 109860 6950 6412	34974 98574 5948 5079	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) voorlichting en propaanda b) jaarbeurzen en handelstoonstellingen in het buitenland c) no toa reitsen derzoeken d) niet-geinventariseerde documentatie	533.01
534.02	Non-valeurs (apurement des créances irrécouvrables)	200	100	193	Kwade posten (aanzuivering van de owinbare schuldvorderingen)	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		177636	162872	145133	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel	1980	1980	2158	Meubilair en materieel	550.02
03	Machines	1200	1200	1006	Machines	03
05	Véhicules automobiles	296	282	548	Autovoertuigen	05
07	Documentation inventoriée	100	100	40	Geinventariseerde documentatie	07
Totaux pour le chapitre 55.		3576	3562	3752	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Prêts au personnel (*)	—	—	—	Leningen aan het personeel (*)	560.07
08	Avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E.: a) foires et expositions commerciales à l'étranger (*) 10 000 b) autres missions (*) 5000	15 000	8000 6150	9825 4679	Voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H.: a) jaarbeurzen en handelstoonstellingen in het buitenland C) 10000 b) andere missies (*) 5000	08
09	Avances pour compte de tiers	6000	4500	6147	Voorschotten voor rekening van derden	09
Totaux pour le chapitre 56.		21000	19250	20651	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		625291	562867	500 303	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance	(*)6000	6000	6530	Aanwending van de liggende gelden	590.03
04	Affectation des subsides du Fonds du Commerce extérieur: a) prix du Ministère du Commerce extérieur b) autres subsides éventuels (pour mémoire)	(*)4000 (*) —	4000 —	5696 362	Aanwending van de roelagen van her Fonds voor Buitenlandse Handel : a) prijzen van de Minister van Buitenlandse Handel b) evenruele andere toelagen (pro memoria)	04
05	Autres subsides éventuels (pour mémoire).	(*) —	—	1	Evenruele andere toelagen (pro memoria).	05
Totaux pour le chapitre 59.		10 000	10 000	12 589	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		635291	(*)572 867	512892	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(*) Crédit non limitatif, toujours intégralement compensé par sa contrepartie en recettes.

C) Crédit non limitatif à concurrence du montant de la recette préalable dont il est la contrepartie.

(*) L'excédent éventuel des dépenses (crédits totalisant 572 867 000 (1) francs) par rapport aux recettes (prévisions totalisant 562 867 000 francs), soit au maximum 10 000 000 de francs, sera couvert par le fonds de réserve de l'O.B.C.E.

1

(*) Nier limirarief kredier, altijd integraal vereffend door zijn tegenwaarde in onvangsten.

(*) Niet limirarief kredier, ren belope van her bedrag van de voorafgaande ontvangstr, waarvan nat kredier de tegenwaarde is,

(*) Her eventueel overschot der uitgaven (totaal aan kredieren van 572 867 000 frank) ten opzichte van de onvangsten (volgens vooruitzichren een totaal van 562 867 000 frank), hetzij ten hoogste 10 000 000 frank, zal gedekt worden door het reservefonds van de B.D.B.H.

2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer.

2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article — pet artikel	1977 présumées — uermoe- delijke	1976 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit des réassurances	4400	2600	3216	Opbrengst van de herverzekeringen ...	411.03
04	Produit des prestations de la Maison de Cure et du Service médical (hospitalisa- tion et soins médicaux)	8800	8375	8350	Opbrengst van verstrekkingen van her Kuurhuis en van de Medische Dienst (hospitalisatie en geneeskundige verzor- ging) ...	04
05	Récupération de paiements indus	15000	12000	15130	Terugvordering van niet verschuldigde be- talingen ...	05
07	Produit des cotisations	1197000	1035000	1041286	Opbrengst van bijdragen	07
09	Récupération de frais exposés pour com- pense de	26800	23955	22002	Invordering van uitgaven betaald voor rekening van derden ...	09
413.01	Intérêts sur dépôts à vue et à court terme	17500	15000	45018	Interesten van deposito's op zicht en op korte termijn ...	413.01
02	Revenus du portefeuille titres	741 100	616996	495628	Opbrengst van de effectenportefeuille ...	02
03	Bonis sur opérations de placements ...	2900	1706	13 642	Boni op beleggingen	03
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	17150	14600	10402	Interessen op hypothecaire leningen ...	04
05	Revenus des investissements immobiliers ...	637204	592682	546341	Opbrengst van onroerende investeringen ...	05
06	Intérêts sur prêts sociaux	260	400	322	Interessen op sociale leningen	06
08	Intérêts sur prêt tunnel routier	7327	8284	9179	Interesten op lening wegtunnel	08
414.05	Recettes accidentelles diverses	11502	11269	10689	Allerhande toevallige ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41.		2686943	2342867	2 221 205	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier de bureau	1	1	—	Kantoormeubelen	430.02
04	Matériel de bureau	1	1	14	Kantooruitrusting	04
Totaux pour le chapitre 43.		2	2	14	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	ventes ou remboursements de titres en portefeuille	162683	112008	517978	a) verkoop of terugbetaling van effek- ten in portefeuille ...	
b)	remboursements de prêts hypothécaires	23 000	15 500	15096	b) terugbetaling van hypothecaire lenin- gen ...	
c)	investissements immobiliers	153070	153070	153070	c) onroerende goederen ...	
d)	prêts sociaux	1000	1000	1046	d) sociale leningen ...	
e)	intérêts Fonds de reconstitution Ber- laimont	84192	72942	60486	e) interesten op her Fonds voor vor- ming van de verkoopprijs Berlai- mont ...	
f)	remboursement prêt tunnel routier ...	14632	13 675	12 780	f) inlossing lening wegtunnel ...	
Totaux pour le chapitre 44.		438577	368195	760456	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — in duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article — pet artikel	1977 présümées — uermoe- delijke	1976 effectuées — J<edane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (pour mémoire) ...	—	—	843204	Rijkstegernoetkoming (pro memorie) , ...	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	—	—	843 204	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	3 125522	2 711064	3 824879	Totalen voor de eigen onrvangsten,	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(OntvalJ<stell uoor orde.)	
490.01	Versements de garanties	510	360	367	Stortingen van borgtochten	490.01
03	Fonds el! souffrance	45000	35000	167533	Liggende gelden v... ..	03
06	Recettes revenant à la gestion «Soins de santé fonctionnaies.»	117000	107000	99090	Onrvangsren toekomend aan het beheer «Geneeskuundige verzorgina functiona- rissen ».	06
07	Recettes revenant au Fonds spécial «OTRACO»	14900	14600	15566	Onrvangsren toekomend aan het Blijzon- der Fonds « OTRACO ».	07
	Totaux pour le chapitre 49.	177410	156960	282556	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	3 302932	2 868024	4 107435	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - - in duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article per artikel	1977 prévues uoorziene	1976 réelles toerkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	141458	130249	117124	Bezoldigingen van her personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	6630	6075	4348	Bezoldigingen van her aanvullend perse- neel.	02
03	Charges de pensions	3400	1600	4474	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	7202	6360	5652	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
05	Charges sociales extra-légales - Inter- vention patronale	573	573	482	Extra-wertelijke sociale lasten - Patro- nale bijdrage.	05
06	Service social	674	630	589	Sociale Dienst	06
07	Dépenses en faveur du personnel autres Que celles figurant à l'article 511.06. - Service social	2351	2080	1575	Uitgaven ten bate van her personeel die niet voorkomen onder artikel 511.06. - Sociale dienst.	07
10	Honoraires forfaitaires	636	663	581	Vaste erelonen	10
512.01	Administrateurs	600	600	264	Administrateurs	512.01
02	Membres de commissions	209	209	78	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	320	300	256	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	171	160	111	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	1145	1070	770	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		165369	150569	136304	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.02	Location de matériel et de mobilier	5064	4480	2984	Huur van uitrusting en meubilair	521.02
03	Entretien et réparation des locaux	6395	6090	5586	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	4095	4095	2326	Onderhoud en herstel van uitrusting en meubilair.	04
05	Assurances	166	158	111	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	5	5	1	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation	2210	2105	1901	Consumptieprodukten	07

5. DEPENSES. (En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article per artikel	1977 prévues voorzien	1976 réelles toerkelijke	TEKSTEN	Art.
09	Divers	150	525	300	Varia	09
512.01	Frais de bureau :				Kantoorkosten :	522.01
	a) frais de banque et c.c.p.	2940	2940	2471	a) bank- en girokosten.	
	b) autres que sub a)	6058	~058	\$ 115	b) andere dan sub a).	
524.01	Frais de [usrice et divers	350	525	95	Gerechtskosten en diverse	524.01
526.03	Frais de transport	175	175	124	Vervoerkosten,	526.03
05	Assurances pour responsabilité civile ...	35	35	20	Verzekeringen voor burgerlijke aansprakelijkheid.	05
06	Assurance contre vol (titres et espèces) ...	75	75	58	Verzekering tegen diefstal (effekten en specie).	06
07	Travaux divers exécutés par des tiers ...	1543	1470	379	Allerlei door derden uitgevoerde werken.	07
528.01	Dépenses d'exploitation de la Maison de Cure et du Service médical	1330	1530	990	Werkintskosten van het Kuurhuis en van de Medische Dienst.	528.01
	Totaux pour le chapitre 52.	30591	30266	22461	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Fonds des pensions (rentes, capitaux, etc.)	(¹) 473100	(¹) 411 800	400 541	a) Pensioenfondsa (renten, kapitalen, enz.).	
	b) Fonds de solidarité et de péréquation (allocations, etc.)	(¹) 1525 SOD	(¹) 1396 100	1328194	b) Solidariteits- en perequatiefondsa (uitkeringen, enz.).	
	c) Fonds des invalidités (indemnités, allocations, rentes, soins)	(¹) 378 200	(¹) 351 700	325 561	c) Invaliditeitsfondsa (vergoedingen, uitkeringen, renten, verzorging).	
02	Frais d'expertises prescrites par les médecins examinateurs	600	470	460	Toelichingsonderzoeken voorgeschreven door de adviserende geneesheren.	02
03	Primes de réassurance	(¹) 7000	(¹) 7000	5898	Herverzekeringspremies	03
534.01	Ristournes et non-valeurs	(¹) 20000	(¹) 20000	15560	Restorno's en kwade posren	534.01
535.02	Courtages, malis sur ventes de titres ...	1285	100	7	Makelaarslonen, mali op effectenverkoop.	535.02
05	Frais relatifs aux immeubles aérés :				Kosten betreffende geadmuniestreerde gebouwen:	05
	a) Berlaumont et Quatre-Bras	11440	29 238	10316	a) Berlaumont en Quatre-Bras.	
	b) autres immeubles	13695	13042	9261	b) andere gebouwen.	
07	Paiements d'intérêts sur fonds \$, émis par l'Office	(¹) 99092	(¹) 87542	76052	Betalingen van inreresten op de door de Dienst beheerde fondsa.	07
	Totaux pour le chapitre 53.	2529 912	2316992	2171850	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	325	325	324	Meubilair	550.02
04	Matériel	1100	1100	948	Uitrusting	04
07	Bibliothèque	95	95	92	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	1520	1520	1364	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve	(¹) 385 000	(¹) 210000	1950045	Consolidatie reservefondsa	560.05
	Totaux pour le chapitre 56.	385000	210 000	1950045	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	3112392	2709347	4282021	Totaal voor de eigen uitgaven.	

(¹) Crédit non limitatif.(¹) Nier limitatief krediet.

